



**UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO**

# **FACULTAD DE CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN**

**ESCUELA PROFESIONAL DE CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN**

Análisis del discurso de la canción “Flor de Retama” en la formación de la  
identidad cultural en pobladores Ayacuchanos, 2018

**TESIS PARA OBTENER EL TÍTULO PROFESIONAL DE LICENCIADA EN  
CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN**

**AUTOR:**

Barrientos Castañeda Rosmery Anni (000 - 0002 – 7154 - 8482)

**ASESOR:**

Dr. Adolfo Manuel Medrano Carbajal (Orcid.org/0000 0003 3167 967X)

**LÍNEA DE INVESTIGACIÓN:**

**PROCESOS COMUNICACIONALES EN LA SOCIEDAD CONTEMPORÁNEA**

**LIMA – PERÚ**

**2019 - I**

### **Dedicatoria**

Este trabajo está dedicado a mi familia, que siempre han estado apoyándome y en especial a mis padres, que con su dedicación y esfuerzo me han permitido culminar una de mis metas.

### **Agradecimiento**

Agradezco a mis padres por todo su amor, comprensión y apoyo en esta etapa de mi vida. Asimismo, agradezco a mi asesor de tesis, el Dr. Adolfo Medrano, quien con sus consejos y correcciones hoy puedo culminar este trabajo de forma satisfactoria.

## **. GENERALIDADES**

**Título:** “Análisis del discurso de la canción “Flor de Retama” en la formación de la identidad cultural en pobladores Ayacuchanos, 2018”.

**Autor:** Rosmery Anni Barrientos Castañeda.

**Asesor:** Dr: Adolfo Manuel Medrano Carbajal.

**Tipo de investigación:** Investigación Cualitativa – Estudios Socio - crítico – Análisis crítico del discurso.

**De acuerdo con el régimen de investigación:** Libre u orientada.

**Línea de investigación:** Procesos Comunicacionales en la Sociedad Contemporánea.

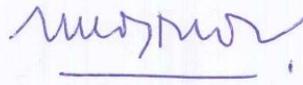
**Localidad:** Huanta – Ayacucho.

**Duración de Investigación**

**Fecha de inicio:** septiembre, 2018.

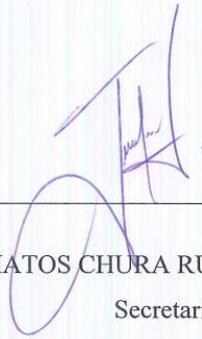
**Fecha de término:** julio, 2019.

**Página del jurado**



---

Dr. MEDRANO CARBAJAL ADOLFO MANUEL  
Presidente



---

Mg. MATOS CHURA RUBÉN JAVIER  
Secretario



---

Mg. FERREYRA UGARTE GLADYS ZOILA  
Vocal

## Índice general

I.	INTRODUCCIÓN .....	1
II.	MÉTODO.....	33
2.1	Diseño de la investigación.....	34
2.1.1.-	Investigación Tipo Aplicada.....	34
2.1.2.-	Investigación Cualitativa.....	34
2.1.3.-	Estudios Socio – críticos .....	34
2.1.3.1.-	Análisis crítico del discurso .....	35
2.1.4.-	Diseño no experimental .....	36
2.1.5.-	Variables, operacionalización .....	36
2.1.5.1.-	Variables .....	36
2.1.5.1.1.-	Variable Independiente .....	37
2.1.5.1.2.-	Variable Dependiente .....	37
2.1.5.2.-	Operacionalización de las variables.....	38
2.1.5.3.-	<i>Matriz de Operacionalización de las variables</i> .....	40
2.2.-	Métodos de muestreo .....	41
2.2.1.-	Población .....	41
2.2.2.-	Muestra.....	41
2.2.2.1.-	Muestreo no probabilístico.....	42
2.2.2.1.1.-	Opinático.....	42
2.2.2.2.-	El tamaño muestral .....	43
2.2.3.-	Escenario de estudio .....	43
2.2.4.-	Caracterización de sujetos .....	44
2.2.5.-	Técnicas e instrumentos de recolección de datos.....	45
2.2.5.1.-	Fuentes primarias.....	45
2.2.5.1.1.-	Técnica: Entrevista.....	45
2.2.5.1.1.1.-	Técnica .....	45
2.2.5.1.1.2.-	Entrevista .....	46
2.2.5.2.-	Fuentes secundarias.....	46
2.1.5.3.-	Instrumento – Guía de entrevista .....	46
2.1.5.3.1.-	Instrumento .....	46
2.1.5.3.2.-	Guía de entrevista.....	46
2.1.5.3.3.-	Entrevista estructurada.....	47
2.1.5.4.-	Plan de análisis o trayectoria metodológica .....	47

2.3.- Rigor científico .....	47
2.3.1.- Validez .....	48
2.3.2.- Criterios de evaluación de instrumentos .....	52
2.4.- Análisis cualitativo de los datos .....	52
2.5.- Aspectos éticos.....	52
III. DESCRIPCIÓN DE RESULTADOS .....	53
3.1 Análisis e interpretación.....	54
3.2 Análisis del discurso de la canción “Flor de Retama” .....	95
IV. DISCUSIÓN.....	98
V. CONCLUSIONES.....	102
VI. RECOMENDACIONES.....	104
VII. REFERENCIA .....	106
ANEXOS.....	113

## Índice de tablas

Tabla 1 Matriz de operacionalización de las variables de la investigación .....	40
<i>Tabla 2</i> La población y muestra .....	43
<i>Tabla 3</i> Instrumento N° 1 de Validación .....	49
<i>Tabla 4</i> Instrumento N° 2 de validación .....	49
<i>Tabla 5</i> Validez de preguntas .....	50
<i>Tabla 6</i> Recursos y presupuesto .....	51
<i>Tabla 7</i> Cronograma de actividades.....	52

## Índice de figuras

Figura 1. <i>Fórmula V de Aiken</i> .....	48
Figura 2. <i>Criterios de evaluación de instrumentos</i> .....	52

## Índice de anexos

<b>Anexo 1: Matriz de consistencia .....</b>	<b>114</b>
<b>Anexo 2: Instrumento N° 1 de medición.....</b>	
<b>. Anexo 3: Instrumento N° 2 de validación.....</b>	<b>118</b>
<b>Anexo 4: Instrumentos validados por especialistas .....</b>	<b>119</b>
<b>Anexo 5: Data de estudio .....</b>	<b>119.</b>

## **RESUMEN**

La presente investigación tiene como objeto analizar las características que presenta el discurso de la canción Flor de Retama en la formación de la identidad cultural en los pobladores ayacuchanos, 2018. El tipo de investigación es cualitativo y el método de estudio es estudios socio – críticos por ello se elaboró una guía de entrevista para realizar la investigación, las personas entrevistadas fueron siete pobladores de Huanta, dos comunicadores en la especialidad de semiótica, un antropólogo, un locutor de radio y el compositor de la canción Flor de Retama.

La canción “Flor de Retama” es un huayno ayacuchano escrito por el compositor peruano Ricardo Dolorier Urbano, el 6 de noviembre de 1969. Su composición, estuvo relacionada con un hecho violento suscitado el 22 de junio de 1969 a consecuencia de las luchas que se originaron por la gratuidad de la enseñanza en Huanta (provincia de Ayacucho).

Palabras clave: discurso, identidad cultural, informa.

## **ABSTRACT**

The purpose of this research is to analyze the characteristics of the discourse of the Flor de Retama song in the formation of cultural identity in Ayacucho inhabitants, 2018. The type of research is qualitative and the study method is socio - critical studies by an interview guide was prepared to carry out the research, the people interviewed were seven inhabitants of Huanta, two communicators in the specialty of semiotics, an anthropologist, a radio announcer and the composer of the song Flor de Retama.

The song "Flor de Retama" is an ayacuchano huayno written by the Peruvian composer Ricardo Dolorier Urbano, on November 6, 1969. Its composition was related to a violent act that took place on June 22, 1969 as a result of the struggles that took place. they originated by the gratuitousness of the education in Huanta (province of Ayacucho).

Keywords: discourse, cultural identity, informs.

## **I. INTRODUCCIÓN**

La canción “Flor de Retama” es un huayno ayacuchano escrito por el compositor peruano Ricardo Dolorier Urbano, el 6 de noviembre de 1969. Al respecto, Neyra (2005), señaló que, al momento de su composición, estuvo relacionada con un hecho violento suscitado en el 1969 a consecuencia de las luchas que se originaron por la gratuidad de la enseñanza en Huanta (provincia de Ayacucho). Estos sucesos, se dieron en el Gobierno Militar de Juan Velasco Alvarado, año en el que se emitió el Decreto Ley N° 006, dirigido a cobrar la enseñanza gratuita en la educación secundaria; esto es que, si los alumnos resultaban desaprobados en alguna materia se le exigía el pago de 100 soles mensuales.

No obstante, el decreto de ley fue rechazado por los padres de familia, campesinos y estudiantes en todo el país, a lo que Vich (2016), mencionó que: “Fue en Huanta donde se produjo la protesta más grande y sangrienta. Los principales periódicos aseguraron que diez mil campesinos tomaron la ciudad y que la turba atacó los puestos policiales con una furia incontenible. El enfrentamiento tuvo como saldo alrededor de 50 muertos y 37 detenidos.” (p.23). Por lo que, tras este hecho, Ricardo Dolorier Urbano se inspiró en crear dicha composición musical.

El primer grupo en grabar la canción fue el Trío Huanta en 1971, y en ese mismo año la cantante peruana Martina Portocarrero Ramos grabó la canción realizándole un cambio de estrofas. La primera pasaría a ser la segunda y esta última a ser la primera. Posterior a ello, la melodía se hizo conocida y fue entonada por varias personas que se sentían identificadas con la letra de la canción.

Años después, fue relacionada con la agrupación terrorista Sendero Luminoso, quienes se apropiaron de ella y la convirtieron en su himno en la década de 1980 y 1990. Ayre (2016), explicó que: “A mediados de 1986, la censura militar o autocensura por la prensa a informar sobre atentados subversivos es alertada y denunciada por un semanario político advirtiendo sobre la desinformación, la violación de Derechos Humanos y el terrorismo de Estado. Como también de no conceder publicidad a acciones subversivas mediante pronunciamientos oficiales o la prensa”. Es decir, que se prohibió escuchar y cantar la canción Flor de Retama.

Han transcurrido 49 años tras la creación de esta melodía musical y sigue existiendo ese estigma social de no querer escucharla, debido a que continúan latente el miedo de los

hechos que se venían suscitando en dicha época. Algunos de los medios de comunicación siguen mencionando que la canción es de Sendero Luminoso y cualquier persona que la cante, baile o escuche es inmediatamente vinculada con el terrorismo. Fue así como en el 2012, la periodista y analítica política, Cecilia Valenzuela, en su programa “Mira quien habla”, transmitido por el canal privado Willax TV, difundió un informe titulado “Abugattás baila al son de Sendero”, donde se observa a Daniel Abugattás, entonces presidente del congreso de la República del Perú, bailando en un evento en celebración por el Día Internacional de la Mujer. Posterior a la emisión del informe, la periodista se expresó: “¿Han visto a Daniel Abugattás? - ¡Hoy bailó el huaynito Flor de retama!”.

Al año siguiente, en el 2013, América TV publicó una nota titulada: “Susana Villarón entonó canción usada por Sendero Luminoso”, a pesar de que la exalcaldesa de Lima señalara que estuvo mucho tiempo prohibido “porque la usaron los criminales, pero derrotado Sendero Luminoso y su violencia, podemos recordar a los estudiantes de Huanta que lucharon”. Después de ello, el canal 4 seguía emitiendo la nota.

Por otro lado, Mendivíl (2013a), indicó que la composición musical “Flor de Retama” había dejado de ser un argumento de lucha para las personas que la escuchaban. En el actual ámbito, la melodía se había convertido en una herramienta de nostalgia, a partir de ello se puede decir que es una canción de trascendencia social desde su creación hasta la actualidad. Sin embargo, el miedo aún es continuo en la población.

Es por ese motivo, que hoy en día se realizan estudios a las canciones que tienen un significado social y cultural. Mendivíl (2013b), agregó que las composiciones musicales invitan a probables lecturas sociales. Hay melodías verdaderas que admiren un significado cultural y colectivo en una comunidad. Cada una de las diferentes melodías contiene un discurso el cual es interpretado de acuerdo en el contexto de la historia, en el caso de “Flor de Retama” tiene un doble significado histórico, en sus inicios se dio por la tragedia que enlutó a varios campesinos de Huanta en 1969 y en la actualidad la canción hace recordar el período del terrorismo en el Perú.

De acuerdo con la Compañía de Investigación de Mercados GKF, el huayno es uno de los géneros musicales más escuchados en el Perú. A partir de ello, el diario “Trome” publicó una lista de los 10 mejores huaynos peruanos y dentro de esa lista se encuentra la canción Flor de Retama. El musicólogo peruano, Renato Neyra, mencionó que: “Flor de Retama es uno de los huaynos Ayacuchanos emblemáticos”, por otro lado, Vich (2016b) sostuvo

que: “Hoy en día, este huayno pertenece al patrimonio sonoro de la música ayacuchana y de la nación general”.

El escuchar una canción también es una manera de comunicarnos ya que ella te transmite un discurso y uno siente una interacción al instante de escucharla e interpretarla, ya sea porque se siente identificado o no. Sánchez y Diz (2016), mencionaron que la interacción, situaciones y estructuras sociales exclusivamente podrían influenciar en el discurso por medio de la interpretación de manifestaciones ambientes sociales por parte de los individuos. Y a diferencia, el discurso solo puede influir la interacción y estructuras sociales mediante la misma interconexión cognitiva de modelos mentales, conocimiento, actitudes e ideologías, es decir que puede influir de acuerdo con la comprensión y teniendo en cuenta el contexto social del discurso.

Clares, Casado, Fernández y Guimera (2013) sostuvieron al respecto que, en la actualidad, la sociedad atraviesa por diferentes cambios en los que predominan los modelos culturales a los que se conoce, mientras que individualmente los ciudadanos se acoplan para pertenecer a una costumbre de la sociedad o de una comunidad, sea o no oriundo de la misma.

Criado (2014) enunció que: “El discurso solo puede entenderse como toma de posición ante otros posicionamientos; todo texto toma elementos prestados de – y responde a – otros textos”, esto se debe a que antes de hacer un discurso se realiza una investigación previa del tema a tratar. Sin embargo, Marques, Francisco y Lins (2017) mencionaron que “cabe resaltar que la perspectiva de análisis del discurso que estamos explicitando contempla, además de la descripción, interpretación y comprensión del discurso como texto, también, en un mismo grado de importancia, la asignación de sentidos del discurso a partir del contexto histórico y de las relaciones sociales”.

Por otro lado, Molano (2013), explicó que el pensamiento de identidad cultural engloba una noción de pertenecer a un grupo social en el que se comparten rasgos culturales, como costumbres, valores y creencias. La identidad no tiene una idea fija, sino que se recrea individual y colectivamente y se alimenta de manera prolongada de la influencia exterior, es decir que a través del tiempo la idea de identidad cultural es parte de la interacción de un individuo con personas que pertenecen a un grupo social, existen diversos grupos y cada uno de ellos tienen diferentes características.

Es por ello, que se desarrollará la investigación con el objetivo de analizar las características que presenta el discurso de la canción Flor de Retama en la formación identidad cultural en pobladores ayacuchanos.

A continuación, se presentarán los antecedentes:

- Nacionales

Tumbalobos, M. (2015). “El discurso del huayno ayacuchano durante el proceso de violencia política en Ayacucho”, tesis para optar el título de licenciado en Ciencias de la Comunicación en la Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga, (Perú - Ayacucho).

Planteó como objetivo principal conocer y explicar la formación del discurso del huayno ayacuchano durante el proceso de violencia política en Ayacucho. En la investigación, usó un enfoque cualitativo ya que el estudio se enmarca en el análisis del discurso del huayno ayacuchano durante el proceso de violencia política, teniendo en cuenta la unidad de análisis, las letras de las canciones de huayno ayacuchano. La metodología de dicha tesis es un nivel Descriptiva – No experimental.

La investigación, concluyó en que el discurso del huayno se configuró como medio de información y expresión de crítica, resistencia, denuncia y protesta del pueblo hacia crisis e inestabilidad política y social. Los temas que predominan en el discurso del huayno ayacuchano durante el proceso de violencia política en Ayacucho son de acuerdo a las actitudes de protesta del pueblo hacia el Estado y al grupo terrorista de Sendero Luminoso por la vulneración de los derechos humanos durante el proceso de violencia política en Ayacucho. El discurso manifiesta un acto comunicación sobre el contexto haciendo una crítica social al estado.

Grández, M. (2008). “Análisis del discurso desde una perspectiva etnográfica y pragmática: El pedido de mano RIMAYKUKUY”, tesis para optar el grado de Licenciado en Lingüística por la Pontificia Universidad Católica del Perú, (Perú - Lima).

Planteó el objetivo de describir las rutinas comunicativas que caracterizan a este suceso, dar cuenta de las estrategias pragmático-discursivas que los integrantes utilizan y explican la forma como son comprendidas. La metodología utilizada fue de enfoque cualitativo y en un alcance exploratorio, se debe al insuficiente reporte.

El autor, concluyó que la investigación realizada posibilita entender y comprender el suceso comunicativo en el cual entran en juego un orden de costumbres comunicativas ritualizadas que señalan al discurso y habilidad discursivas pragmático-retóricas que argumentan en gran medida a el entendimiento cultural que colaboran sus integrantes. Una investigación como esta te ayudo a observar de algunos elementos que integran una parte de la competencia comunicativa de sus primordiales actores y que guían su proceder en tal suceso de manera que se desarrolla exitosamente. El rimaykukuy es un suceso caracterizado por la persistente negociación de significados mientras interactúan.

Mendivil, L. (2007). “Lo que los niños cantan, comunican y aprenden”, tesis para optar el grado académico de Magíster en Comunicaciones en la Pontificia Universidad Católica del Perú, (Perú - Lima).

Formuló como objetivo general analizar el discurso de las canciones que los niños de la muestra cantan, en el experimentado que ellas constituyen discursos sociales. La investigación se desarrolló en los niveles exploratorio y descriptivo.

La investigación, concluyó que el discurso desarrollado en las canciones infantiles difiere sustancialmente del discurso desarrollado, son un tipo de discurso social en la disposición que ejecutan con las singularidades correspondientes de todo discurso. La impresión establece en la legitimidad que conceden los diferentes representantes socializadores. La experiencia musical al ser una práctica integral e integradora elabora en los niños una percepción global y sintética.

Cutire, J. y Quispe, J. (2015). “Contenidos radiofónicos en radio Santa Mónica y radio Inti Raymi en perspectivas de contribuir a la vigencia del idioma quechua y al fortalecimiento de la identidad cultural”, tesis para optar el grado de Licenciado en Ciencias de la Comunicación de la Universidad Nacional de San Antonio Abad del Cusco, (Perú - Cusco).

Tuvo como objetivo general promover la eficacia del idioma quechua y el fortalecimiento de la identidad cultural, por medio de la integración de la capacidad radiofónicas en lengua materna en la programación de radio Santa Mónica y radio Inti Raymi. El estudio metodológico en el que se desarrollo fue cuantitativo – cualitativa, se realizó en ochos distritos de la provincia de Cuzco.

En investigación, se concluyó que la mayoría de la población quechua – hablante de la provincia de Cuzco, en la actualidad continúan vinculada a su lengua materna por medio de la promoción de los programas radiales en quechua, de esta manera promocionan Radio Santa Mónica y Radio Inti Raymi. La población quechua-hablante de la provincia del cuzco, demanda que las diferentes radioemisoras que emiten su señal en quechua, se debe incluir más programas en su lengua materna, para obtener una comunicación participativa con la población.

Gómez, S. y Ramos, H. (2014). “Canciones escolares andinas y el desarrollo de la identidad cultural en los estudiantes bilingües del quinto y sexto grado nivel primaria de la Institución Educativa N° 86078 de Tayapampa de la Provincia de Huaraz - 2014”, tesis para optar el título profesional de Licenciado en Educación de la Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo (Perú - Huaraz).

Presentó como objetivo general analizar la relación existente entre las canciones escolares andinas y la identidad cultural en los alumnos Bilingües del quinto y sexto grado de Educación Primaria de la Institución Educativa N° 86078 de Tayapampa de la provincia de Huaraz - 2014. El método de investigación desarrollado fue cuantitativo y su diseño de investigación correlacional.

Se concluyó, con que las canciones andinas que son cantadas por los niños y niñas tienen una relación directa con el desarrollo y fortalecimiento de la identidad cultural en los alumnos bilingües del colegio de Tayapampa N° 86078. De acuerdo con los resultados de la prueba de Chi Cuadrado, según el cual se rechaza la hipótesis nula ( $p=0.007$  menor que 0.05). Se deduce que ambas variables son relacionadas, con un nivel de confianza de 95%.

Llerena, P. (2017). “La relación de la comunicación gráfica del evento marinera en la plaza con identidad cultural entre los trujillanos, 2017”, tesis para optar el grado de Licenciado en Ciencias de la Comunicación de la Universidad Cesar Vallejo (Perú - Trujillo).

Planteó como objetivo general determinar la relación que existe entre la comunicación grafica del evento marinera en la plaza y la identidad cultural de los trujillanos. El método de investigación desarrollado fue cuantitativo y su diseño de investigación correlacional, en el cual su tamaño de muestra es de 384 personas que tienen de 15 a 54 años en el distrito de Trujillo. Los cuales fueron elegidos de manera aleatoria, a ellos se les aplico la muestra de acuerdo con el instrumento validado.

Se concluyó, que el nivel de identificación de los trujillanos con respecto a la marinera es muy bueno, con un promedio de 3.74 y una desviación estándar de 0.56, lo cual demuestra que los ciudadanos comparten la misma opinión. Siendo la participación social la dimensión que más destaca con un promedio de 3.82 y la que presenta menor desviación estándar también con un valor de 0.43; además que en ella el elemento que más valoran los ciudadanos son las actividades tradicionales, el cual también es el elemento más destacado en toda la variable identidad cultural y el cual la mayoría están de acuerdo, pues su promedio y desviación estándar son 3.83 y 0.42, siendo el valor más alto y bajo en toda la variable respectivamente.

Gallo, A. (2018). “Propuesta de plan de comunicación gráfica para promover la identidad cultural turística en los pobladores de la provincia de Contumazá en el año 2018”, tesis para obtener el título profesional de Licenciado en Ciencias de la Comunicación de la Universidad Cesar Vallejo, (Perú - Trujillo).

Refirió como objetivo general promover la identidad cultural turística en los pobladores de la provincia de Contumazá mediante el plan de comunicación gráfica Kuntur Masha, en el 2018. El trabajo de investigación se desarrolló bajo un diseño investigación-acción por que se guio de las descripciones de prácticas culturales reales (valores, creencias, costumbre, patrimonio cultural) dentro de un contexto provincial, se estudió una situación social con el fin de mejorarla.

Se concluyó, que la propuesta del plan de comunicación gráfica desarrollada en la provincia de Contumazá mejoraría la identidad cultural turística de sus pobladores debido a que incentivaría el interés para reconocer y preservar los atractivos que conforman el patrimonio cultural provincial según la evaluación de los especialistas y representantes de las entidades del lugar. El generar un plan de comunicación gráfica contribuye a formar una visión proactiva y una mejora de la autoestima para los beneficiados. Ello forma parte de la identidad cultural turística de un poblador.

- Antecedentes internacionales

Pérez, J, y May, W. (2014). “Representación de mujer en el discurso de la salsa romántica de los años 1985 al 1990”, tesis para optar el título profesional de Licenciado en Lingüística y Literatura de la Universidad de Cartagena, (Colombia - Cartagena).

Refirió como su objetivo evidenciar, las representaciones sociales sobre la mujer en un corpus de canciones de música de salsa durante el periodo de 1985 a 1990 y de los temas predominantes en dichos discursos que remiten a las relaciones sentimentales, a los encuentros sexuales y la mujer como centro y tema principal de las canciones. El método de investigación es cualitativo – No experimental, con el Análisis Crítico del Discurso (ACD) cada uno de los tópicos implícitos en las letras de las canciones.

Según la tesis, se concluye que la música es un medio por el cual se expresan diferentes versiones. En esta investigación se analizó la representación de la mujer en el discurso de las canciones de salsa de los años 1985 a 1990; la investigación analizada pone de evidente como el discurso androcéntrico que enuncia y le da un significado a la mujer, en la sociedad se le suscribe en medios y en los contextos específicos que la mujer tiene un vínculo a los espacios privados, la mujer es sexuada y contemplada desde su cuerpo.

Bahamón, P. (2014), escribió el artículo titulado “Discursos sobre la unidad latinoamericana en la canción popular Latinoamérica de Calle 13” de la Revista Panorama de los estudios del discurso en Colombia. (Colombia - Bogotá).

Presentó como objetivo general definir la canción popular como un texto melódico que se publica con mayor o menor pretensión comercial por medio de algunos medios de comunicación de una manera masiva, aunque la expresión no es homogénea ni en el volumen ni en la audiencia.

El autor, concluyó que en cuanto a las diversas canciones populares que tienen una similitud que le preceden, se da un notable alejamiento con el movimiento de la nueva canción Latinoamericana en lo que atañe a la militancia política y una postura de la canción es que fue creada en la actitud hacia el pasado histórico. Calle 13 no está adscrita, oficialmente por lo menos, a ningún otro partido político y la canción refleja esa condición autónoma. Asimismo, es aceptable el discurso y lo confirma en sus presentaciones realizadas hacia el público, el rechazo a la combinación de formas de lucha, que tuvo tanta relevancia nueva canción.

Romero, L. (2015), escribió el artículo titulado “Retratos socioculturales de la ciudad de México en la canción de autor: un análisis del discurso de canciones de cantautores populares de los años a la actualidad” de la Asociación Mexicana de Investigadores de la Comunicadores A.C. (México – México D.F).

Planteó como objetivo general explorar el contenido letrístico de canciones de cantautores populares mexicanos como Chava Flores, León Chávez Teixeira, Rockdrigo González, Francisco Barrios “El Mastuerzo” y Armando Palomas, las cuales retratan diversos contextos sociales de la cultura en la Ciudad de México en diferentes épocas, desde 1960 hasta la actualidad. Para ello, se hizo uso del análisis del discurso, a partir de los niveles semántico, sintáctico y pragmático.

El autor, concluyó que investigar sobre la canción del autor le proporcionó estudiar directamente el lenguaje, como un componente importante de la comunicación, pues le parece que cuando se habla de dicha ciencia, generalmente se pone más atención o énfasis a lo relacionado directamente con los Medios Masivos de Comunicación, y no tanto al proceso mismo de la comunicación que se halla en los ejercicios cotidianos de las personas, en este caso, el propio lenguaje que transmite las representaciones y creencias de situaciones de la vida cotidiana narradas por medio de las canciones.

Mabel, B. (2012). “Las jóvenes y sus representaciones del mundo social. Las representaciones sociales en el discurso poético del Rock Nacional Barrial: el caso “Callejeros”, tesis para obtener el grado de Maestría en Psicología Social de la Universidad Nacional de Cuyo, (Argentina - Mendoza).

Tuvo como objeto de estudio es describir y comprender las representaciones sociales contenidas en el discurso poético del Rock Nacional (como música popular urbana), en el género Rock Barrial y específicamente del grupo musical “Callejeros”. La metodología de la investigación fue cualitativa – descriptiva. El diseño de investigación responde al análisis de caso.

Se concluyó, que el discurso expresado por el rock nacional “barrial” en general, y en especial, en las letras del grupo “callejeros” son el resultado de sus experiencias profundizadas en las décadas de los ’80 y ’90 han dejado huellas que no sólo se relacionan con lo político y lo económico, sino que están presentes en las subjetividades y en los productos culturales: los jóvenes, hijos de una segunda o tercera generación de excluidos vivieron el desempleo, la pauperización creciente, la corrupción, la impunidad y el deterioro de las instituciones.

Flores, A. (2015). “La construcción del discurso de la preservación del patrimonio cultural Totonaca en la gestión del Festival Cumbre Tajín”, tesis para obtener el grado de Maestría en Comunicación de la Ciencia y la Cultura de la Universidad Jesuita de Guadalajara, (México - Jalisco).

Tuvo como objeto de estudio es la producción y transmisión de formas simbólicas discursivas que tratan al patrimonio cultural Totonaca. La metodología se desarrolló de vía cualitativa y el análisis discursivo. La técnica utilizada es el análisis de datos mediante las entrevistas semi-estructurada, con ello definieron los ejes abordados con la intención de obtener más información.

El discurso de los gestores también dio cuenta de que se percibe en su interacción como actores sociales del reconocimiento de los arquetipos e identidades, los mestizos e indígenas están presentes y los que proponen las ideas y saben que es lo que podría atraer más público, o simplemente porque cuentan con más conocimiento técnico de que es lo que se podría ver bien o mejor como producto de programación de Cumbre Tajín.

Definitivamente hace falta más investigación al respecto que detalle más de cerca estos procesos, pero esta investigación se aproximó desde la perspectiva de los gestores, de la existencia de un ánimo de negociación entre los saberes de los gestores y los de la comunidad Totonaca puestos en pos de un fin común.

Quezada, E. y Cardona, Y. (2017). “La identidad cultural y la migración: Una visión desde las experiencias de la comunidad indígena Embera Dobida residente en Medellín”, tesis para optar el título de Trabajador Social en la Corporación Universitaria Minuto de Dios, (Colombia - Bogotá).

Presentó como objetivo general analizar las experiencias de identidad cultural de la población indígena Embera Dóbida residente en la ciudad de Medellín, a partir de los cambios generados por la migración desde su lugar de origen. La metodología de investigación fue cualitativa y etnográfica donde se describen y analizan las experiencias.

Los autores, concluyen que la identidad cultural de los Embera Dóbida residentes de Medellín, puede verse como un fenómeno atrayente de todo tipo de mutaciones, ante otra cultura distinta a la suya, si bien es vulnerable a todos los cambios que la ciudad ofrece, ellos adoptan e incorporan a su cultura, elementos que son necesarios para su continuidad cultural y sostenimiento de la ciudad. Es decir, ven la ciudad como una oportunidad de reafirmarse en su historia, saberes y tradiciones; y al mismo tiempo de negociar sentido y prácticas; donde “lo tradicional” y “lo moderno” se entrecruza y afecta mutuamente, llevando así a repensar a los seres humanos, en las nuevas emociones de sociedad y cultura. La ciudad es el lugar donde intercambian sus propios mundos y comparten sus referentes culturales es modo diferenciado.

Fuentes, J. (2011). “La identidad cultural en el periódico La Crónica de Hoy para el fortalecimiento de su imagen”, tesis para obtener el título de Licenciado en Ciencias de la Comunicación de la Universidad Nacional Autónoma de México, (México – México D.F).

Presentó como objetivo general exponer un análisis el grado de identidad que posee hasta este momento el periódico capitalino La crónica de Hoy, con la finalidad de poder detectar

la o las áreas de oportunidad que signifiquen o contribuyan al fortalecimiento de la imagen de dicho diario. La metodología de investigación es de forma cuantitativa y cualitativa.

Se concluyó, que a pesar de las limitaciones que prevalecen hasta hoy día en el periódico, es el siguiente: “En el periódico La Crónica de Hoy existe un nivel de Identidad Cultural sólido”, se puede decir que la relación entre los individuos y las organizaciones es prácticamente inevitable. Hoy más que nunca vivimos en un mundo de organizaciones, por una parte, estamos organizados, relacionados y/o pertenecemos a organizaciones básicas que contribuyen a nuestro desarrollo individual y social.

A continuación, se presentarán las teorías relacionadas al tema:

- Teoría del Estructuralismo

Esta teoría proviene de la lingüística de Ferdinand de Saussure. Se hizo conocida en los países como Francia e Italia gracias a que diferentes personajes promocionaron la corriente que tenía una influencia tanto como por la antropología como por la lingüística. De acuerdo con Giraldo, Naranjo, Tovar y Córdoba (2008a): “El estructuralismo surge como una ruptura de los métodos tradicionales de la lingüística, que se limitaban al análisis lingüístico de hechos aislados” (p.18).

La corriente se basa en la sociedad, debido a que en lo cotidiano se observa que existe un sistema de comunicación en donde encontramos diferentes signos los cuales deben ser comprendidos e interpretados. Giraldo, Naranjo, Tovar y Córdoba (2008b) explicaron que: “La “estructura” de los mensajes, el “cómo” están confeccionados, y la forma como ellos interactúan las audiencias son las preocupaciones analizadas” (p.18); es decir que todo tiene un sentido por el cual se ha producido y éstas son las que dan sentido a los diferentes signos producidos por el hombre dentro de la vida social y en el aspecto cultural.

Por otro lado, Aguado (2004a), mencionó que: “En el estructuralismo se plantea, pues, a la idea de que a la realidad palpable y observable de la vida social corresponde otra realidad de tipo significativa (ideológica, en el sentido de otorgadora de sentido organizado) que rige sus existencia y desarrollo”; es decir, que para la corriente

estructuralista todo en la sociedad tiene un significado que se comprende bajo un análisis para entender la producción del sentido, en la producción simbólica.

Para Sosa y Calderón (2013a):

“Es una corriente de pensamiento que intenta analizar los componentes y las relaciones de un fenómeno a partir de las estructuras que producen significado. Es decir, busca estructuras que se repiten y que ordenan la realidad. Dichas estructuras cambian entre una cultura y otra, por lo que es posible hablar de estructuras universales o ideales”. (p.76)

Adicionalmente, los autores mencionan que existe la necesidad de entender el significado del contexto de un mensaje en el proceso comunicativo, el acto que la semiología sea incorporada en el análisis del proceso comunicativo se da en dos puntos de vista; desde la visión formal de un acto comunicativo. Investiga la significación como un proceso constituido y el segundo aspecto nos dice que toda acción que realizan las personas está relacionada con la comunicación social.

Esta teoría, busca encontrar o producir el significado en el contexto del proceso de la comunicación (Emisor – Mensaje – Receptor – código - canal), es así que analiza con la semiótica cada palabra y gesto dentro del mensaje que es enviado por parte del emisor al receptor.

- Teoría de Estudios Culturales

La corriente de los estudios culturales fue fundada en la Universidad de Birmingham en el año de 1968 por Stuart Hall y se desarrolló en Inglaterra y Estados Unidos. Aguado (2004b), indicó que: “Los estudios culturales surgen más como una corriente de estudio que como una disciplina o teoría delimitada y recogen como punto de partida los trabajos de autores procedentes, de orientación marxista y crítica, tales como Raymond Williams, Richard Hoggart y Edward P. Thompson.”. Permite el interés de las culturas por medio del estudio de las conexiones entre cultura de masas y cultura popular.

Díaz (2012), explicó que: “Los estudios culturales son lo que nos hablan de la carga ideológica que encontramos en los diferentes medios de comunicación masiva, y que nos llevan a pensar de una forma u otra, pero sobre todo, se fundamenta en la idea de las reacciones que tiene la audiencia ante tales patrones establecidos.”; es decir, que la corriente de los estudios culturales tiene un cierto vínculo con los medios de comunicación al solo centrarse en ellos para poder observar como ellos nos influyen con sus pensamientos y hacen que las personas piensen lo mismo, este tipo de casos se efectúa con el fin de que los diferentes programas tengan más audiencia. Los estudios culturales también le dan importancia a cómo las personas reaccionan cuando reciben la información por los medios de comunicación.

Por otro lado, Giraldo, Naranja, Tovar y Córdova (2008c), alegaron que los estudios culturales se han ocupado de los nexos entre relaciones sociales y sentidos; o, más exactamente: “Del modo en que las divisiones sociales reciben sentido. En términos generales, la cultura se ve como la esfera en la que se neutralizan y se representan las desigualdades de clase, género, raza, entre otras, de una manera que desune (hasta donde es posible) la conexión existente entre esas desigualdades y las económicas y políticas.”

Para Sosa y Calderón (2013b)

“Los estudios culturales producen un gran salto cualitativo en términos del modelo de comprensión de la comunicación (...), pone nuevamente el acento sobre el complejo proceso de producción y adjudicación de sentido (muy propio de la tradición semiológica), en el que es consciente de la no linealidad en la transmisión del mensaje. Durante la decodificación de un mensaje el receptor puede aceptar, negociar o, incluso, negar el significado propuesto.” (p.80)

Esta teoría, trata de comprender al receptor en el proceso de comunicación, su reacción ante el mensaje que recibe por el emisor. La investigación de los estudios culturales se basa en la creación del significado y de los discursos de las prácticas significantes en la sociedad.

A continuación, se presentará las definiciones de las variables, dimensiones e indicadores de la presente investigación:

- Discurso

Van (2016) indicó que el discurso “es definido como una forma de interacción social en la sociedad y, al mismo tiempo, como la expresión y reproducción de la cognición social”, por lo consiguiente se puede decir que es una forma de expresarnos en la sociedad de manera escrita u oral donde nos pronunciamos ante un tema específico, estos los vemos en nuestro día a día. El discurso consta de una serie de enunciados y mediante ellos se elabora un mensaje, es muy importante que el contenido sea claro y preciso sobre el tema que se está elaborando.

Muñoz (2017) explicó que:

“Una condición de todo discurso es construir a sus destinatarios. Es decir, bajo la superficie de texto, que señala quién habla y a quién se le habla se posiciona frente a su oyente y frente al tema que trata de determinada forma, de modo que construye en el discurso su propia imagen junto con la del emisor, que podrá ser simétrica con su oyente.” (p.187)

El discurso es una manera de comunicarnos mediante una manifestación puede ser oral o escrita donde su objetivo es informar, convencer, persuadir y argumentar. Díaz y Corti (2017) describieron que: “El discurso es un conjunto de enunciados que dependen de un mismo sistema de formación”; es decir, es un sistema de palabras que forman oraciones a la vez se construyen un contexto para el discurso.

- Interacción Social

Según Cicourel (1979), citado por García (2004), mencionó que “la interacción social son los procesos interpretativos en el cual los actores pueden comprender diferentes acciones comunicativas, reconocer el significado y las estructuras subyacentes de las acciones

comunicativas, asociar las reglas normativas generales a las escenas de interacción vividas por medio del conocimiento socialmente distribuido, desglosar la interacción en secuencias”. (p.56).

La interacción social es la capacidad de poder tener una conversación con otras personas, de esta manera se comparten ideas, emociones, e incluso actúas y reaccionas ante las personas que se encuentren a tu alrededor, recibiendo por parte de ellas respuesta ante un accionar. Todas las personas interactúan con otros habitualmente, puede ser virtual o físicamente; es así como, la interacción de las personas se divide en cuatro categorías; como es el intercambio, la competencia, la cooperación y el conflicto.

- Comprender

Las personas tienen la exigencia de comprender. En este proceso el receptor es el que tiene más actividad en identificar e interpretar el mensaje que envía el emisor. Graeser, Olde y Whitten (2005), comentó que el que aprende necesita comprender las lecturas, los gráficos, tablas, animaciones, y los diferentes temas mostrados en los libros. Asimismo, al comprender el input explícito del estímulo, el beneficiario requiere elaborar las inferencias y modelos mentales que vayan más allá de la información suministrada de manera inmediata.

Jiménez (2014), por su parte indicó que el comprender: “es la capacidad de captar lo más objetivamente posible lo que el emisor ha querido transmitir a través de un mensaje. La comprensión está ligada más al individuo que al entorno, a sus capacidades intelectuales o emocionales.”; es decir, es el entendimiento de los mensajes bajo el contexto que el emisor lo envía al receptor, por lo que, no solo es saber los significados de las palabras sino tienes que entender del tema exacto que se te habla o de lo que se le está informando por los diferentes medios.

- Significado

Abad (2015) sostiene que se trata de darle un sentido a un contenido, el pensamiento o la idea que elabora el significante en el cerebro. Por ejemplo: la flecha verde hacia arriba significa que ascensor está subiendo; es decir, que el significado es la vinculación del objeto y el concepto de ello. Para un Lingüista y Semiólogo, el significado es el contenido

semántico de un signo, quiere decir que el concepto tiene una relación con el contexto en la estructura del significante y la del signo.

- Expresión

La expresión es la manifestación de pensamientos, ideas y sentimientos que expresan un mensaje transmitido por el emisor al receptor. Camerlink, Coulange, Farish, Baxter & Turner (2018) “Expressions convey information on emotion, physical sensations, and intent” [Las expresiones transmiten información sobre la emoción, las sensaciones físicas y la intención]. Hay diferentes formas de expresión de acuerdo con el lenguaje que se utilice como la expresión oral (es la más común se realiza a través del habla), la expresión escrita (mediante la redacción), la expresión corporal (movimiento y conducta) y la expresión gestual (emociones).

Fossa, (2017):

La teoría de la expresión alude a una antigua comprensión en filosofía que propone que las variaciones físicas son manifestaciones directas de los estados del alma, formando un solo sistema. La expresividad del lenguaje y su manifestación gestual permite comprender. El lenguaje como instrumento de comunicación no sería suficiente para dar cuenta de la totalidad de la experiencia, por lo que el ser humano recurriría a la su expresión gestual para construir sentido en el contacto con el ambiente.

Mariconde, Girelli y Balián (2015) explicaron que: “El concepto de expresión significa la necesidad de comunicar lo observado o lo imaginado”; esto es, que mediante las expresiones existe una comunicación entre la mayoría de las personas bajo el mismo código, que se emite entre emisor y receptor. Cada expresión es representada con signos o palabras para que pueda ser entendida.

- Comunicar

Para Gutiérrez (2016) el comunicar es un fenómeno de carácter social que comprende el total de los integrantes que a través de ello los seres vivos se comunican con sus semejantes para emitir y realizar un cambio de información. Por medio de la comunicación se puede compartir las ideas, sentimientos y experiencias de esa manera se

observa si se tiene algo en común con las personas. Este tipo de intercambio de conocimientos son los que han ido modelando las actitudes, conocimientos, sentimientos y conducta ante la vida.

Comunicar es el intercambio de información de dos a más personas, existen diversas maneras de comunicarnos como la comunicación oral (hablada) mediante el lenguaje y la comunicación no verbal (señales y gestos), mediante signos. Kanki, B (2019) “Communication plays an important role in accomplishing goals, and coordinating individuals and tasks” [La comunicación juega un rol importante en el logro de los objetivos y en la coordinación de los individuos y las tareas]. Mediante la comunicación podemos expresarnos en distintas formas, mediante ella uno realiza una interacción social por medio de ello podemos convivir en una sociedad, comprendernos y entendernos entre todos.

- Experiencia

Ruiz (2013) indicó que la experiencia establece un tema referido al cambio de un ser vivo con su medio ambiente físico y social y no exclusivamente un tema de conocimiento. La experiencia es una manera de comprender y tener la capacidad de la observación y esta coopera en la sabiduría.

La experiencia es una práctica prolongada que entrega la habilidad de realizar algo o el conocimiento de la vida adquirido por momentos o situaciones vividas. Es parte de la observación, participación y vivencia de un hecho presenciado por el individuo, por medio de la experiencia se adquiere el conocimiento sobre ello. La experiencia es una habilidad que se va adquiriendo a lo largo de la vida, mientras uno va ensayando algo posteriormente se aprende y adquiere el conocimiento.

- Cognición Social

La cognición social es el proceso de almacenamiento y la utilización de la información en la interacción social. Sánchez y Diz (2016), explican que las personas también tienen diversas estructuras de cognición social compartidas. Asimismo, cada uno posee un conocimiento del mundo distribuido con los que conforman la sociedad y estos integrantes de los diferentes grupos en la sociedad, se puede repartir de esta manera las actitudes e ideologías.

La cognición social es la manera como decodificas el mensaje; es decir, como las personas perciben las emociones de los demás y las propias. Craig (2001), señaló que “La cognición es un elemento indispensable de la socialización durante la niñez media: el pensamiento, el conocimiento y la comprensión relacionados con el mundo del yo en las interacciones sociales”, es decir es un enfoque de como las personas piensan y se comportan en la sociedad.

- Conocimiento

El conocimiento es el sistema de aprendizaje adquirido por experiencias que son almacenadas como una base de datos. Sánchez y Diz (2016) indicaron que: “El conocimiento se define como aquellas creencias que se ajustan a los criterios epistémicos (históricamente desarrollados) de cada comunidad, tales como percepción, discurso o inferencia fiables (...) nuestro conocimiento no basado en experiencias es adquirido a través del discurso.” (p.144)

- Actitudes

Sánchez y Diz (2016), mencionan que las actitudes están conformadas por algo y estructurados por, los pensamientos que verifican la adquisición y transformación de actitudes más establecidos; por lo que se debe entender a la actitud como el proceso que dirige el comportamiento, el cual se basa por la manera de pensar de la persona o individuo. Por otro lado, las actitudes son adquiridas a lo largo de la vida y están conformadas por tres elementos: La actitud conductual, la actitud emocional y la actitud cognitiva.

- Identidad Cultural

Para Fuentes (2014):

“El concepto de identidad cultural ha adquirido una renovada importancia en los últimos años debido a la aceptación generalizada de los nuevos enfoques en el tratamiento de la diversidad cultural. Tanto los grupos minoritarios como las sociedades de acogida vienen reclamando una mayor atención y respeto a los elementos culturales propios que todavía no han encontrado un adecuado acomodo en la sociedad multicultural”

Hormigos, J. (2010), “Cultural identity is a incessant mediation between tradition and renewal, permanence and transformation, emotion and knowledge”. [La identidad cultural es una mediación incesante entre la tradición y la renovación, la permanencia y la transformación, la emoción y el conocimiento]. La identidad cultural es donde un grupo de personas se sienten identificadas con tradiciones, creencias, ritos, costumbres y comportamientos de la comunidad a la que pertenecen, las personas tienen una relación establecida entre ellos en el cual actúan bajo un sistema de comportamiento y normas que se deben respetar. Gómez (2015) indicó que: “La identidad cultural de un pueblo viene definida históricamente a través de múltiples aspectos en los que plasma su cultura, como lengua, instrumento de comunicación entre los miembros de una comunidad, las relaciones sociales, ritos y ceremonias propias o los comportamientos colectivos, esto es, los sistemas de valores y creencias”.

Cada individuo busca conocer su, identidad a través de los diversos eventos y de lo que va observando día a día en su comunidad que lo representa. Usborne, E. & Taylor, D. (2010) “That a clear cultural identity provides the individual with a clear prototype with which to engage the processes necessary to construct a clear personal identity and, by extension, to achieve self-esteem and well-being.” [que la identidad cultural clara proporciona al individuo un prototipo claro con el cual emprender los procesos necesarios para construir una identidad personal clara y, por extensión, lograr una buena autoestima y el bienestar.]

- Diversidad Cultural

Para Kaluf (2005):

“La diversidad cultural implica por una parte la preservación y la promoción de las culturas existentes y, por otra, la apertura a otras culturas. En este sentido, la diversidad cultural es uno de los pilares del desarrollo sostenible, está relacionada con la identidad de las personas y las sociedades, con la democracia como expresión de la libertad y con el acceso de los ciudadanos a las obras de creación, especialmente a las que se producen en su región. Crea las condiciones necesarias para un diálogo entre diferentes culturas y permite así el enriquecimiento mutuo de las culturas. El respeto de la diversidad cultural y de las civilizaciones contribuye igualmente a la promoción de una cultura de paz.” (P.33)

Olivé (2011), mencionó que la diversidad cultural es la interacción entre las diferentes culturas, así como el hecho de que muchas de ellas son minoría en los distintos países, plantean problemas que solo se pueden solucionar con conocimiento empírico del mundo social, ni con la base en la tecnología, si no que obliga a reflexionar acerca de las normas, los valores. Varios países destacan que la diversidad cultural debería pertenecer al patrimonio común de la humanidad por la interacción de las diferentes culturas

- Preservación

Basusdo y Snyder (2015) acotaron que: “La preservación asegura que los recursos culturales tangibles e intangibles se conserven para futuras generaciones, y adicionalmente se encuentra firmemente vinculada con el turismo cultural o patrimonial.” Es una actividad para el cuidado cultural, de esta manera se fomentan las diferentes manifestaciones culturales, y de este modo se puede protegerla con responsabilidad y respeto.

- Promoción

La promoción cultural es dar a conocer las diferentes costumbres de cada cultura para aprender a valorarla y respetarla, es así que se preservan las tradiciones. Fernández (2011), explicó que: “La promoción constituye una alternativa para propiciar el rescate

de los valores identitarios a partir del trabajo que se realice desde la comunidad y en toda la sociedad. (...) como conjunto de acciones, que, desde diversas demandas contextuales, se instrumentan en aras de viabilizar el desarrollo cultural de individuos, grupos y comunidades".

- Elementos Culturales

Los elementos culturales son todo lo que pertenece a la cultura de una comunidad mediante ella se diferencian de otras, con patrones diversos, que pueden ser la forma de pensar, vestimenta costumbres entre otros. Estos elementos con el transcurso del tiempo pueden tener alteraciones de transformación al tener contacto con otras culturas. Vásquez (2015), mencionó que: "Hoy en día un elemento cultural es una cierta característica de país como el reconocimiento de su historia, así también, significativos referentes de identidad y cohesión social inicial son la lengua y los aspectos culturales de que trascienden con la práctica."

- Características

Castro y Toro (2018), explicaron que: "Las características son el comportamiento humano en comparación entre los individuos de cada población. (...) Cada comunidad exhibe un perfil de variantes, algunas de las cuales son únicas, mientras que son otras compartidas".

Según la Real Academia Española (RAE) característica pertenecen al carácter de cada persona, es como una cualidad que es parte de la personalidad del individuo y este le ayuda a diferenciarse de sus semejantes con sus atributos y rasgos propios. Las características son cualidades que un individuo o un grupo particular las tiene y eso hace que sea diferentes a todos, estas varían en cada uno; puede ser la personalidad, el comportamiento, la vestimenta, aspectos físicos, entre otros.

- Identidad

La identidad, es cuando una persona o una sociedad tienen rasgos propios y estos los diferencian de los demás; es algo propio que se forma desde la niñez con cada experiencia vivida, a partir de ello determinas tus gustos y necesidades. Gálík, M. (2003) Identity is a term or concept with several semantic levels in various parts of social consciousness as, for example, the perception or awareness of one's continual existence that can be differentiated from all other people. [Identidad es un término o concepto con varias partes de la conciencia social como, por ejemplo, la percepción o la conciencia de la existencia continua de uno que puede diferenciarse de todas las demás personas.] Así también debe tenerse presente que a medida que la persona crece, va cambiando su manera de pensar y alguna de sus actitudes; es de esta forma, con las experiencias vividas y conocimientos aprehendidos en el lapso de la vida de un individuo que va adoptando comportamientos y/o actitudes que conllevan a la formación de la identidad.

Para Rodríguez (2006)

Cuando se expresa el término Identidad se hace referencia al espacio socio-psicológico de pertenencia, integrado por el conjunto dialéctico de rasgos, significaciones y representaciones que comparten los miembros de una organización y que permiten que se reconozcan conscientemente, con mayor o menor elaboración personal, relacionados los unos con los otros, así como compararse indicando semejanzas y diferencias con otros grupos. (p.10)

- Sociedad Multicultural

Para Bueno (2008):

“Esta sociedad multicultural actual se conforma a partir de las identidades múltiples que representan los distintos grupos, así como a través de las relaciones entre los diferentes grupos que conviven en un contexto común para salvaguardar la configuración de un futuro compartido. (..) La sociedad multicultural facilita la interrelación y el intercambio entre los distintos grupos culturales. Estos valores manifiestan la necesidad ineludible de trabajar desde nuestro ámbito educativo.

Según la RAE, la sociedad multicultural es la convivencia de diferentes culturas entre sí, en los diferentes países de la Unión Europea residen diferentes grupos étnicos esto hace que se convierta en una sociedad multicultural, los motivos pueden ser diferentes como el económico, bienestar social y cultural. Un problema puede ser que raíz de ello puede ser el racismo, discriminación, etc.

Lucas (2014), indicó que “Constituyen un fenómeno característico de nuestro tiempo. Es decir; en las sociedades actuales conviven códigos e identidades culturales diversos como consecuencias de diferentes étnicas, lingüísticas, religiosas o nacionales.”

- Relaciones

Fernández y García (2001), indican que: “La calidad social del hombre se basa en su competencia para establecer relaciones, de tal forma que un grupo de personas, un pueblo o una nación, constituyen un sistema de comunicaciones interrelacionado, donde cada individuo posee la capacidad de establecer contactos simbólicos con sus congéneres”.

Krishnamurti (2012) explicó que relacionarse es la capacidad de comprender cómo nuestro pensar y nuestro comportamiento están condicionados por nuestras experiencias, a partir de ello establecemos una conexión con alguien o un grupo social. El relacionarse es parte de la comunicación, ya que al momento de relacionarse en la sociedad existe una correspondencia o una respuesta ante ello.

- Intercambio

Chaves y Gómez (2011), mencionan que el intercambio “se produce en diversas áreas del vivir humano de forma paralela, los seres humanos crean e intercambian expresiones significativas no solo mediante el lenguaje, sino que también a través de objetos materiales, obras de arte y acciones que dotan de sentido.”, de acuerdo con el autor las personas realizan un intercambio de información a diario en las diversas formas de comunicación. El intercambio es la acción de realizar un cambio mutuo de un elemento por otro, en el accionar del intercambio se ejecuta una entrega para recibir otra cosa.

- Canción

La canción es una composición musical en la cual tiene una estructura basada en versos, la letra de la canción tiene como principal objetivo llegar al público. Darlyn, Acebes, Frey, Urbán y Yamaguchi (2019): “The composition of the song, that is, the presence and arrangement of specific sound units, progressively (or abruptly) changes, yet all the singers in one population sing fundamentally the same version at any one time” [La composición de la canción, es decir, la presencia y la disposición de unidades de sonido específicas, cambia progresivamente (o bruscamente), pero todos los cantantes en una población cantan fundamentalmente la misma versión en un momento dado]. Los artistas que interpretan cada una de las canciones le ponen la melodía a la composición, es decir cada canción tiene un diferente género musical, cada discurso de la canción es diferente (en algunos casos se da por la influencia cultural) y los instrumentos musicales son diferentes.

Para Giménez (2016):

“La canción es como un conjunto de letra y música entendida como un solo lenguaje que cautiva al público. Canción: música hablada, lenguaje cantado. La canción sin música, sin texto, puede ser sonata, concierto, sinfonía o cualquier otro género musical; la canción es inevitablemente música y texto doblemente expresivo, y expresivo en todos sentidos. Por una parte expresa los valores, las maneras de sentir y de pensar, los motores profundos de nuestra conducta. Por otra parte, la música es expresiva por vía inconsciente: la música habla, como toda obra de arte, a nuestro inconsciente y es transmisora de valores culturales”. (p.97)

- Huayno

El huayno es un género musical originados en tiempos precolombinos y en la actualidad los países como Colombia, Ecuador, Bolivia, Perú y Chile cultivan este tipo de música, en cada uno de los países mencionados los estilos musicales son diferentes, por el mismo tipo de cultura que tiene cada uno de ellos. En el Perú el huayno descende de las diferentes culturas incaicas. Los instrumentos musicales son la tinya, la quena, los cuernos de los toros, arpa, violín, guitarra, saxofón y entre otros que se vienen sumando de acuerdo con la influencia de otras culturas.

Ferrier (2010), considera que: “El huayno representa un verdadero universo musical, poético y simbólico, con una historia de más de 500 años de transformaciones, mestizaje y aculturación. (...) Se trata de un género propiamente ritual ligado a una determinada época del año y, gracias a esta característica de flexibilidad, se puede interpretar libremente en todo momento, en muchos acontecimientos festivos públicos y privados.”

- Letra de la canción Flor de Retama

Compositor: Ricardo Dolorier

Nombre: Flor de Retama

“Vengan todos a ver  
¡Ay! vamos a ver  
en la Plazuela de Huanta,  
amarillito flor de retama,  
amarillito, amarillando  
flor de retama.  
Donde la sangre del pueblo,  
¡Ay! Se derrama  
Allí mismito, florece  
Amarillito flor de retama  
Amarillito, amarilleando  
Flor de retama  
Por cinco esquinas están,  
los Sinchis entrando están.  
Van a matar estudiantes  
huantinos de corazón,  
amarillito, amarillando  
flor de retama;  
van a matar campesinos

huantinos de corazón,  
amarillito, amarillando  
flor de retama.

(FUGA)

Los ojos del pueblo tienen  
hermosos sueños,  
sueñan el trigo en las eras,  
el viento por las laderas  
y en cada niño una estrella.

La sangre del pueblo tiene

Rico perfume

Huele a jazmines, violetas,  
geranios y margaritas,  
a pólvora y dinamita.”

A continuación, se presentarán la formulación del problema:

Sobre la base de realidad problemática presentada se planteó los siguientes problemas de investigación:

- **Problema general**

El problema general de la investigación es:

¿Cuáles son las características que presenta el discurso de la canción Flor de Retama en la formación de la identidad cultural en pobladores Ayacuchanos, 2018?

- **Problemas específicos**

Los problemas específicos de la investigación fueron los siguientes:

- ¿Cuáles son las características que presenta la interacción social del discurso de la canción Flor de Retama en la diversidad cultural en la formación de la identidad cultural en pobladores Ayacuchanos, 2018?
- ¿Cuáles son las características que presenta la expresión del discurso de la canción Flor de Retama en los elementos culturales en la formación de la identidad cultural en pobladores Ayacuchanos, 2018?
- ¿Cuáles son las características que presenta la cognición social del discurso de la canción Flor de Retama en la sociedad multicultural en la formación de la identidad cultural en pobladores Ayacuchanos, 2018?

A continuación, se presentarán las justificaciones del estudio:

- **Justificación Social**

El hablar de la melodía “Flor de Retama”, es un tema sensible para la población Ayacuchana desde su creación hasta la actualidad, la melodía a través de los años ha tenido diferentes significados para la sociedad puesto al inicio tenía una relación significativa para los ayacuchanos que trataban de progresar días a día, luego al ser relacionada con el terrorismo había un miedo de ser escuchada su significado para la sociedad había cambiado es por ello una importancia en el contexto social y cultural. En la actualidad la canción expresa varias emociones en el que las personas al escuchar sienten una profunda tristeza y a la vez un miedo que aún es latente para algunas personas.

Las canciones forman parte de la cultura popular en el Perú por que tienen un significado en la sociedad. Fernández (2005) citado por Peña (2017) indicó que: “las melodías son un texto, son palabras y son un acto social. Sus mensajes son parte de la construcción del mundo y la construcción y autoconstrucción de sujetos sociales” (p.29). En el caso de “Flor de Retama”, tiene una transcendencia social. La identidad cultural de la canción en los ayacuchanos fue dándose poco a poco desde el 2000 hasta la actualidad no solo por las personas que no son de Ayacucho sino por las personas que vivieron la época del terrorismo y les trae nostalgia la canción ya que expresan sentimientos encontrados.

La investigación sirve para poder analizar, interpretar y explicar las características que tiene el discurso de la composición musical Flor de Retama en la formación de la identidad ayacuchana, porque se ha observado que esta melodía tiene una importancia y un significado en los pobladores de dicha localidad. Al respecto, se han realizado diversas investigaciones en el que se resalta la melodía “Flor de Retama” en ser una de las melodías más escuchadas en el Perú según el diario “Trome”.

- **Justificación Teórica**

La investigación analiza el discurso de la canción “Flor de retama” en la identidad cultural de Ayacucho, en relación con la Teoría del Estructuralismo para entender el significado del contexto de dicha letra ante la sociedad. Ello implica un estudio de los componentes y las relaciones que tiene la composición en la sociedad actual a partir de la estructura del discurso de la canción que produce un significado para la población.

La teoría de Estudios Culturales se fundamenta en la idea de las reacciones que tiene la audiencia ante patrones establecidos de los diferentes medios de comunicación. Para Peña (2017) todas las canciones de la más sencilla a la más compleja transmiten un discurso y con ello se construye un sentido en la sociedad.

La investigación es importante puesto que permite a la sociedad conocer la historia de la canción “Flor de Retama”, el significado del discurso de la canción con la teoría del análisis crítico del discurso (ACD) en el que Van (2012) el principal teórico del discurso explicó que el (ACD) es un instrumento que permite analizar a los diferentes discursos existentes en la sociedad, de este modo permite explicar lo que el discurso de la canción transmite a la sociedad mediante una estructura y los efectos que tiene en la población.

A continuación, se presentarán los objetivos del trabajo de investigación:

- **Objetivo general**

Analizar las características que presenta el discurso de la canción Flor de Retama en la formación de la identidad cultural en pobladores Ayacuchanos, 2018.

- **Objetivos específicos**

Los objetivos específicos son los siguientes:

- Reconocer las características que presenta la interacción social del discurso de la canción Flor de Retama en la diversidad cultural en la formación de la identidad cultural de pobladores Ayacuchanos, 2018.
- Identificar las características que presenta la expresión del discurso de la canción Flor de Retama en los elementos culturales en la formación de la identidad cultural de pobladores Ayacuchanos, 2018.
- Determinar las características que presenta la cognición social del discurso de la canción Flor de Retama en la sociedad multicultural en la formación de la identidad cultural de pobladores Ayacuchanos, 2018.

## **II. MÉTODO**

## **2.1 Diseño de la investigación**

### **2.1.1.- Investigación Tipo Aplicada**

La investigación es de tipo aplicada basado en Muñoz (2015) explicó que la investigación “aplicada busca o tiene como fin la aplicación inmediata de los conocimientos obtenidos”, tiene como objetivo poder resolver el problema. Para Vargas (2009) mencionó que la investigación aplicada “se caracteriza porque busca la aplicación o utilización de los conocimientos adquiridos, a la vez que se adquieren otros, después de implementar y sistematizar la practica basada en investigación”.

### **2.1.2.- Investigación Cualitativa**

La investigación es cualitativa basado en Hernández, Fernández y Baptista (2014) indicó que: “El enfoque cualitativo se selecciona cuando el propósito de examinar la forma en que los individuos perciban y experimentan los fenómenos que los rodean, profundizando en sus puntos de vista, interpretaciones y significados.” La investigación cualitativa busca obtener una explicación a través de la observación, analizando discursos y posteriormente interpreta la significación de cada comportamiento.

Hernández, Fernández y Baptista (2006) explicó que: “La investigación cualitativa se fundamenta en una perspectiva interpretativa centrada en el entendimiento del significado de las acciones de seres vivos, principalmente los humanos y sus instituciones (busca interpretar lo que va captando activamente).”

### **2.1.3.- Estudios Socio – críticos**

El trabajo de investigación es un estudio socio–crítico de acuerdo con Alvarado y García (2008) mencionaron que los estudios socio – críticos “se fundamentan en la crítica social con un marcado carácter autorreflexivo; considera que el conocimiento se construye siempre por intereses que parten de las necesidades de los grupos; pretende la autonomía racional y liberadora del ser humano y se consigue mediante la capacitación de los sujetos para la participación y transformación social.”, El autor también menciona que el estudio socio-critico nace de la teoría critica, es una ciencia social en el que su objetivo principal

es apoyar las transformaciones sociales, solucionando los diversos problemas de las comunidades, esta solución se realiza con el refuerzo y la colaboración de los mismos miembros de la comunidad.

### **2.1.3.1.- Análisis crítico del discurso**

La investigación de acuerdo con el enfoque de estudios socio-críticos, es análisis crítico del discurso. Para Van (2012) mencionó que:

“El análisis crítico del discurso es un tipo de investigación analítica sobre el discurso que estudia primariamente el modo en que el abuso del poder social, el dominio y la desigualdad son practicados, reproducidos, y ocasionalmente combatidos, por los textos y el habla en el contexto social y político. El análisis crítico del discurso, con tan peculiar investigación, toma explícitamente partido, y espera contribuir de manera efectiva a la resistencia contra la desigualdad social.”

El análisis crítico del discurso proviene de la teoría crítica de la escuela de Frankfurt y en algunos casos es observada como una reacción a los diferentes paradigmas formales en la gramática del texto. El ACD se enfoca en problemas sociales y la política.

Peña (2016) explicó que: “El análisis crítico del discurso (ACD) se centra en los discursos que se producen y que circulan en una sociedad, discursos que pueden ser dominantes o “hegemónicos” provocando, dado su lugar de denominación, más efectos sobre las prácticas sociales”. Lo que el autor indica es que el análisis crítico del discurso se ocupa de interpretar, analizar y explicar los distintos discursos que existen en la sociedad, estos discursos tienen implicancias ideológicas que va transmitiendo a la sociedad.

El análisis crítico del discurso trata de colaborar con la igualdad social. Browne y Romero (2010) mencionó que “se entiende el análisis crítico del discurso como instrumento de estudio de las noticias para poder comprender los procesos de construcción de éstas y sus representaciones, en relación con los discursos.” Es decir que los discursos tienen una estructura social, de esta manera al analizar se

estudia el significado del proceso de construcción y la transformación de la estructura.

#### **2.1.4.- Diseño no experimental**

La investigación es de diseño no experimental, porque no realizaremos ningún tipo de manipulación, nosotros analizaremos lo que observamos. Hernández, Fernández y Baptista (1998) indicó que: “La investigación no experimental es aquella que se realiza sin manipular deliberadamente variables. Es decir, es investigación donde no hacemos variar intencionalmente es observar fenómenos tal y como se dan es su contexto natural, para después analizarlos.”; puesto que la investigación se realiza a través de la observación de los hechos y luego de ello se infiere para poder obtener la conclusión.

#### **2.1.5.- Variables, operacionalización**

##### **2.1.5.1.- Variables**

La variable es delimitar un elemento o una singularidad del objeto de estudio, que a la vez se examina o se mide en la investigación. Para Núñez (2007):

“El concepto de variable puede ser definido desde sus características o propiedades distintivas, estructura, contenido, funciones o relaciones. Su importancia en la investigación es fundamental, pues, indica las acciones que se deben realizar para su contrastación. En la investigación cualitativa la variable se denomina categoría.”  
(p.167)

Las variables en una investigación son elementos que posiblemente sean manipulados y medidos. Se indica que la variable es un atributo que se puede modificar y cuyo cambio es capaz de medir u observar. Cid, Méndez y Sandoval (2011) mencionan que “una condición para la definición conceptual de una variable es que debe copiarse textualmente de la fuente de donde se obtuvo. Esto implica cumplir ciertas reglas: colocar entre comillas el texto”.

### **2.1.5.1.1.- Variable Independiente**

La variable independiente es la causa o el motivo de la investigación. Núñez (2007) indicó que la: “Variable independiente, es aquella que dentro de la relación establecida no depende de ninguna otra (aunque pudiera ser dependiente en otro problema). Son manipuladas por el investigador a fin de producir ciertos efectos.”, es decir que las variables independientes son modificables de acuerdo a lo que el autor desea investigar.

### **Discurso**

Van (2016) indicó que: “El discurso, por lo tanto, es definido como una forma de interacción social en la sociedad y, al mismo tiempo, como la expresión y reproducción de la cognición social”

### **2.1.5.1.2.- Variable Dependiente**

La variable dependiente es el resultado de la variable independiente. Hernández, Fernández y Baptista (2014) menciona que: “La variable dependiente no se manipula, sino que se mide para ver el efecto que la manipulación de la variable independiente tiene en ella.”, debiendo entenderse, que la variable dependiente es la circunstancia que es observada para describir el resultado de la variable independiente.

Por otro lado, Cid, Méndez y Sandoval (2011) mencionan que: “Es la variable que trata de explicarse en función de otros elementos, es decir, es provocada por otro elemento (variable independiente)”, es así que la variable es el efecto, particularidad o carácter de la manipulación de la variable independiente.

### **Identidad cultural**

Para Fuentes (2014):

“El concepto de identidad cultural ha adquirido una renovada importancia en los últimos años debido a la aceptación generalizada de los nuevos enfoques

en el tratamiento de la diversidad cultural. Tanto los grupos minoritarios como las sociedades de acogida vienen reclamando una mayor atención y respeto a los elementos culturales propios que todavía no han encontrado un adecuado acomodo en la sociedad multicultural”

#### **2.1.5.2.- Operacionalización de las variables**

La operacionalización de las variables es un desarrollo metodológico que consiste en la explicación de las variables en competencia de los elementos exactamente medibles a los que llama indicadores. Cid, Méndez y Sandoval (2011) explican que la operacionalización de variables se dirige en enumerar los atributos que comprende cada de estas y que cautiva medir en la investigación. A estas características se les llama indicadores y deben conseguir a partir de la teoría consultada.

## **Discurso**

Dimensión 1: Interacción Social.

Indicadores: Proceso interpretativo y Comprender.

Dimensión 2: Expresión.

Indicadores: Comunicar y Experiencia.

Dimensión 3: Cognición Social.

Indicadores: Conocimiento y Actitudes.

## **Identidad Cultural**

Dimensión 1: Diversidad cultural.

Indicadores: Preservación y promoción.

Dimensión 2: Elementos Culturales.

Indicadores: Características e identidad.

Dimensión 3: Sociedad multicultural.

Indicadores: Relaciones e intercambio.

### 2.1.5.3.- Matriz de Operacionalización de las variables

Tabla 1 Matriz de operacionalización de las variables

Matriz de operacionalización de las variables de la investigación

MATRIZ DE OPERACIONALIZACIÓN DE LAS VARIABLES					
Análisis del discurso de la canción “Flor de Retama” en la formación de la identidad cultural en pobladores Ayacuchanos, 2018					
UNIDAD TEMÁTICA	DEFINICIÓN CONCEPTUAL	DEFINICIÓN OPERACIONAL	CATEGORIA	SUBCATEGORIA	DISEÑO DEL MÉTODO
<b>DISCURSO</b>	Van (2016) “El discurso, por lo tanto, es definido como una forma de interacción social en la sociedad y, al mismo tiempo, como la expresión y reproducción de la cognición social”	El discurso es un conjunto de oraciones o fases que expresan sus ideas.	Interacción Social	a) Significado b) Comprender	<b>Tipo de investigación:</b>  Investigación Cualitativa – Estudios Socio-crítico – Análisis crítico del discurso.  <b>Diseño:</b> No experimental  <b>Población y muestra:</b>  La población de la presente investigación estará conformada por 12 personas entre las que se cuentan a dos comunicadores con especialidad en semiótica, un antropólogo, un compositor musical, un locutor de Radio Unión y siete pobladores de Huanta, Ayacucho.  <b>Instrumento:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Guía de entrevista</li> </ul> <b>Técnica de recolección de datos:</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>● Entrevista</li> </ul>
			Expresión	a) Comunicar b) Experiencia	
			Cognición social	a) Conocimiento b) Actitudes	
<b>IDENTIDAD CULTUAL</b>	Fuentes (2014) “El concepto de identidad cultural ha adquirido una renovada importancia en los últimos años debido a la aceptación generalizada de los nuevos enfoques en el tratamiento de la diversidad cultural. Tanto los grupos minoritarios como las sociedades de acogida vienen reclamando una mayor atención y respeto a los elementos culturales propios que todavía no han encontrado un adecuado acomodo en la sociedad multicultural”	La identidad cultural es la interacción de los diferentes grupos social con sus manifestaciones culturales.	Diversidad cultural	a) Preservación b) Promoción	
			Elemento cultural	a) Características b) Identidad	
			Sociedad multicultural	a) Relaciones  b) Intercambio	

## **2.2.- Métodos de muestreo**

### **2.2.1.- Población**

La población de la presente investigación estará consttuida por 12 personas entre las que se cuentan a dos comunicadores con especialidad en semiótica, un antropólogo, un compositor musical, un locutor de Radio Unión y siete pobladores de Huanta, Ayacucho.

La población es un conglomerado de elementos que tiene un propósito de análisis o investigación. Según Pineda (1994), citado por López (2004a), la población es un grupo de individuos o elementos de los que se desea a comprender en una investigación. La población o universo puede estar fundamentado por personas, animales, registros médicos, los nacimientos, las muestras de laboratorio, los accidentes viales entre otros.

Es un compuesto absoluto de sujetos, elementos o medidas que tiene una singularidad común observable en un lugar y tiempo definido. En una investigación se debe observar los elementos para seleccionar la población del análisis de estudio. Por otro lado Cid, Méndez y Sandoval (2011a) explicaron que “se habla de población o universo cuando se refiere a la totalidad, tanto de los sujetos seleccionados como el objeto de estudio. La colección es completa, pues incluye todos los elementos que cumplen las características para ser estudiados” (p.88)

### **2.2.2.- Muestra**

La muestra es un fragmento de componentes o sujetos de una población. En algunos casos es importante que la muestra sea una muestra específica y para obtener ello se necesita elegir un procedimiento de muestra indicada. Según Ander-Egg (1995), citado por Cid, Méndez y Sandoval (2011b) mencionaron que: “La muestra es la parte o fracción representativa de un conjunto de una población, universo o colectivo, que ha sido obtenida con el fin de investigar ciertas características de este”. (p.90).

Por otro lado, López (2004b) indicó que la muestra es: “Es un subconjunto o parte del universo o población en que se llevará a cabo la investigación. Hay procedimientos para obtener la cantidad de los componentes de la muestra como fórmulas, lógica y otros que

se verá más adelante. La muestra es una parte representativa de la población”, Es decir que es un fragmento del total o población en el que se procederá la investigación.

### **2.2.2.1.- Muestreo no probabilístico**

La muestra es de corte no probabilístico, lo que implica que se decidió por tomar a toda la población como muestra del presente trabajo de investigación.

Para Robledo (2005):

“Los diseños de muestreo no probabilístico son aquellas que en los que las unidades de análisis se recogen utilizando métodos en los que no interviene el azar, de modo que no es posible estimar la probabilidad que tiene cada elemento de ser incluido en la muestra y no todos los elementos tienen posibilidad de ser incluidos.”

El muestreo no probabilístico es un método de muestro por el medio que las muestras se agrupan en un sistema que no entregan a el conjunto de los sujetos de la población la misma oportunidad de ser escogidos puesto que el investigador elige la muestra fundamentada en un juicio subjetivo a cambio de realizar una recopilación al azar. En algunos casos, el muestreo no probabilístico es más conveniente para investigaciones exploratorias.

#### **2.2.2.1.1.- Opinático**

El muestreo tiene la particularidad por un empeño intencionado de adquirir muestras “específicas” a través de la inclusión en la muestra de conjuntos aparentemente peculiares. Veliz y Arredondo (2009) indican que en el muestreo opinático se selecciona sus unidades no en mamera fortuita sino totalmente arbitraria, designado a cada individuo de acuerdo con la característica que para el investigador resuelva la importancia. Estas muestras son muy apropiadas y se utilizan con frecuencia en los estudios de casos.

Por otro lado, Corral, Y. (2015) indicaron que el muestreo opinático “se utiliza cuando es el propio investigador el que selecciona a los sujetos que considera apropiado”. El

tratamiento de recopilación de datos que se obtiene de acuerdo con el criterio del investigador trae consigo que la muestra obtenida posiblemente no sea la que simbolice a la población. Es usual que se emplee en los diferentes sondeos pres electorales en las zonas.

### 2.2.2.2.- El tamaño muestral

El tamaño de la muestra es la cantidad de individuos que pertenecen a un modelo extraído de una población, indicados para conseguir la indagación requerida de la población. Según Fisher (1994) citado por López (2004) indicó que el tamaño de la muestra debe determinar fragmentar de dos criterios: De los requerimientos disponibles y del procedimiento que posee el análisis de la investigación.

Tabla 2 La población y muestra

<b>POBLACIÓN Y MUESTRA</b>	<b>FRECUENCIA</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Comunicadores con especialidad en semiótica	2	16%
Antropólogo	1	8%
Compositor musical	1	8%
Locutor de radio	1	8%
Pobladores de Huanta, Ayacucho	7	59%
<b>TOTAL</b>	<b>11</b>	<b>100%</b>

Fuente: Elaboración propia

Fórmula: Frecuencia x 100 / Total

### 2.2.3.- Escenario de estudio

La investigación tiene como escenario de estudio al departamento Ayacucho porque la canción pertenece a este departamento. Es una ciudad ubicada en la zona sur del Perú. La ciudad es conocida por su arte en los llamados retablos y la celebración que realizan en Semana Santa.

El departamento de Ayacucho tiene un área total de 43 821. 08 km<sup>2</sup> con un promedio de 696 152 habitantes y se encuentra conformado por 11 provincias. Asimismo, posee un sector de la selva tropical el que ocupa una cierta parte en la provincia de Huanta y La Mar; de igual manera, abarca parte de la serranía central el que está cerca de las estribaciones andinas del este hasta las montañas del centro-sur.

#### 2.2.4.- Caracterización de sujetos

- **Comunicadores con especialidad en semiótica:** Es un profesional de la Carrera Ciencias de la Comunicación en la especialidad de Semiótica, realizan una interpretación profunda, analizan e identifican las interpretaciones textuales. Estudian la ciencia de los diferentes signos que se encuentran en la comunicación de la sociedad, se puede examinar la relación del signo con el hablante y el oyente. El objetivo de los comunicadores con especialidad en semiótica es comprender la realidad del sistema cultural de signos, significados que en la actualidad es habitual su uso, es decir que la realidad se puede ver al explicar los signos.
- **Antropólogo:** Es un profesional que tiene un amplio conocimiento de lo sociocultural y las ciencias del comportamiento de las personas en la sociedad. Los antropólogos realizan investigaciones en la especialidad de étnicas y culturales en la sociedad a lo largo del tiempo y de la historia. El objetivo principal de sus investigaciones es tratar de entender y explicar la historia, las diversas expresiones culturales y los sistemas lingüísticos de las diferentes poblaciones o comunidades y como estas se relacionan entre sí.
- **Compositor musical:** Ricardo Dolorier Urbano, 84 años, ayacuchano, profesor y ganador del Premio Nacional de Cultura 2016 en la categoría Creatividad por el “método Dolorier”, creado por el para obtener una mejor comprensión lectora; asimismo, es compositor de la canción “Flor de Retama”, obra musical por la que fue considerado “una joya de la música peruana” por Apdayc en el año 2015.

- **Locutor de Radio:** El locutor tiene la función de hablar a través de la radio como presentador de programas, narrador de noticias, como anuncios o espacios musicales.
- **Pobladores de Huanta:** Los pobladores de Huanta son personas en el que su fuente de ingreso es la crianza de ganado y se encargan de la agricultura. Su otra fuente de ingreso es el turismo en fechas como la semana santa.

### **2.2.5.- Técnicas e instrumentos de recolección de datos**

La técnica de recolección de datos son instrumentos y procedimientos que se emplean para agrupar y evaluar la información de un modo estructurado. Arias (2006), indicó que “Seleccionar las técnicas e instrumentos de recolección de datos pertinentes para verificar las hipótesis o responder las interrogantes formuladas. Todo en correspondencia con el problema, los objetivos y diseño de investigación”.

#### **2.2.5.1.- Fuentes primarias**

Avello (2018) indicó que las fuentes primarias son aquellas que comprenden información novedosa y singular logradas en consecuencia de la investigación científica, entre los que se descubren: monografías, publicaciones seriadas, documentos oficiales de instituciones públicas, informes técnicos, patentes, normas, entre otras; en otras palabras, las fuentes primarias ofrecen una información directa del tema a tratar y estas son ejecutadas en el período que se está elaborando la investigación.

##### **2.2.5.1.1.- Técnica: Entrevista**

###### **2.2.5.1.1.1.- Técnica**

La técnica es un proceso de normas en el que su propósito principal es adquirir un resultado exacto y efectivo. Para utilizar esta técnica se requieren diferentes elementos para establecer la estructura en la que se desarrollara el proceso. Arias (2006) mencionó que las técnicas son singulares y propias de una asignatura por lo que ayuda de complemento al método científico, el cual posee una aplicabilidad frecuente.

#### **2.2.5.1.1.2.- Entrevista**

La entrevista es una conversación en el que se realiza entre dos a más sujetos: la persona que se encarga de realizar las preguntas es el (entrevistador) y el sujeto que contesta es el (entrevistado). Arias (2006) explicó que la entrevista, más que un sencillo cuestionario, es un procedimiento basada en un dialogo o conversación “cara a cara”, entre el entrevistador y el entrevistado acerca de una materia preliminarmente definido de tal manera que el entrevistador pueda elaborar la información solicitada.

#### **2.2.5.2.- Fuentes secundarias**

Las fuentes secundarias se encargan de interpretar y examinar las fuentes primarias y a la vez son textos fundamentados en fuentes primarias. Avello (2018) acotó que las fuentes secundarias son aquellas que reportan una información estructurada y producida, la elaboración del análisis, síntesis y la modificación de las fuentes primarias, entre las que se descubren: diccionarios, enciclopedias, antologías, directorios, entre otros.

#### **2.1.5.3.- Instrumento – Guía de entrevista**

##### **2.1.5.3.1.- Instrumento**

El instrumento es un procedimiento en el cual el investigador tiene un acercamiento al problema de investigación. Arias (2006) “Un instrumento de recolección de datos es cualquier recurso, dispositivo o formato (en papel o digital), que se utiliza para obtener, registrar o almacenar información”; es decir, es una herramienta que se emplea para adquirir el producto de la investigación.

##### **2.1.5.3.2.- Guía de entrevista**

Cerda (1991) acotó que: “El cuestionario o guía de entrevista es validada ante personas con experiencia como instrumentos, con el objetivo de evaluar sus aspectos técnicos y detectar las fallas o errores que pueden ser remediados a tiempo”.

### **2.1.5.3.3.- Entrevista estructurada**

Para Vargas (2012):

En la entrevista estructurada todas las preguntas son respondidas por la misma serie de preguntas preestablecidas con un límite de categorías por respuestas. Así, en este tipo de entrevistas las preguntas se elaboran con anticipación y se plantean a las personas participantes con cierta rigidez o sistematización. (p.126)

### **2.1.5.4.- Plan de análisis o trayectoria metodológica**

En la presente investigación se realizará un análisis crítico del discurso para poder interpretar, analizar y explicar la letra de la melodía “Flor de Retama” a la sociedad. De acuerdo con la información que se obtendrá con las entrevistas, que se desarrollará a los especialistas del tema y a los pobladores de Huanta, se podrá definir el objetivo general del proyecto de investigación.

### **2.3.- Rigor científico**

Arias, P. (2011) explicó que el rigor surge como un pensamiento elemental de la investigación científica fundamentada en el paradigma newtoniano que, según Ratcliffe y González-Delvalle, se apoya en las doctrinas del reduccionismo y la universalidad y pone énfasis en la forma analítico de pensamiento. Una de las críticas a la investigación cualitativa –IC– está relacionada con el rigor, hasta el punto de manifestar que “el rigor no es el sello del naturalismo.

Figura 1. *Fórmula V de Aiken*

*Fórmula V de Aiken*

			$V = \frac{\bar{x} - l}{k}$	$V = V$ de Aiken
Max	4			$\bar{X}$ = Promedio de calificación de jueces
Min	1			$k$ = Rango de calificaciones (Max-Min)
K	3			$l$ = calificación más baja posible

### 2.3.1.- Validez

Hernández, Fernández y Baptista (2014) explica que la validez, en conclusión, expone una categoría en el que una herramienta mide realmente la variable que pretende medir. Por ejemplo, un instrumento válido para medir la inteligencia debe medir la inteligencia y no la memoria. La validez es necesaria para realizar para cualquier tipo de investigación.

Hernández, Fernández y Baptista (2010) explicó que:

“La validez del contenido se obtiene mediante las opiniones de expertos y al asegurarse que las dimensiones medidas por el instrumento sean representativas del universo o dominio de dimensiones de la(s) variable(s) de interés (a veces mediante un muestreo aleatorio simple). La evidencia de la validez de criterio se produce al correlacionar las puntuaciones de los participantes, obtenidas por medio del instrumento, con sus valores logrados en el criterio”.

Tabla 3 Instrumento N° 1 de Validación

*Instrumento N°1 de Validación*

Tabla xx				
Validez basada en el contenido a través de la V de Aiken				
N° Items		X	DE	V Aiken
Ítem 1	Relevancia	3.6666667	0.58	0.89
	Pertinencia	3.6666667	0.58	0.89
	Claridad	4	0.00	1.00
Ítem 2	Relevancia	3.6666667	0.58	0.89
	Pertinencia	3.6666667	0.58	0.89
	Claridad	3.6666667	0.58	0.89
Ítem 3	Relevancia	3.6666667	0.58	0.89
	Pertinencia	3.6666667	0.58	0.89
	Claridad	4	0.00	1.00
Ítem 4	Relevancia	3.6666667	0.58	0.89
	Pertinencia	3.6666667	0.58	0.89
	Claridad	3.6666667	0.58	0.89
Ítem 5	Relevancia	3.6666667	0.58	0.89
	Pertinencia	3.6666667	0.58	0.89
	Claridad	3.6666667	0.58	0.89
Ítem 6	Relevancia	3.6666667	0.58	0.89
	Pertinencia	3.6666667	0.58	0.89
	Claridad	3.6666667	0.58	0.89
Ítem 7	Relevancia	3.6666667	0.58	0.89
	Pertinencia	3.6666667	0.58	0.89
	Claridad	3.6666667	0.58	0.89
Ítem 8	Relevancia	3.6666667	0.58	0.89
	Pertinencia	3.6666667	0.58	0.89
	Claridad	3.6666667	0.58	0.89
Ítem 9	Relevancia	3.6666667	0.58	0.89
	Pertinencia	3.6666667	0.58	0.89
	Claridad	3.6666667	0.58	0.89
Ítem 10	Relevancia	3.6666667	0.58	0.89
	Pertinencia	3.6666667	0.58	0.89
	Claridad	3.6666667	0.58	0.89
Ítem 11	Relevancia	3.6666667	0.58	0.89
	Pertinencia	3.6666667	0.58	0.89
	Claridad	3.6666667	0.58	0.89
Ítem 12	Relevancia	3.6666667	0.58	0.89
	Pertinencia	3.6666667	0.58	0.89
	Claridad	3.6666667	0.58	0.89

Tabla 4 Instrumento N° 2 de validación

Instrumento N°2 de Validación

Tabla xx				
Validez vasado en el contenido a través de la V de Aiken				
N° Ítems		X	DE	V Aiken
Ítem 1	Relevancia	3.6666667	0.58	0.89
	Pertinencia	3.6666667	0.58	0.89
	Claridad	3.6666667	0.58	0.89
Ítem 2	Relevancia	3.6666667	0.58	0.89
	Pertinencia	3.6666667	0.58	0.89
	Claridad	3.6666667	0.58	0.89
Ítem 3	Relevancia	3.6666667	0.58	0.89
	Pertinencia	3.6666667	0.58	0.89
	Claridad	3.6666667	0.58	0.89
Ítem 4	Relevancia	3.6666667	0.58	0.89
	Pertinencia	3.6666667	0.58	0.89
	Claridad	3.6666667	0.58	0.89
Ítem 5	Relevancia	3.6666667	0.58	0.89
	Pertinencia	3.6666667	0.58	0.89
	Claridad	3.6666667	0.58	0.89
Ítem 6	Relevancia	3.6666667	0.58	0.89
	Pertinencia	3.6666667	0.58	0.89
	Claridad	3.6666667	0.58	0.89
Ítem 7	Relevancia	3.6666667	0.58	0.89
	Pertinencia	3.6666667	0.58	0.89
	Claridad	3.6666667	0.58	0.89
Ítem 8	Relevancia	3.6666667	0.58	0.89
	Pertinencia	3.6666667	0.58	0.89
	Claridad	3.6666667	0.58	0.89
Ítem 9	Relevancia	3.6666667	0.58	0.89
	Pertinencia	3.6666667	0.58	0.89
	Claridad	3.6666667	0.58	0.89
Ítem 10	Relevancia	3.6666667	0.58	0.89
	Pertinencia	3.6666667	0.58	0.89
	Claridad	3.6666667	0.58	0.89
	Relevancia	3.6666667	0.58	0.89
	Pertinencia	3.6666667	0.58	0.89
	Claridad	3.6666667	0.58	0.89
Ítem 12	Relevancia	3.6666667	0.58	0.89
	Pertinencia	3.6666667	0.58	0.89
	Claridad	3.6666667	0.58	0.89

**Fórmula V de Aiken**

$$V = \frac{\bar{x} - l}{k}$$

*Tabla 5 Validez de preguntas*

<b>Expertos</b>	<b>Aplicable</b>
<b>Mg. Rodolfo Talledo Sánchez</b>	0.89 (Válido)
<b>Mg. Acuña Valencia Humberto</b>	0.89 (Válido)
<b>Mg. Orbegoso Castillo Katherine</b>	0.89 (Válido)

*Fuente: Elaboración propia*

### 2.3.2.- Criterios de evaluación de instrumentos

Figura 2. *Criterios de evaluación de instrumentos*

*Criterios de evaluación de instrumentos*

**Pertinencia:** El ítem corresponde al concepto teórico formulado.

**Relevancia:** El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo.

**Claridad:** Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo.

Fuente: Mg. Antonio Serpa Barrientos

### 2.4.- Análisis cualitativo de los datos

La canción Flor de Retama es un huayno ayacuchano escrito por el compositor Ricardo Dolorier el 6 de noviembre de 1969, la composición de la melodía está relacionada a la tragedia de Huanta ocurrida en el mismo año. Esta canción es una de las pocas melodías que ha tenido una trascendencia social durante estos últimos 49 años.

La investigación es cualitativa, por lo que se realizará un análisis del discurso de la canción Flor de Retama en la identidad cultural de Ayacucho, por lo que a través de una entrevista se recopilará los datos necesarios.

### 2.5.- Aspectos éticos

El presente trabajo de investigación tiene la originalidad con el tema a tratar. En la realización de la investigación se evitó algún tipo de plagio o copia.

### **III. DESCRIPCIÓN DE RESULTADOS**

### **3.1 Análisis e interpretación**

El presente estudio busca resolver el problema general ¿Cuáles son las características que presenta el discurso de la canción Flor de Retama en la formación de la Identidad Cultural en los pobladores Ayacuchanos, 2018? A través de las entrevistas a los pobladores de Huanta, Comunicadores en la especialidad de Semiótica, Antropólogo, locutor de una radio y el compositor de la canción Flor de Retama, basado en los Estudios Socio – crítico del Análisis crítico del discurso.

Van (2016) indicó que: “El discurso, por lo tanto, es definido como una forma de interacción social en la sociedad y, al mismo tiempo, como la expresión y reproducción de la cognición social”

Para Fuentes (2014):

“El concepto de identidad cultural ha adquirido una renovada importancia en los últimos años debido a la aceptación generalizada de los nuevos enfoques en el tratamiento de la diversidad cultural. Tanto los grupos minoritarios como las sociedades de acogida vienen reclamando una mayor atención y respeto a los elementos culturales propios que todavía no han encontrado un adecuado acomodo en la sociedad multicultural”

Las entrevistas que se realizaron a cada una de las personas que forman parte de la muestra y se analizaran los resultados:

#### **Instrumento N° 1 de Medición**

##### **Dirigido a los pobladores de Huanta**

##### **Variable 1: Discurso**

##### **Dimensión 1: Interacción Social**

##### **Pregunta 1: ¿Qué comprende usted al escuchar la canción Flor de Retama?**

Las respuestas fueron:

*“Lo que redacta esa canción es algo como huantinos (...) les duele escuchar esa canción porque les hace recordar lo que ellos han vivido en esas épocas del terrorismo.”*

**Jackeline Osores – Poblador de Huanta**

*“Es una canción recordatoria de la tragedia, de la tragedia, no es otra cosa del del 22 de junio de 1969”*

**Oscar Delgado – Poblador de Huanta**

*“Es una canción que hace recordar un acontecimiento que, fue bastante triste para Huanta es decir los sucesos del 22 de junio de 1969.”*

**Nelson Pereyra – Poblador de Huanta**

*“La Flor de Retama es oriundo de acá de nuestra tierra, tenemos en todas partes y eso es casualmente lo que le inspiro al que compuso esta canción.”*

**Hugo Gamarra – Poblador de Huanta**

*“Pues una etapa muy difícil en nuestra provincia de Huanta, el problema sociopolítico de nuestra provincia lo que ha vivido.”*

**Doris Barbosa – Poblador de Huanta**

*“Recuerdos, los momentos que nosotros (...) pasamos los momentos difíciles, el terrorismo.”*

**Juan Chavarría – Poblador de Huanta**

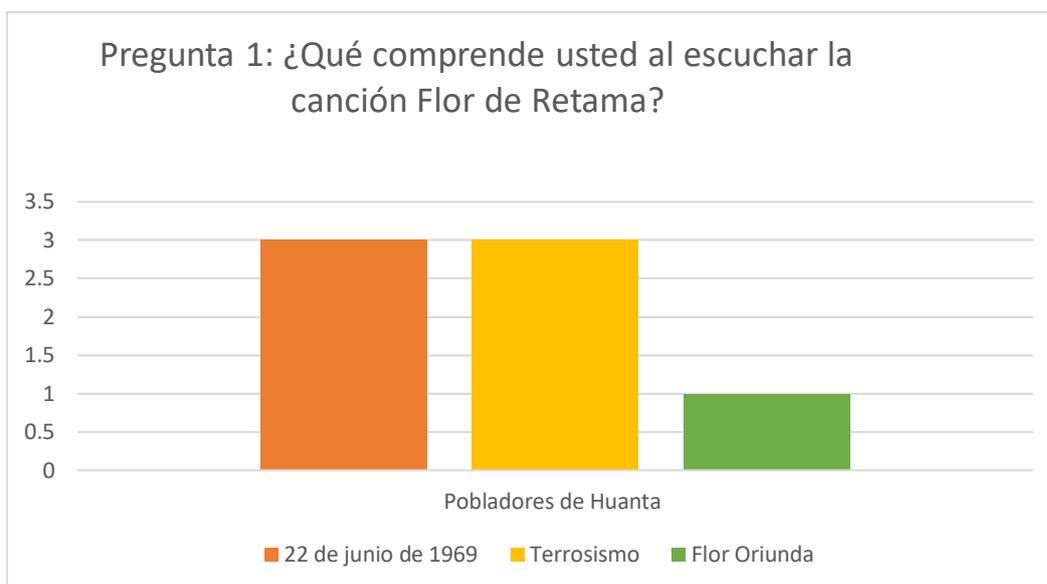
*“La canción Flor de Retama el autor es el profesor Ricardo Dolorier, él ha hecho alusivo a la matanza de 1969 que ha ocurrido en Huanta.”*

**José Cárdenas – Poblador de Huanta**

## **Análisis**

De acuerdo con las respuestas de los 7 pobladores de Huanta, 3 de los participantes indican que la canción “Flor de Retama” les hace recordar acontecimientos muy tristes para la ciudad como lo sucedido el 22 de junio de 1969, mientras que 3 colaboradores les hacen recordar al terrorismo y finalmente un entrevistado mencionó sobre la flor oriunda natural de Huanta.

## GRÁFICO N°1



### Pregunta 2: ¿Para usted qué significado tiene la letra de la canción Flor de Retama?

Las respuestas fueron las siguientes:

*“Para mi mucho porque en esa época murió mi tío, mi abuelo. Yo no llegue a conocer a mi abuelo menos.”*

**Jackeline Osores – Poblador de Huanta**

*“El único significado que pueden tener todas las canciones que recuerdan el protagonismo de las masas el protagonismo”*

**Oscar Delgado – Poblador de Huanta**

*“Aparentemente parece un homenaje pues a quienes ofrendaron sus vidas con aras de las luchas populares.”*

**Nelson Pereyra – Poblador de Huanta**

*“Para mí es algo especial, algo que nos llega al corazón es una canción de protesta, sobre todo, más que todo de protesta.”*

**Hugo Gamarra – Poblador de Huanta**

*“De aquellos atropellos que hacían los policías los sinchis, en nuestro Huanta como una reseña una protesta algo así.”*

**Doris Barbosa – Poblador de Huanta**

*“La realidad que nosotros hemos vivimos en aquellos momentos”.*

**Juan Chavarría – Poblador de Huanta**

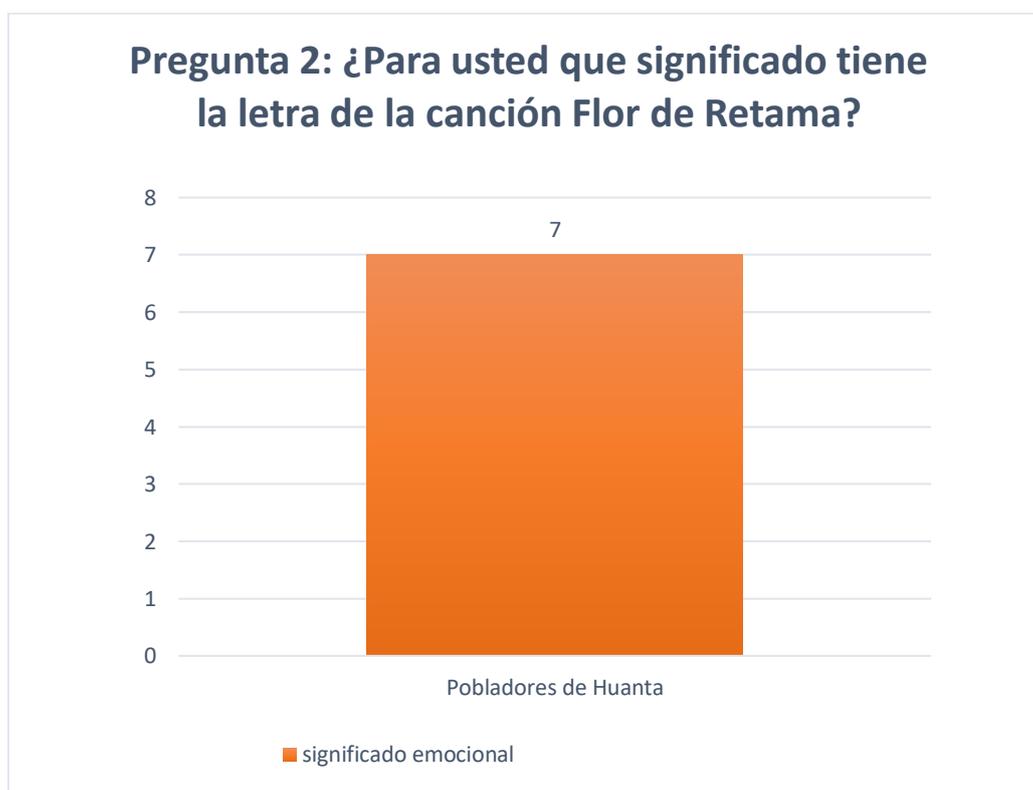
*“Bueno es como una protesta sobre el genocidio que lo han hecho el gobierno de Juan Velasco Alvarado.”*

**José Cárdenas – Poblador de Huanta**

### **Análisis**

De acuerdo con las respuestas de los 7 pobladores de Huanta indican que tienen para ellos tienen un significado emocional la canción “Flor de Retama”, como un homenaje a quienes ofrendaron sus vidas el 22 de junio de 1969, que la canción significa el sufrimiento y de la realidad que han vivido.

**GRÁFICO N°2**



## **Dimensión 2: Expresión**

**Pregunta 3: ¿Considera usted que el discurso de la canción Flor de Retama es una forma de comunicar para expresar lo sucedido en Huanta,1969?**

Las respuestas fueron las siguientes:

*“Sí, es algo que hace que nosotros recordemos eso y que no olvidemos”*

**Jackeline Osoreo – Poblador de Huanta**

*“Es claro comunican, como no van a comunicar, como diremos la respuesta de las masas ante algo para estas masas que significa un atropello”*

**Oscar Delgado – Poblador de Huanta**

*“Posiblemente, en algo se puede decir que trata de recordar un acontecimiento importante pero la vinculación es mínima.”*

**Nelson Pereyra – Poblador de Huanta**

*“Claro de esa vez de las situaciones que paso tan peligrosas que hemos tenido acá entonces en protesta (...) él supo expresarlo en ese momento, no se podía expresar, así no más.”*

**Hugo Gamarra – Poblador de Huanta**

*“Claro, porque no había otra manera como pronunciarlos en aquellos tiempos nos callaba los reclamos que hacíamos.”*

**Doris Barbosa – Poblador de Huanta**

*“Correcto.”*

**Juan Chavarría – Poblador de Huanta**

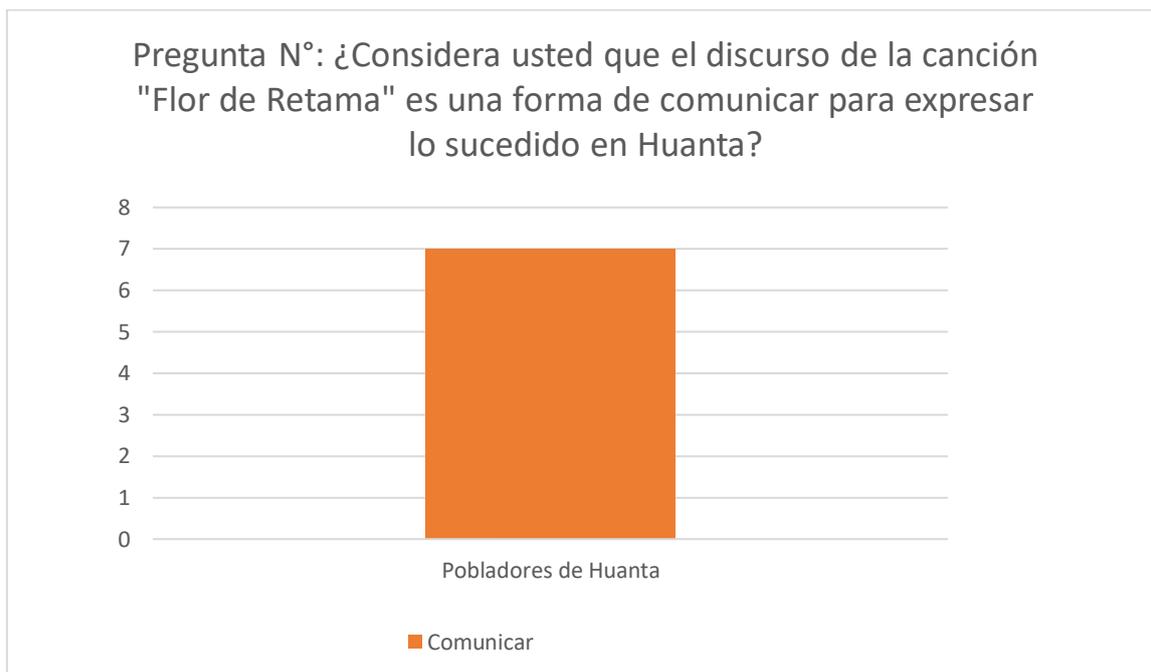
*“Lógicamente eso es.”*

**José Cárdenas – Poblador de Huanta**

## **Análisis**

De acuerdo con las respuestas de los 7 pobladores de Huanta indican el discurso de la canción “Flor de Retama” comunica lo vivido en esa época ya que era la única manera de expresar lo que sentían.

### GRÁFICO N°3



#### **Pregunta 4: ¿Cuándo usted escucha la canción Flor de Retama le hace recordar alguna experiencia vivida?**

Las respuestas fueron las siguientes:

*“me acuerdo, me perdí mi abuelita me trajo yo vivía en Pukchas más debajo Rasswuilcas nos trajo para hacer la cola yo era niña no tenía que hacer la cola y mi tía tenía unos 18 años era señorita ya con ella hacíamos la cola y ahí me perdí por recibir el arroz que pues en esa época era escaza”*

**Jackeline Osores – Poblador de Huanta**

*“Bueno la única experiencia vivida, el único recuerdo que toda canción vinculada con las luchas populares recuerda precisamente eso”*

**Nelson Pereyra – Poblador de Huanta**

*“Así, bastante porque nosotros hemos vivido toda esa temporada de que de las situaciones que ha pasado en nuestro pueblo.”*

**Hugo Gamarra – Poblador de Huanta**

*“Claro, si de aquellos tiempos pasados.”*

**Doris Barbosa – Poblador de Huanta**

*“Correcto, si, nos hace recordar, (...) todo lo vivido en nuestra provincia en Huanta.”*

**Juan Chavarría – Poblador de Huanta**

*“Claro en aquel entonces yo era un estudiante yo estaba en 5to de primaria y he visto que primero se levantaron los estudiantes por que vino para pagar la enseñanza 100 soles por cada curso jalado”*

**José Cárdenas – Poblador de Huanta**

Para el siguiente poblador entrevistado no cubre sus expectativas si la canción Flor de Retama le hace recordar alguna experiencia vivida, aquí se muestra su opinión:

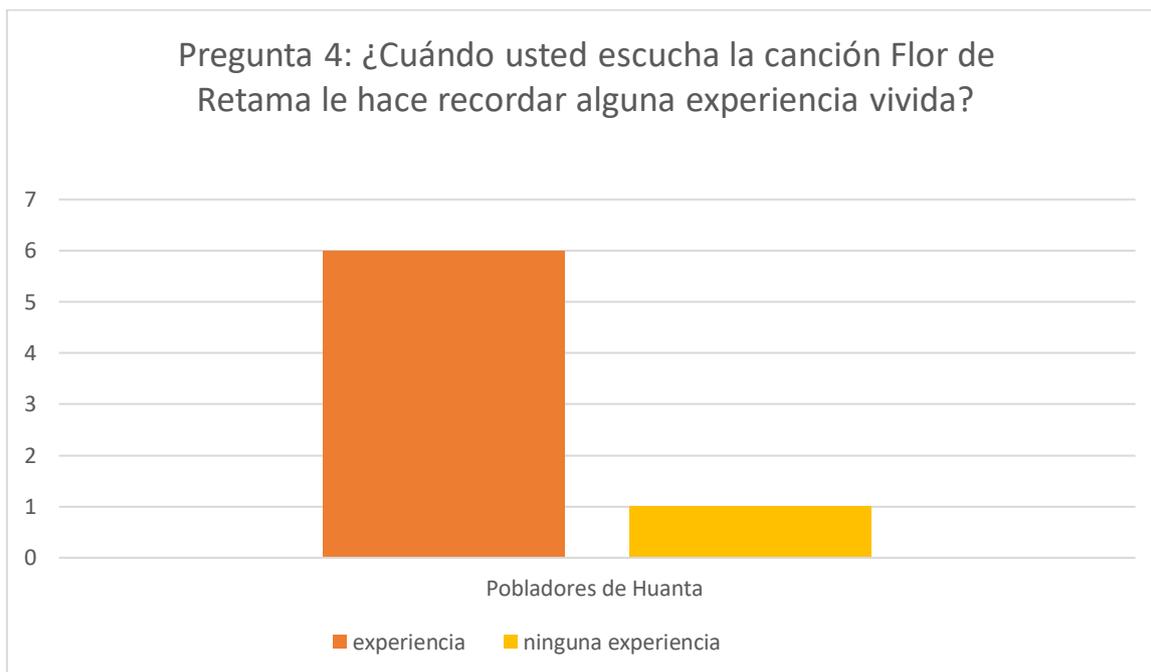
*“Ninguna”*

**Oscar Delgado – Poblador de Huanta**

### **Análisis**

De acuerdo con las respuestas de los 7 pobladores de Huanta indican que, 6 de los pobladores al escuchar la canción les hace recordar experiencias que han vivido como por ejemplo uno de ellos mencionó que el estaba presente como los estudiantes de secundaria hicieron su protesta por el cobro de 100 soles por cada curso jalado, por otro lado 1 poblador señaló que cuando escucha la melodía no le hace recordar a ninguna experiencia vivida.

#### GRÁFICO N° 4



### Dimensión 3: Cognición social

#### Pregunta 5: ¿Qué conoce usted acerca de la canción Flor de Retama?

Las respuestas fueron las siguientes:

*“Del autor también conozco, a la primera voz que tuvo las cosas que nos cuentan todo ello.”*

**Jackeline Osores – Poblador de Huanta**

*“Que es compuesta por el profesor Ricardo Dolorier que no es Huantino pues eso es lo que te estoy diciendo y que es compuesto ya 11 años después.”*

**Oscar Delgado – Poblador de Huanta**

*“Que es una composición que pertenece al profesor Ricardo Dolorier Urbano y que como le digo es un homenaje a los caídos del 22 de junio de 1969.”*

**Nelson Pereyra – Poblador de Huanta**

*“En primer lugar, claro que cantamos eso casi todos lo cantamos en cualquier situación así.”*

**Hugo Gamarra – Poblador de Huanta**

*“También simboliza pues ¿no?, nuestra en la parte de nuestra Flor de Retama que muchos encuentran en nuestra provincia de Huanta.”*

**Doris Barbosa – Poblador de Huanta**

*“Algunas cosas, los pasajes que se han sucedido en contra, los señores los policías, los sinchis momentos que ellos venían a maltratar a nuestro poblado, a nuestros compañeros de nuestro colegio Gonzales Vigil”*

**Juan Chavarría – Poblador de Huanta**

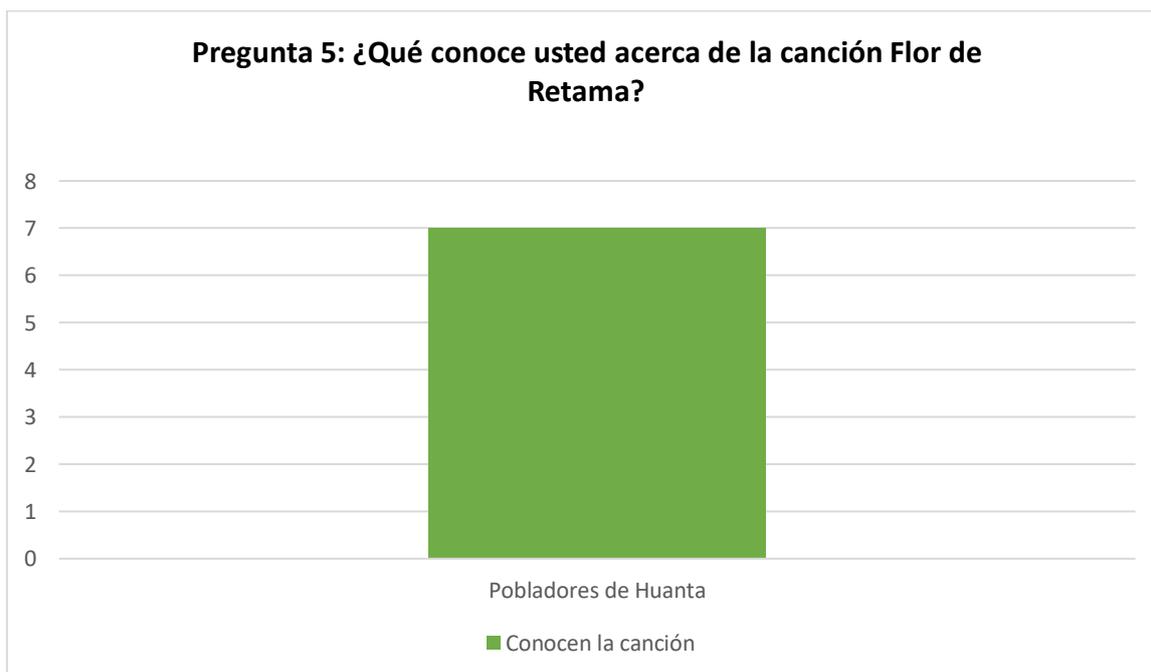
*“Hay narra sobre los hechos pues, los hechos reales que ha pasado ese día.”*

**José Cárdenas – Poblador de Huanta**

**Análisis**

De acuerdo con las respuestas de los 7 pobladores de Huanta, indican que lo que conocen de la canción es que fue compuesta por el profesor Ricardo Dolorier Urbano en homenaje a los caídos del 22 de junio de 1969 y lo que simboliza a su flor oriunda de Huanta.

**GRÁFICO N°5**



**Pregunta 6: ¿Qué actitud tomó usted al escuchar por primera vez esta canción?**

Las respuestas fueron las siguientes:

*“Al principio me daba miedo de escuchar porque en la verdadera canción dice que van a matar estudiantes Huantinos de corazón, que es el Vigil.”*

**Jackeline Osores – Poblador de Huanta**

*“Claro causo cierta emoción y alegría porque ya alguien había tomado la decisión de homenajear a los caídos del 22 de junio.”*

**Nelson Pereyra – Poblador de Huanta**

*“Sentimos algo especial, algo que en nosotros a vibrado.”*

**Hugo Gamarra – Poblador de Huanta**

*“Me gusto bastante, una nostalgia.”*

**Doris Barbosa – Poblador de Huanta**

*“Realmente lo vivido, no actitud si no siempre quedo acá en nuestro corazón este todos los recuerdos.”*

**Juan Chavarría – Poblador de Huanta**

*“A mí me refrescaba la memoria todo lo que ha pasado.”*

**José Cárdenas – Poblador de Huanta**

Para el siguiente poblador entrevistado no cubre sus expectativas si al escuchar la canción haya tomado alguna actitud:

*“Que actitud voy a tomar es una, es una composición excelente y sus letras también son excelentes y es una canción como de las que pertenecen a la historia universal es como decir la Marsellesa que pertenece a la Revolución Francesa de 1789.”*

**Oscar Delgado – Poblador de Huanta**

## Análisis

De acuerdo con las respuestas de los 7 pobladores de Huanta, 6 de ellos indican que al escuchar por primera vez la canción algunos tenían una actitud de miedo otras de alegría, de felicidad y una cierta emoción que vibraban en sus corazones, por otro lado, un poblador indicó que no tomo ninguna actitud.

GRÁFICO N°6



## VARIABLE 2: IDENTIDAD CULTURAL

### Dimensión 4: Diversidad cultural

**Pregunta 7: ¿Considera usted que la canción Flor de Retama preserva los valores culturales de la población Ayacuchana?**

Las respuestas fueron las siguientes:

*“Bueno sí, eso prácticamente si se conserva.”*

**Hugo Gamarra – Poblador de Huanta**

*“Claro.”*

**Doris Barbosa – Poblador de Huanta**

*“Si, preserva.”*

**Juan Chavarría – Poblador de Huanta**

*“Por supuesto,”*

**José Cárdenas – Poblador de Huanta**

Para el siguiente poblador entrevistado no cubre sus expectativas si la canción Flor de Retama preservan la cultura de Ayacucho:

*“No tanto de preservar porque lo que ahí cantan es pues más a la Flor de Retama, (...) la conciencia que ya no más al terrorismo, que esas épocas vividas ya queden atrás.”*

**Jackeline Osoreo – Poblador de Huanta**

*“No hay pues, ¿cuáles serían los valores culturales de Ayacucho? no hay ningún valor cultural de Ayacucho tendría que hablarse de algo en específico que hay en Ayacucho.”*

**Oscar Delgado – Poblador de Huanta**

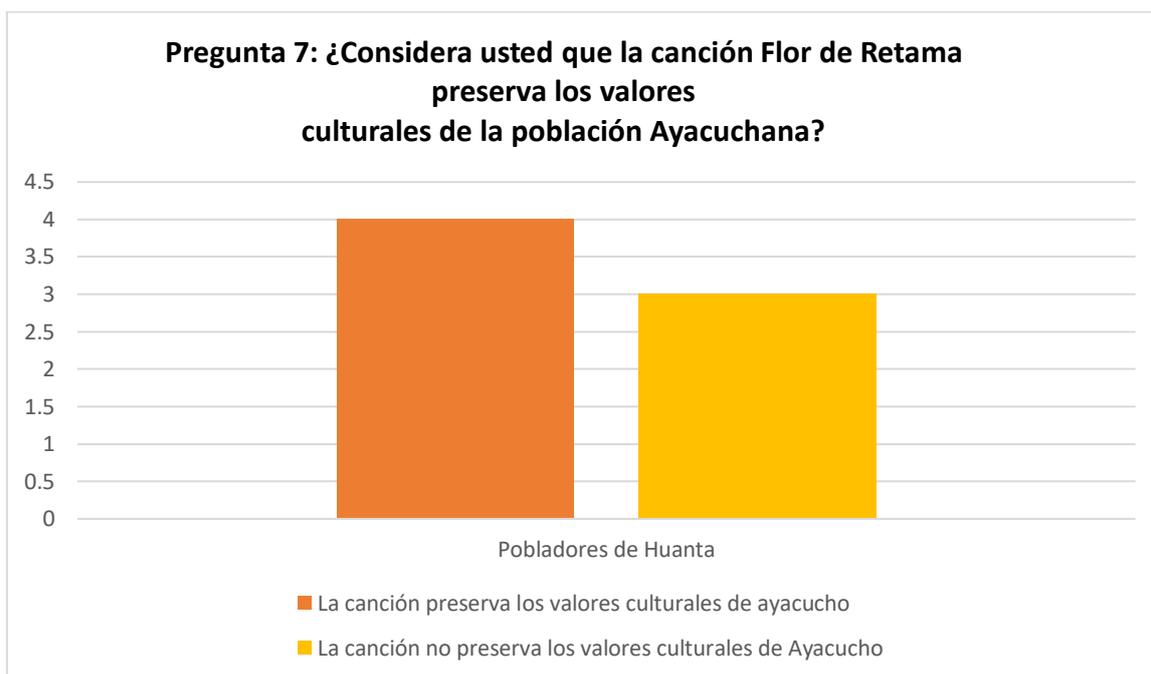
*“No, que valores va a preservar no hay nada que preservar en esa canción no se habla absolutamente nada de preservar los valores de la cultura ayacuchana.”*

**Nelson Pereyra – Poblador de Huantasa**

### **Análisis**

De acuerdo con las respuestas de los 7 pobladores de Huanta indican 4 de ellos que la canción “Flor de Retama” preserva los valores de la cultura de Ayacucho y 3 de ellos explican que no porque en esa melodía no habla de la cultura de Ayacucho.

## GRÁFICO N° 7



### **Pregunta 8: ¿Considera usted que la canción Flor de Retama promociona a la cultura de Ayacucho?**

Las respuestas fueron las siguientes:

*“Si un poco si promociona no mucho no se puede decir al 100% pero al 70% si porque genera que los turistas también puedan venir”*

**Jackeline Osores – Poblador de Huanta**

*“Efectivamente es un valor así que muchos autores digo muchas cantantes han hecho realce con esa canción. y se ha conocido prácticamente a nivel mundial.”*

**Hugo Gamarra – Poblador de Huanta**

*“Es este, pues la vivencia que hemos tenido aquí.”*

**Doris Barbosa – Poblador de Huanta**

*“Si, promociona.”*

**Juan Chavarría – Poblador de Huanta**

*“Si”*

**José Cárdenas – Poblador de Huanta**

Para el siguiente poblador entrevistado no cubre sus expectativas si la canción “Flor de Retama” promociona a la cultura de Ayacucho:

*“Pero como vamos a hablar de la cultura, el concepto de cultura de Ayacucho lo niego lo contradigo de que no existe la cultura en Ayacucho.”*

**Oscar Delgado – Poblador de Huanta**

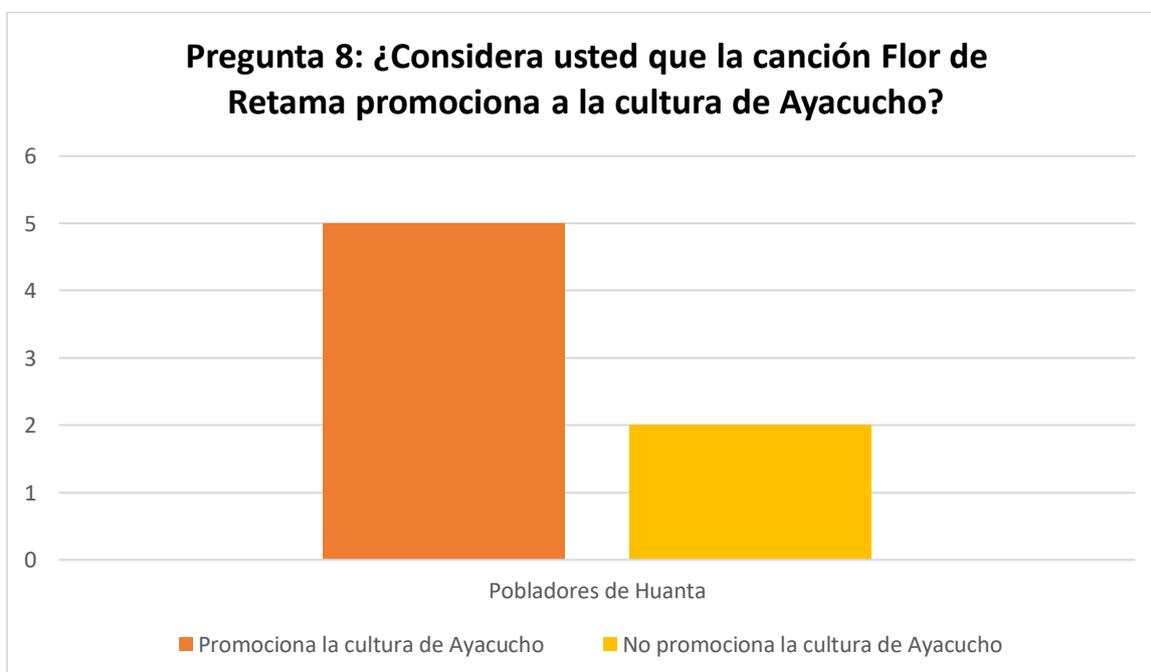
*“No.”*

**Nelson Pereyra – Poblador de Huanta**

### **Análisis**

Conforme a los resultados de los 7 pobladores entrevistados, 5 de ellos señalan que la canción “Flor de Retama” promociona a la cultura ayacuchana y eso conlleva a más turistas, por otro lado 2 pobladores explican que la canción no promociona la cultura ayacuchana porque no existe la cultura en Ayacucho.

**GRÁFICO N°8**



## **Dimensión 5: Elementos culturales.**

### **Pregunta 9: ¿Qué características tiene la canción Flor de Retama como parte de la cultura Ayacuchana?**

Las respuestas fueron las siguientes:

*“Los valores, lo aguerridos que somos para defendernos, lo valientes que también somos.”*

**Jackeline Osores – Poblador de Huanta**

*“Como le digo lo fundamental de Flor de Retama es un homenaje a una fecha importante de la historia de Huanta.”*

**Nelson Pereyra – Poblador de Huanta**

*“Característica prácticamente que tiene es incentivar es ese amor hacia amor hacia nuestra tierra ese cariño todo ese sentimiento que los hemos vivido en carne propia vivido acá y mucha gente que se ha ido a otra parte por no sufrir las situaciones.”*

**Hugo Gamarra – Poblador de Huanta**

*“Es este, pues la vivencia que hemos tenido aquí.”*

**Doris Barbosa – Poblador de Huanta**

*“Características muchas porque podría decir muchas personas nosotros han vivido del momento que ha sucedido las cosas en época del terrorismo nosotros llegamos a sufrir tantas cosas características como te podría decir no sé, qué quieres pedirme las cosas que podría explicar es los sucesos que vivimos del recuerdo, los malos recuerdos.”*

**Juan Chavarría – Poblador de Huanta**

*“Bueno la canción es como protesta hecha una canción.”*

**José Cárdenas – Poblador de Huanta**

Para el siguiente poblador entrevistado no cubre sus expectativas si la canción “Flor de Retama” tiene alguna característica como parte de la cultura ayacuchana:

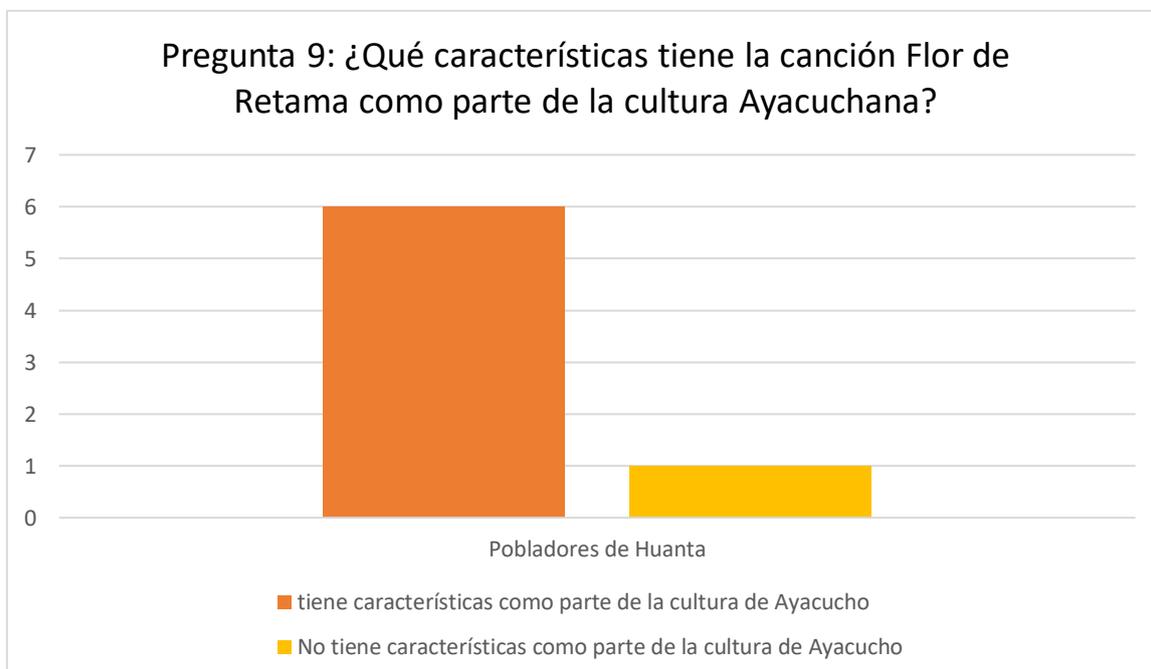
*“Bueno el concepto de cultura Ayacuchana yo no lo acepto porque todas las culturas son básicamente las mismas en todo el mundo.”*

**Oscar Delgado – Poblador de Huanta**

### **Análisis**

Conforme a las respuestas de los 7 pobladores de Huanta que se entrevistó 6 de ellos indicaron las características de la canción son los valores, el incentivar el amor hacia su tierra, la vivencia que han tenido y el sentir un homenaje a una fecha importante para la historia de Huanta como es el 22 de junio de 1969, por otro lado, existe 1 poblador que señala que no hay una cultura ayacuchana.

### **GRÁFICO N° 9**



**Pregunta 10: ¿Cree usted que la canción Flor de Retama destaca la identidad de los pobladores ayacuchanos?**

Las respuestas fueron las siguientes:

*“Si, Si destaca mucho porque como te dije (...) nosotros como ayacuchanos”*

**Jackeline Osores – Poblador de Huanta**

*“Si, yo pienso que sí.”*

**Hugo Gamarra – Poblador de Huanta**

*“Claro, sí.”*

**Doris Barbosa – Poblador de Huanta**

*“Si, destaca bastante.”*

**Juan Chavarría – Poblador de Huanta**

*“Sí.”*

**José Cárdenas – Poblador de Huanta**

Para el siguiente poblador entrevistado no cubre sus expectativas si la canción “Flor de Retama” destaca la identidad de los pobladores ayacuchanos:

*“No hay ninguna identidad con esa canción, nada tiene que ser con la identidad simplemente es una canción vinculada si con las luchas lo que llamaron la gratuidad con la educación 21 de junio de 1969 y 22 de junio de 1969 en Huanta.”*

**Oscar Delgado – Poblador de Huanta**

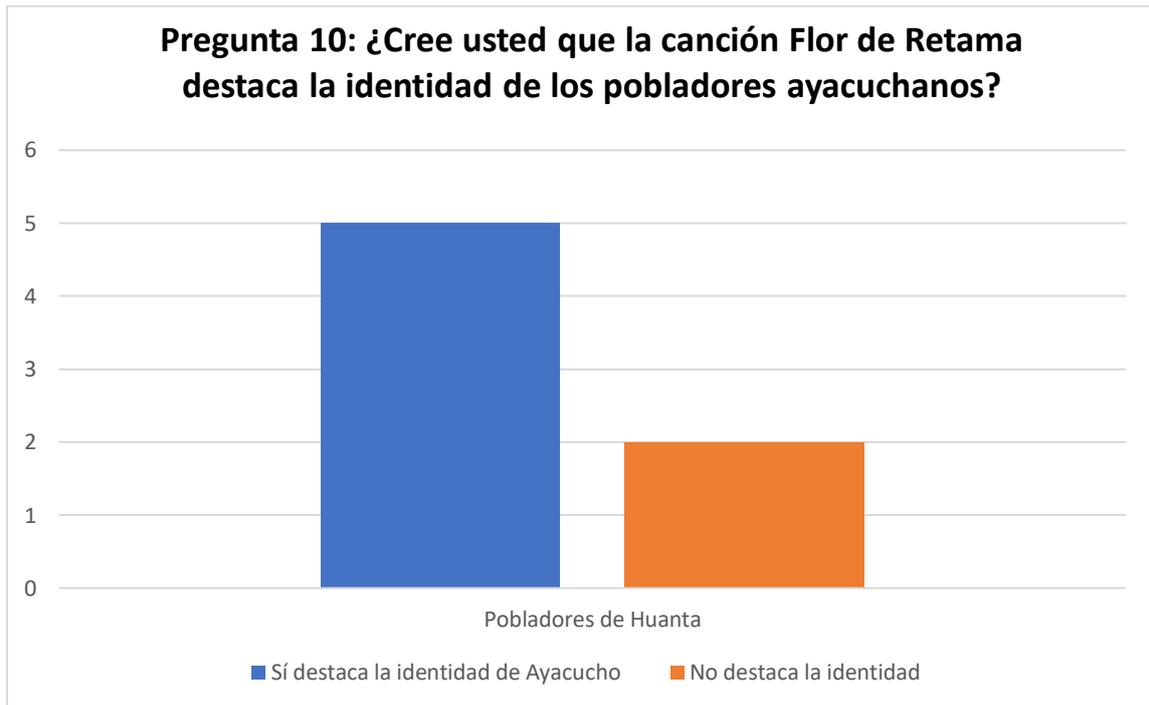
*“No, porque, en que parte de la canción se habla de identidad en ninguna parte de la canción se habla de identidad.”*

**Nelson Pereyra – Poblador de Huanta**

## Análisis

Según las respuestas de los 7 pobladores de Huanta, 5 de ellos explican que la canción destaca la identidad como Ayacuchanos, mientras que 2 de los pobladores señalaron que en ninguna parte de la canción se habla de identidad.

**GRÁFICO N°10**



## Dimensión 6: Sociedad multicultural

**Pregunta 11: ¿Considera usted que a través de la canción Flor de Retama se puede fortalecer las relaciones en las diferentes comunidades ayacuchanas?**

Las respuestas fueron las siguientes:

*“Claro porque por ahora, porque hay algunas comunidades que es como que Ayacucho (Huamanga) con Huanta no se llevan tan bien que digamos, pero si, o sea no, si considero que, si valoran lo que tenemos, que si podemos compartir todavía las ideas.”*

**Jackeline Osores – Poblador de Huanta**

*“Yo pienso que sí, porque es una manera de juntar todos los sentimientos del departamento prácticamente de Ayacucho.”*

**Hugo Gamarra – Poblador de Huanta**

*“Bueno lo que hemos sufrido las relaciones deben ser más sólidas deben prestarnos, más atención.”*

**Doris Barbosa – Poblador de Huanta**

*“Si, se puede fortalecer.”*

**Juan Chavarría – Poblador de Huanta**

*“Claro los junta a toma valor, fuerza.”*

**José Cárdenas – Poblador de Huanta**

Para el siguiente poblador entrevistado no cubre sus expectativas que a través de la canción Flor de Retama se puede fortalecer las relaciones en las diferentes comunidades ayacuchanas:

*“Nada tiene que hacer esa canción con lo que usted dice absolutamente nada.”*

**Oscar Delgado – Poblador de Huanta**

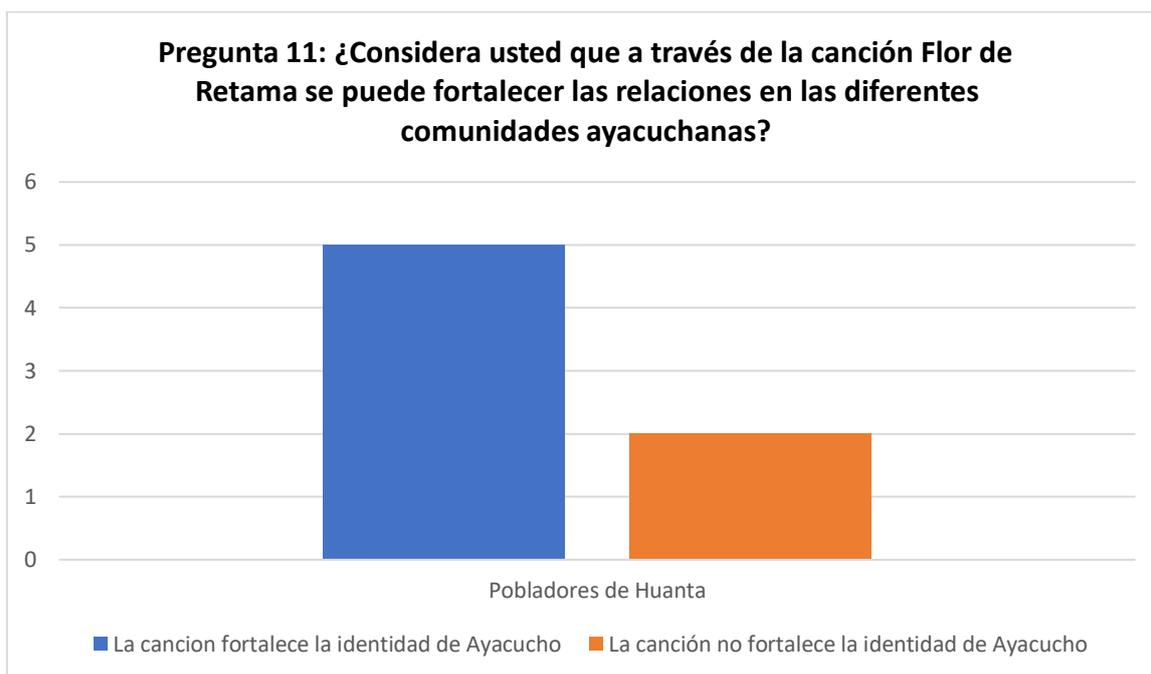
*“No creo, absurdo pensar que esa canción pueda fortalecer ya claro es una canción emblemática para nosotros los de Huanta emblemática más que todo es una forma de recordar lo sucedido en 1969.”*

**Nelson Pereyra – Poblador de Huanta**

## **Análisis**

Según las respuestas de los 7 pobladores entrevistados, 5 de ellos indican que, si fortalecen las relaciones con las diferentes comunidades de Ayacucho, valorando y compartiendo ideas, mientras que 2 pobladores de Huanta señalan que no pueden fortalecer la identidad porque esa canción fue creada solo para Huanta

## GRÁFICO N° 11



### **Pregunta 12: ¿Cree usted que la canción Flor de Retama posibilita un intercambio de integración con las diferentes regiones del Perú?**

Las respuestas fueron las siguientes:

*“Si, posibilita porque el intercambio que nosotros tenemos es nuestra música, nuestras tradiciones, nuestras culturas propias, porque nosotros como personas debemos compartir lo que hemos tenido.”*

**Jackeline Osoreo – Poblador de Huanta**

*“Yo pienso que si porque cada región tiene su expresión su manera de ser eso no cada región tiene su característica vibra por sus sentimientos.”*

**Hugo Gamarra – Poblador de Huanta**

*“Puede ser, claro.”*

**Doris Barbosa – Poblador de Huanta**

*“Si, pudiera ser, claro.”*

**Juan Chavarría – Poblador de Huanta**

*“Por supuesto no solo departamental, sino que a nivel mundial eso expresa la canción.”*

**José Cárdenas – Poblador de Huanta**

Para el siguiente poblador entrevistado no cubre sus expectativas si la canción Flor de Retama posibilita un intercambio de integración con las diferentes regiones del Perú:

*“Nada tiene que hacer absolutamente nada.”*

**Oscar Delgado – Poblador de Huanta**

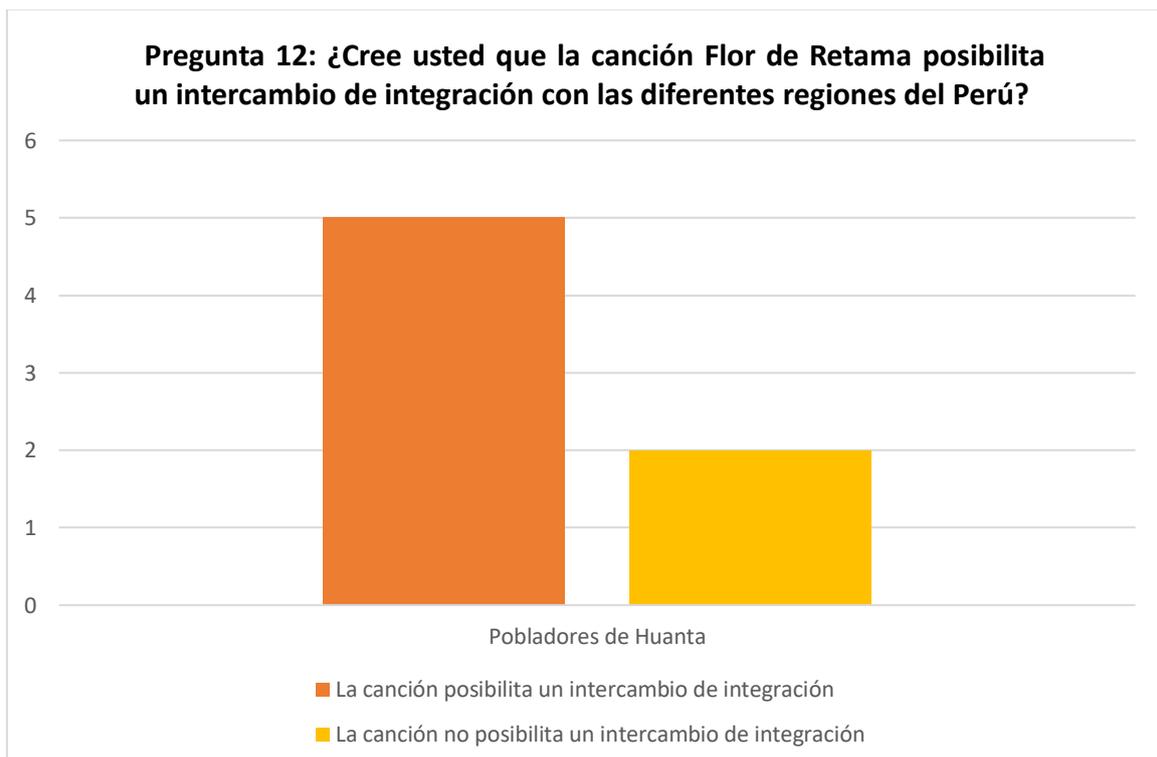
*“No hay forma una canción como puede integrar, salvo que hubiera acontecimientos similares en Huanta en otros sitios que podrían tener alguna vinculación con la canción.”*

**Nelson Pereyra – Poblador de Huanta**

### **Análisis**

Conforme a las respuestas de los pobladores entrevistados, 5 de ellos señalaron que, si posibilita un intercambio mediante de la música, mientras que 2 pobladores de Huanta indicaron que la canción nada tiene que hacer.

**GRÁFICO N° 12**



## **INSTRUMENTO N°2 DE MEDICIÓN**

### **Variable 1: Discurso**

#### **Dimensión 1: Interacción Social**

#### **Pregunta 1: ¿Considera usted que la población ayacuchana comprende la letra de la canción Flor de Retama?**

Las respuestas fueron las siguientes:

*“Sí, si no solamente la comprende si no la encarna, eh ellos toman esta canción como un himno de otra manera que no es solamente Ayacucho sino en muchas partes del país”.*

#### **Ricardo Dolorier Urbano – Compositor de la canción**

*“Si. Esto por algunas razones semióticas: (i) la figura del ritornello como ritmo armónico que repite elementos musicales (lingüísticos y no lingüísticos) y que encuentra resonancia con lo afectivo, (¡Ay, vamos a ver!) y la afirmación del acontecimiento (“donde la sangre del pueblo ay se derrama”). (ii) la construcción de una especialización o localización en el discurso propuesto por la canción (“Huanta”, “allí crece...”, “por cinco esquinas están”) donde se ubicarían los sujetos y que serían de inmediato reconocimiento por la contigüidad de los escenarios”.*

#### **Eduardo Yalán Dongo – Comunicador especializado en Semiótica**

*“Obviamente, sí lo entienden, si lo comprenden e inclusive lo saben interpretar porque si fuera una canción que la misma población no lo comprendería, en primer lugar, no habría tantos intérpretes como lo hay de esa pieza musical de Flor de Retama”*

#### **Luis Alberto Chávez Ramos – Comunicador especializado en Semiótica**

Para el siguiente poblador entrevistado no cubre sus expectativas si la población de ayacuchana comprende la letra de la canción “Flor de Retama”.

*“No todos, al menos los sectores más jóvenes no están enterados el origen del tema, tampoco quien es el autor de la canción”.*

#### **Roberto Rojas – Antropólogo**

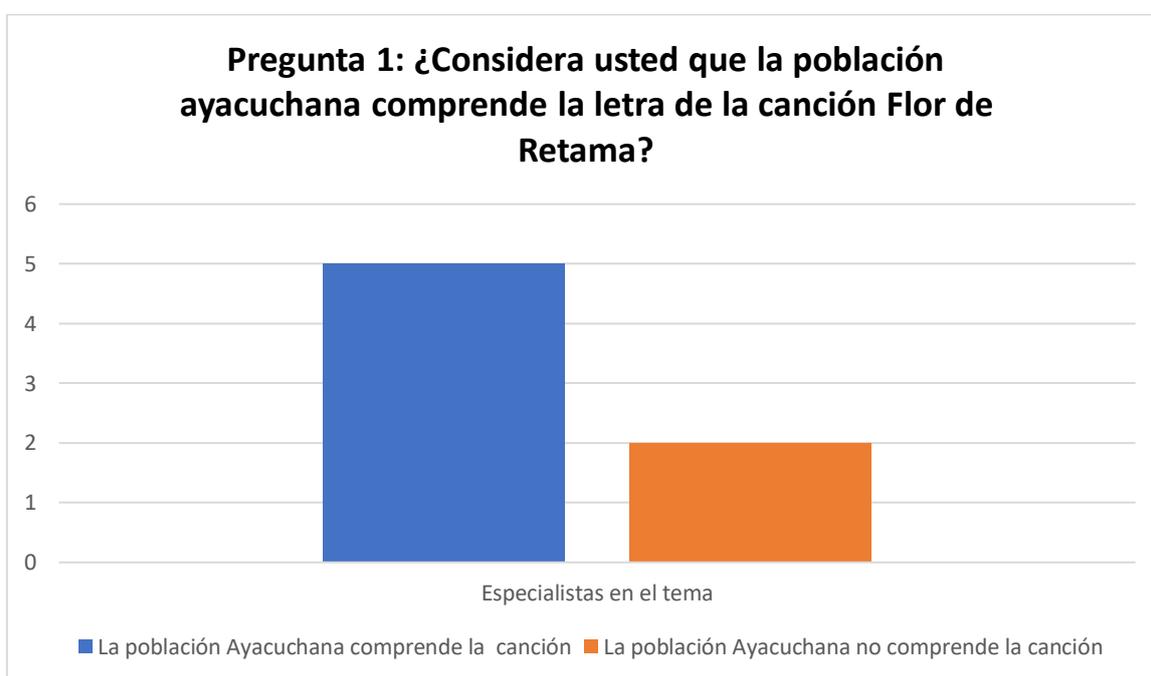
“Pienso que las nuevas generaciones como que ya no están muy conectados con ese tema”.

**Gilber Causto Flores – Locutor de Radio Unión**

### **Análisis**

Conforme a los 5 especialistas entrevistados, 3 de ellos explican que la población ayacuchana comprende la letra de la canción, no solo lo comprenden, lo interpreta y toman dicha melodía como himno para ellos.

**GRÁFICO N°13**



**Pregunta 2: ¿Considera usted apropiado el significado que los pobladores dan a la canción Flor de Retama?**

Las respuestas fueron las siguientes:

“Yo creo que sí, yo creo que sí, porque es parte de la historia ¿no? y que es parte de la historia de muchos pueblos de nuestro país que han sufrido”.

**Ricardo Dolorier Urbano – Compositor de la canción**

*“Teniendo como objeto de estudio la canción y la letra, es difícil para la semiótica responder la pregunta sobre la dación de significado por parte de los pobladores. Sin embargo, se podría ensayar que aquello que construye las marcas del discurso de “La flor de retama” es una predisposición a la resonancia afectiva de un acontecimiento (asesinato de estudiantes)”.*

**Eduardo Yalán Dongo – Comunicador especializado en Semiótica**

*“Yo creo que el impacto social que ha causado Flor de Retama, yo creo que es algo verdaderamente significativo no solamente la idiosincracia de la persona es decir el saber cómo uno lo va interpretar desde su propio punto de vista o de este caso de manera auditiva”.*

**Luis Alberto Chávez Ramos – Comunicador especializado en Semiótica**

*“En cierta parte si, por la letra que da a conocer parte de la historia que vivió Ayacucho de una manera muy lamentable”.*

**Gilber Causto Flores – Locutor de Radio Unión**

Para el siguiente poblador entrevistado no cubre sus expectativas si el significado que los pobladores ayacuchanos que le dan a la canción Flor de Retama es el adecuado.

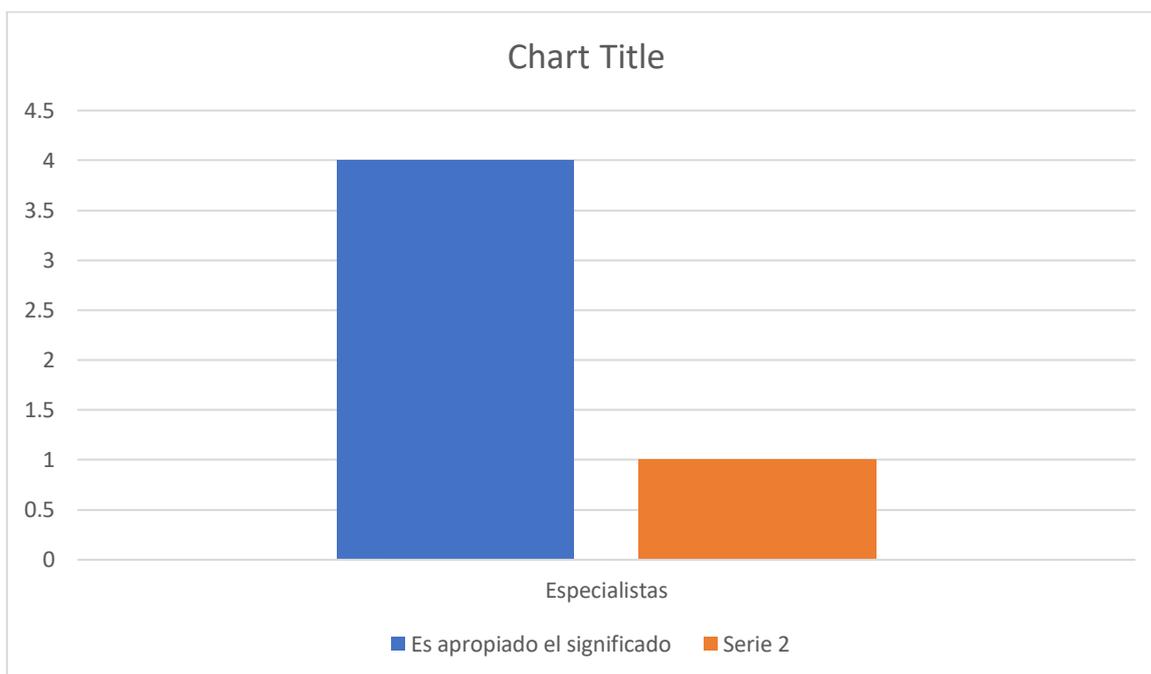
*“No todos saben el significado del tema, ni por qué motivos se compuso”.*

**Roberto Rojas – Antropólogo**

## **Análisis**

De acuerdo con las respuestas de los 5 especialistas, 4 de ellos explican que es apropiado el significado que le dan porque es parte de la historia de muchos pueblos del país, si embargo 1 especialista se mostro en desacuerdo señalando que en la actualidad no saben el significado del tema, ni los motivos por el cual se llegó a componer.

**GRÁFICO N° 14**



## **Dimensión 2: Expresión**

**Pregunta 3: ¿Considera usted que la canción Flor de Retama se compuso con la finalidad de comunicar lo sucedido en Huanta 1969?**

Las respuestas fueron las siguientes:

*“En realidad, mire usted, no era ese el propósito, aunque concluyo eso, pero el propósito era protestar, indignarnos por esa, por ese acto de barbarie de matar estudiantes y campesinos por defender un derecho que es inalienable, constitucionalmente inalienable”.*

**Ricardo Dolorier Urbano – Compositor de la canción**

*“La historia señala que el tema se origina por un hecho histórico que sucedió en la década de los 70 durante el gobierno del general Velasco Alvarado”.*

**Roberto Rojas – Antropólogo**

*“Para la semiótica la “Flor de Retama” sería la producción de un sentido que está creando algo más que emular o atenerse históricamente a un hecho verdadero. Los*

*signos contienen, acogen, comprenden, succionan la materialidad del acontecimiento, no de la historia”.*

**Eduardo Yalán Dongo – Comunicador especializado en Semiótica**

*“Bueno hay un pasaje muy importante que se habla de lo que sucedió en Huanta como la letra también lo menciona y trae acotación de lo que pudo haber sucedido en esa época”.*

**Luis Alberto Chávez Ramos – Comunicador especializado en Semiótica**

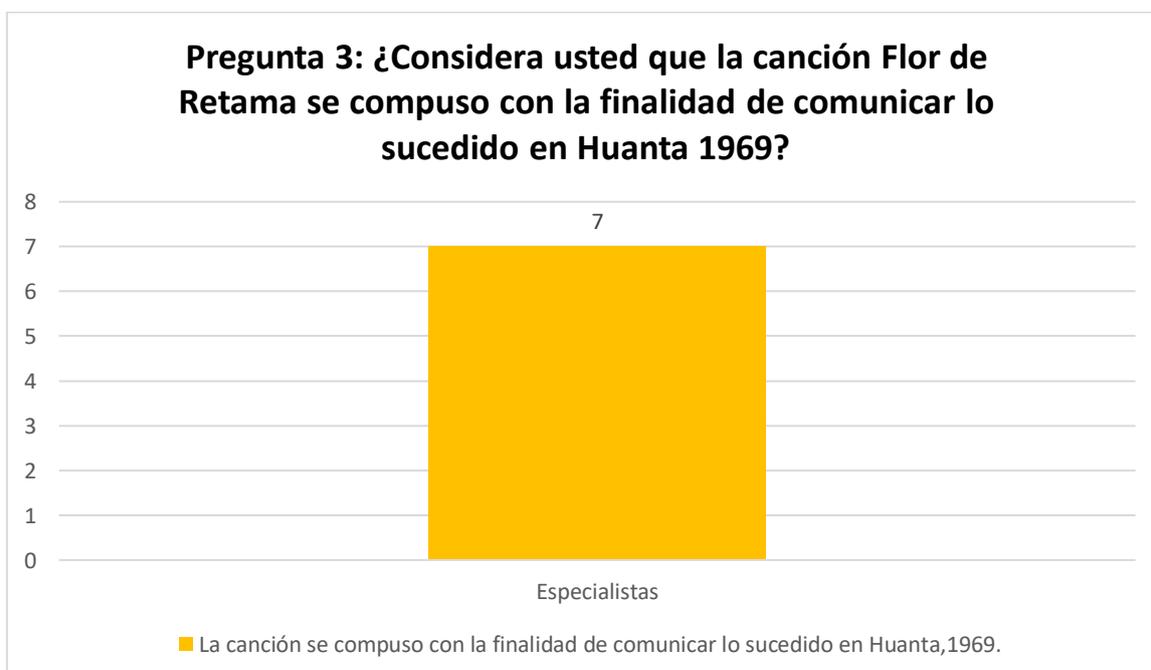
*“Para esa época yo pienso que sí, se ha creado ese tema porque el compositor es así canta las vivencias de lo que ha sucede, pero artísticamente hablando hizo en ese sentido”.*

**Gilber Causto Flores – Locutor de Radio Unión**

**Análisis**

Conforme a las respuestas de los 5 especialistas que fueron entrevistados señalan que la finalidad de la canción “Flor de Retama” fue comunicar el acontecimiento histórico mediante los signos que contiene la letra de la melodía.

**GRÁFICO N° 15**



**Pregunta 4: ¿De acuerdo con su experiencia existen otras canciones como la Flor de Retama con la misma trascendencia social en el Perú?**

Las respuestas fueron las siguientes:

*“Tal vez con la misma trascendencia social no, pero han existido canciones muy bien muy bien hechas de corte social”.*

**Ricardo Dolorier Urbano – Compositor de la canción**

*“Son pocas las canciones en el Perú que se presentarían a las movilizaciones políticas (extensión) o a la memoria intensiva de un pueblo (dos condiciones para hablar de una ‘trascendencia social’). Quizá los casos más cercanos para analizar están en los cánticos que presenta el deporte masivo como el fútbol o la figura del himno para distinguir identidades o regiones. Sin embargo, no podríamos hablar fácilmente de un símil en el caso de la “Flor de retama”.”*

**Eduardo Yalán Dongo – Comunicador especializado en Semiótica**

*“Bueno desconocería, no tengo mucho conocimiento (...) canciones hablen sobre el dolor y sobre la experiencia social de alguna manera sucede en el interior del país no la conozco”.*

**Luis Alberto Chávez Ramos – Comunicador especializado en Semiótica**

Para el siguiente poblador entrevistado no cubre sus expectativas si de acuerdo con su experiencia existen otras canciones con la misma trascendencia social en el Perú.

*“Si, por ejemplo, el tema “Adiós pueblo de Ayacucho”, tema que incide en la añoranza de muchos migrantes que dejaron su terruño”.*

**Roberto Rojas – Antropólogo**

*“Claro, en cada época por ejemplo esa canción lo canto Martina Portocarrero (...) otros intérpretes como los chapis también, que retrataron todo lo que se veía el movimiento*

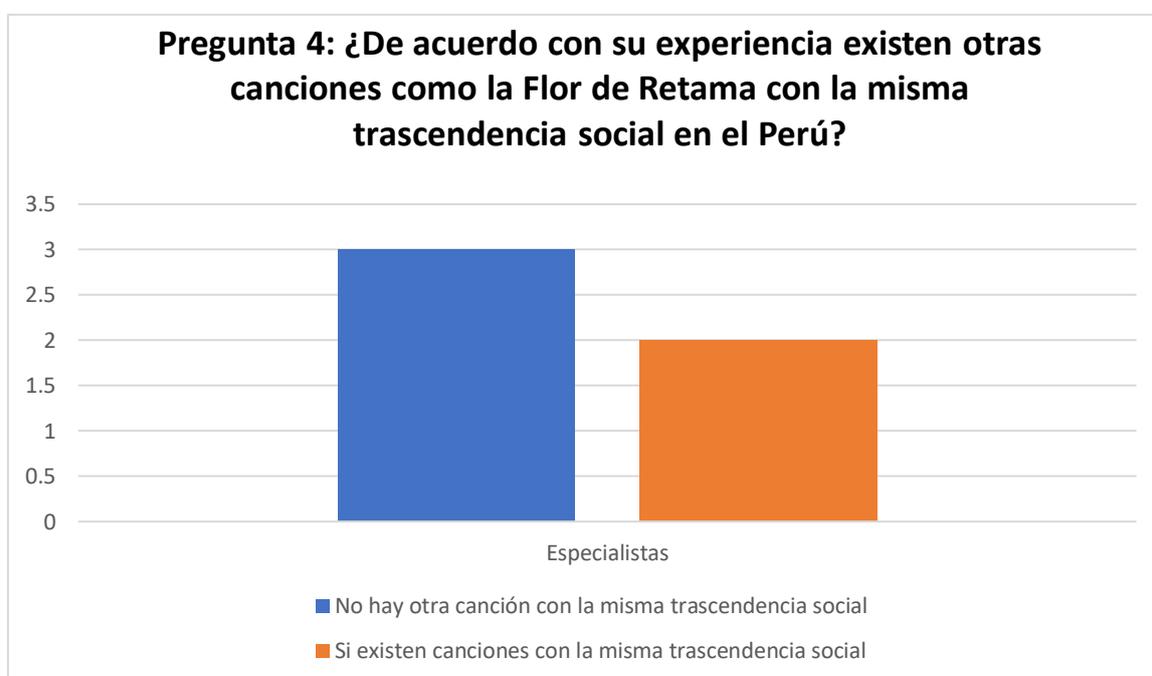
*migratorio del campo a la ciudad, le cantaba al ambulante, al comerciante, los estudiantes”.*

**Gilber Causto Flores – Locutor de Radio Unión**

### **Análisis**

De acuerdo a las respuestas de los 5 especialistas, 3 de ellos indicaron que no hay canciones con la misma trascendencia social, pero si hay canciones muy buen hechas de corte social, sin embargo 2 de los especialistas se muestran en desacuerdo ya que ellos señalan que si hay canciones como del grupo musical “Los shapis” que retrataban al movimiento migratorio, al ambulante, al comerciante y al estudiante en los ’90.

**GRÁFICO N° 16**



### **Dimensión 3: Cognición Social**

**Pregunta 5: ¿Tiene usted conocimiento que en la actualidad existan personas piensan que esta canción debería ser prohibida de difundirla, y/o escucharla?**

Las respuestas fueron las siguientes:

*“Sí, habido mucha gente que pensaba que esto tenía que ver con los grupos que alzaron en armas en la década de los 80 pero no pues esto se compone en el 69, si mucho antes que apareciera Sendero”.*

**Ricardo Dolorier Urbano – Compositor de la canción**

*“Si.”*

**Eduardo Yalán Dongo – Comunicador especializado en Semiótica**

Para el siguiente especialista entrevistado no cubre sus expectativas si tiene conocimiento que en la actualidad existan personas que piensan que esta canción debería de ser prohibida de difundirla o escucharla:

*“Desconozco que haya personas que quieran prohibirla”.*

**Roberto Rojas – Antropólogo**

*“No, la verdad no tengo conocimiento, tampoco habría porque”.*

**Luis Alberto Chávez Ramos – Comunicador especializado en Semiótica**

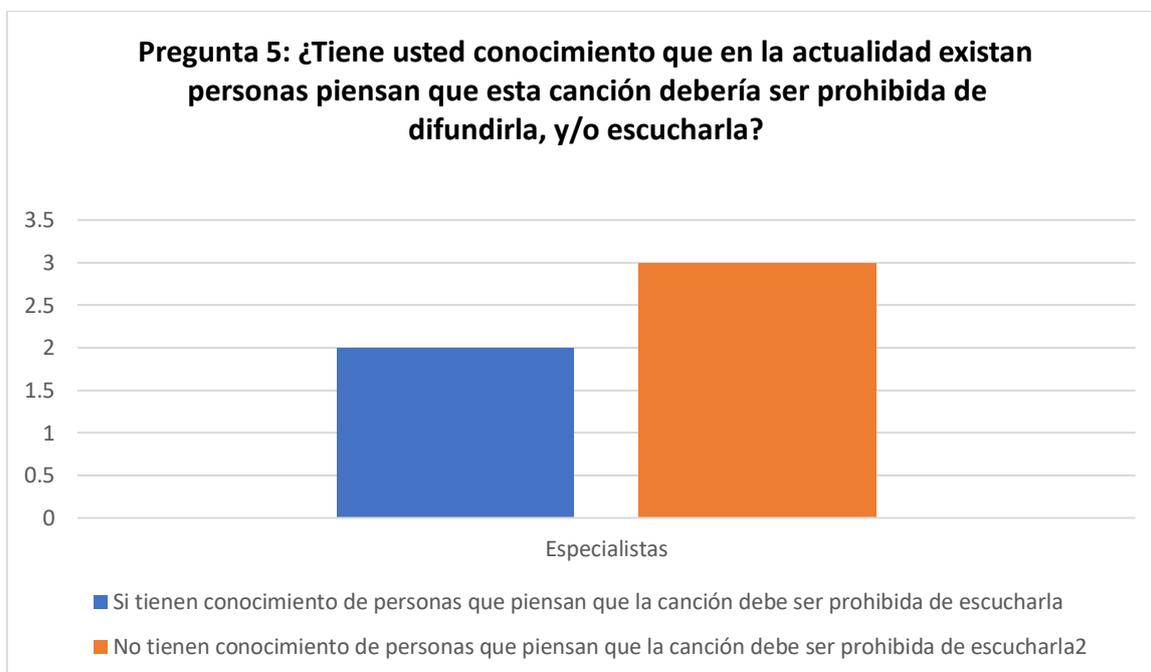
*“En la actualidad no, (..) hubo una época en que se prohibió escuchar esa canción, pero en la actualidad yo creo que ya no, al menos no se difunde mucho”.*

**Gilber Causto Flores – Locutor de Radio Unión**

### **Análisis**

Conforme a las respuestas de los 5 especialistas, indican 2 de los especialistas que si tienen conocimiento de personas que piensan que la canción debería de ser prohibida de difundirla, mientras que 3 especialista indican que no tienen conocimiento de personas que piensen que la canción debe ser prohibida de escucharla o de difundirla.

**GRÁFICO N°17**



**Pregunta 6: ¿Qué opinión tiene usted frente a las actitudes de algunos medios de comunicación que continúan relacionando la canción Flor de Retama con Sendero Luminoso?**

Las respuestas fueron las siguientes:

*“Yo creo que se podría justificar eso, se podría explicar eso sabe, porque martina en la década de los 80 comenzó a divulgar la canción y entonces en todos los conciertos que ella daba, cantaba Flor de Retama y el público le pedía Flor de Retama y entonces podría haber sido identificada la letra de la canción con el momento subversivo pero es cuestión que se les explique yo me dedicado en durante estos años a explicarle cual es el origen de esta canción”.*

### **Ricardo Dolorier Urbano – Compositor de la canción**

*“Se ha satanizado el tema, por aludirlo en el sentido que incitada a la violencia por parte de sendero”.*

### **Roberto Rojas – Antropólogo**

*“Básicamente por una ecuación de conveniencia “política”. La mal denominada “derecha” política y la doxa conservadora han asociado semánticamente significados como “Violencia” + “milicia” de la canción con el movimiento Sendero Luminoso, de claro corte dogmático y teleológico”.*

### **Eduardo Yalán Dongo – Comunicador especializado en Semiótica**

Para el siguiente especialista entrevistado no cubre sus expectativas de ante las actitudes de algunos medios de comunicación que continúan relacionando la canción “Flor de Retama” con Sendero Luminoso:

*“En realidad no se por donde lo van a intervenir yo no encuentro dentro de la letra canción como enlazarlo con Sendero Luminoso”.*

### **Luis Alberto Chávez Ramos – Comunicador especializado en Semiótica**

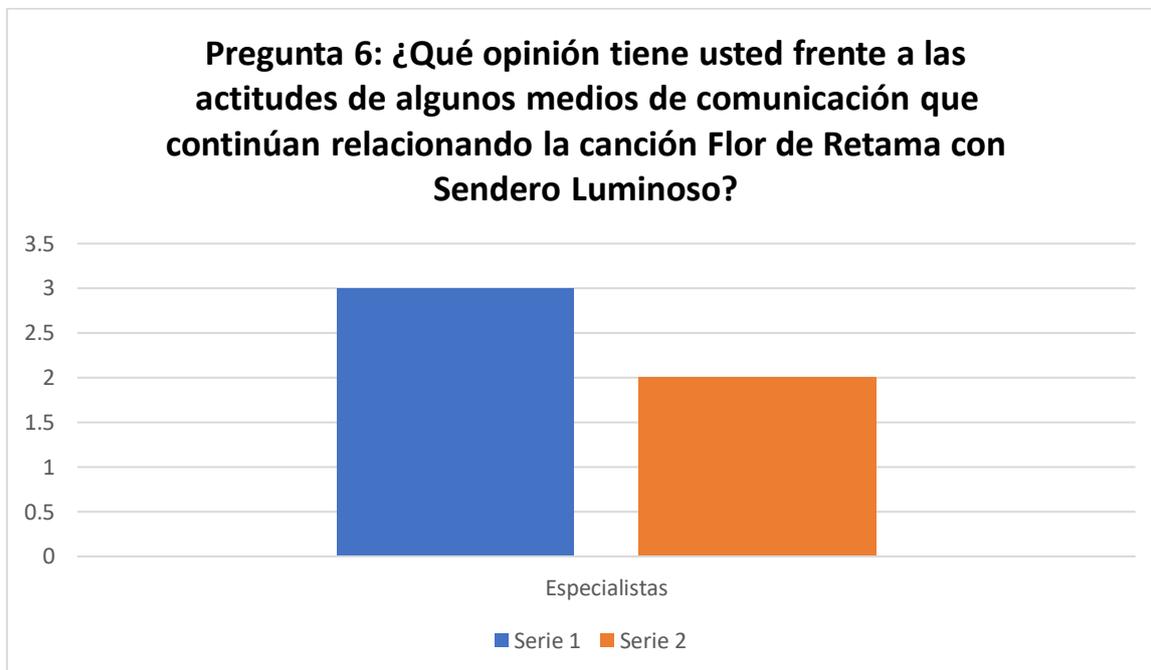
*“Bueno en los medios donde yo trabajo nunca hubo ese tipo de parámetros por cuanto nosotros trabajamos con artistas con grupos que auto financian su difusión de su música”.*

### **Gilber Causto Flores – Locutor de Radio Unión**

#### **Análisis**

Según los resultados de las entrevistas a los 5 especialistas en el tema, 3 de ellos explicaron que es justificable porque, si bien la canción se creó en 1969 la cantante Martina Portocarrero comenzó a cantarla en la década de los '80. Por otro lado 2 de los especialistas indican que en los medios que ha trabajado no había ese tipo de parámetros.

**GRÁFICO N° 18**



## **Variable 2: Identidad Cultural**

### **Dimensión 4: Diversidad Cultural**

**Pregunta 7: ¿Considera usted que la preservación de la canción debe ser considerada como un patrimonio cultural de la nación?**

Las respuestas fueron las siguientes:

*“Yo creo que sería demasiado pedir verdad, yo me siento muy alagado”*

**Ricardo Dolorier Urbano – Compositor de la canción**

*“Como homenaje a los pobladores y estudiantes que lucharon por un cobro que iba en contra de la población campesina de la zona de Huanta”.*

**Roberto Rojas – Antropólogo**

*“Si”.*

**Eduardo Yalán Dongo – Comunicador especializado en Semiótica**

*“Yo pienso que si, por la importancia que tuvo en su momento debido, es algo que no se puede ocultar, es algo que son experiencias que las nuevas generaciones deberían conocer”.*

**Gilber Causto Flores – Locutor de Radio Unión**

Para el siguiente especialista entrevistado no cubre sus expectativas si la preservación de la canción Flor de Retama debería ser considerada como patrimonio cultural de la nación:

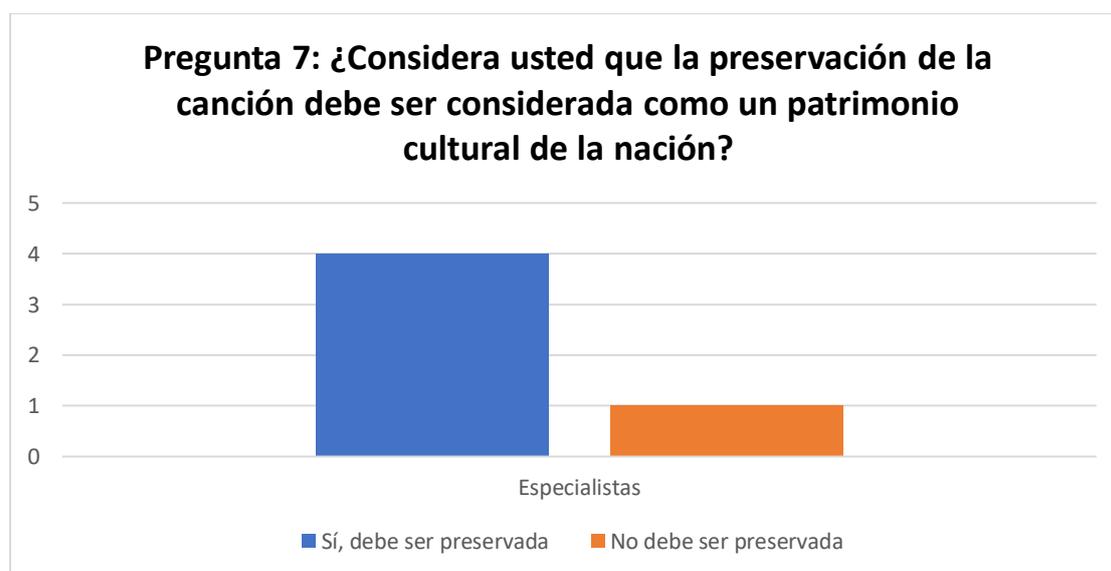
*“Hay muchos otros de repente representaciones de temas musicales como por ejemplo el Himno Nacional, El Cóndor Pasa que pueden ser catalogados inclusive como patrimonio cultural, sin embargo, la Flor de Retama no ha sido considerada como tal por que solamente es la representación de un segmento de la población”.*

**Luis Alberto Chávez Ramos – Comunicador especializado en Semiótica**

### **Análisis**

Conforme a las respuestas de los 5 especialistas entrevistados, 4 de ellos indican si debe ser preservada la canción como un patrimonio cultural, como un homenaje a los pobladores y estudiantes que lucharon por un cobro que iba en contra de los campesinos. Por otro lado 1 especialista señala que no ha sido considerada como tal por que solo es la representación de un segmento de la población.

**GRÁFICO N° 19**



**Pregunta 8: ¿Considera usted que las instituciones del Estado realizan una promoción de la cultura de Ayacucho?**

Las respuestas fueron las siguientes:

*“Yo creo que no”.*

**Ricardo Dolorier Urbano – Compositor de la canción**

*“No se observa mucha promoción sobre la cultura de Ayacucho, motivo por el cual se debe apoyar la cultura en la región”.*

**Roberto Rojas – Antropólogo**

*“Sí y no. Si en tanto lo que se comunica de la cultura es la conveniencia turística y mercantil. Esto es, la cultura como objeto de promoción en una comunicación de Estado. No, porque aquello que es virtualizado en su comunicación es precisamente lo beligerante y potencial de la cultura ayacuchana”.*

**Eduardo Yalán Dongo – Comunicador especializado en Semiótica**

*“Los únicos que podrían hacer la promoción de la cultura es obviamente el ministerio de cultura (...) el estado también puede intervenir no solamente intervenir para la semana santa cuando vemos que las temporadas son altas sino que también en ocasiones especiales donde no hay mucha afluencia de turistas fuera de la época de repente que ya hemos mencionado anteriormente”.*

**Luis Alberto Chávez Ramos – Comunicador especializado en Semiótica**

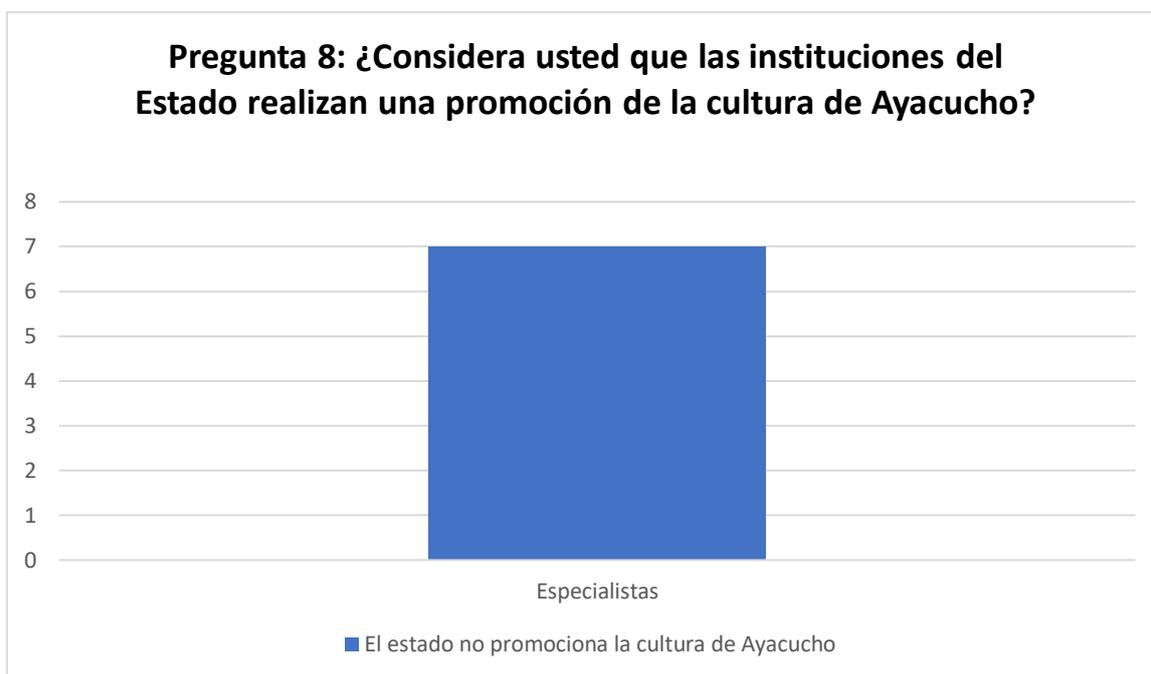
*“No le dan el interés la relevancia en el folklore ayacuchano en sus diversas manifestaciones”.*

**Gilber Causto Flores – Locutor de Radio Unión**

**Análisis**

Conforme a las respuestas de 5 especialistas entrevistados señalan que las instituciones del Estado no realizan la promoción a la cultura de Ayacucho, como al folklore en sus diversas manifestaciones y a las fiestas patronales que no son muy concurridas por los turistas.

GRÁFICO N° 20



#### **Dimensión 5: Elementos Culturales**

**Pregunta 9: ¿Considera usted que las características de la letra de Flor de Retama aportan a la historia de Ayacucho?**

Las respuestas fueron las siguientes:

*“Evidentemente y no creo que solamente de Ayacucho, creo que de todo el Perú”.*

**Ricardo Dolorier Urbano – Compositor de la canción**

*“Sí porque, aunque ha pasado muchos años, el mensaje sigue plenamente vigente”.*

**Roberto Rojas – Antropólogo**

*“Si. Porque, localizan, construyen un tiempo y pueblan de personajes concretos de la región”.*

**Eduardo Yalán Dongo – Comunicador especializado en Semiótica**

*“Obviamente es parte de la historia no creo que esa canción haya sido creada solamente para componerla e interpretarla en ciertas ocasiones, puede ser considerada hasta parte de un himno representativa de la zona”.*

**Luis Alberto Chávez Ramos – Comunicador especializado en Semiótica**

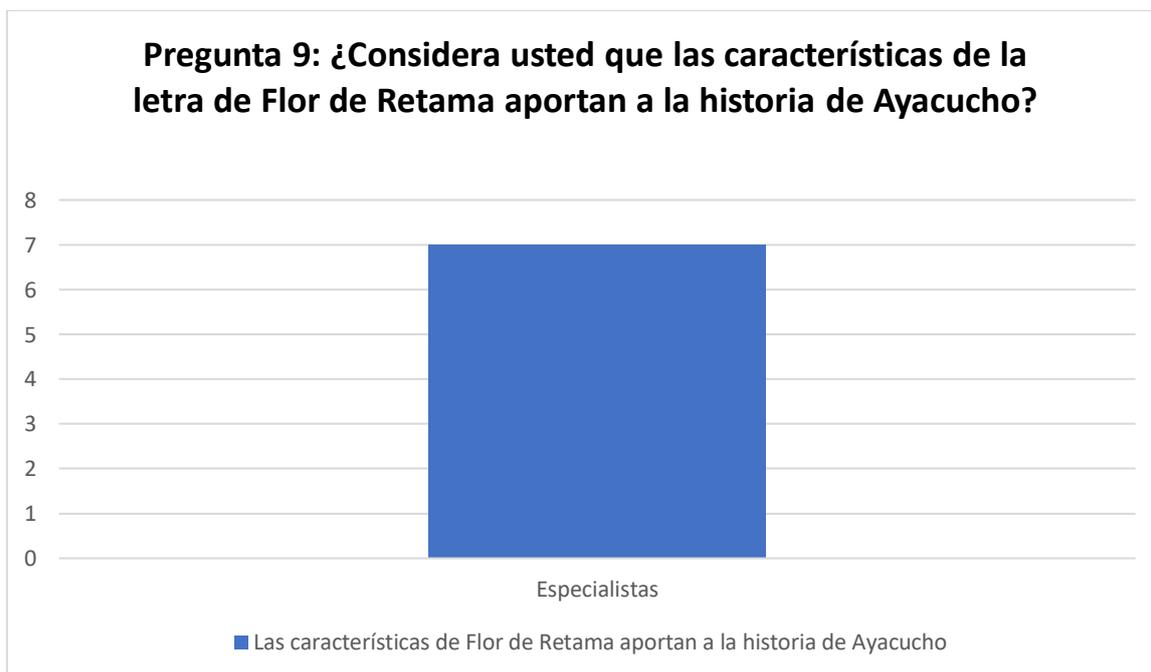
*“Aporta a la historia de Ayacucho, yo diría lo contrario que retrata lo que vivió Ayacucho”.*

**Gilber Causto Flores – Locutor de Radio Unión**

### **Análisis**

Según las respuestas de los 5 especialistas en el tema concuerdan que las características de la letra de Flor de Retama aportan a la historia de Ayacucho porque, localizan, construyen un tiempo y pueblan de personajes concretos de la región y a pesar de pasar 49 años de su creación mantiene vigente el mensaje.

**GRÁFICO N° 21**



**Pregunta 10: ¿Considera usted que la identidad de Ayacucho sigue prevaleciendo a través de expresiones culturales?**

Las respuestas son las siguientes:

*“sí, Ayacucho tiene mucha creatividad, mucha imaginación, mire usted hay algo para reflexionar los departamentos más pobres Huancavelica, Ayacucho, Apurímac, Cuzco, Puno, sin embargo, una riqueza espiritual lleva en su arte”.*

**Ricardo Dolorier Urbano – Compositor de la canción**

*“La identidad ayacuchana prevalece a través de la música, el canto, las expresiones artísticas en su diversidad”.*

**Roberto Rojas – Antropólogo**

*“Es preciso que, para contestar a esa pregunta desde la perspectiva semiótica, se tenga en cuenta qué expresiones culturales se están considerando. (..) Dicho esto, considero que la estética expresa no una identidad invariable que resumiría el corazón intangible de Ayacucho, sino la materialidad irreductible que le otorga su distinción. Dicho de otro modo, la canción contiene siempre el mismo afecto sin embargo no transmite lo mismo (ojo) y por tanto no define lo mismo, no permite una misma identidad.”*

**Eduardo Yalán Dongo – Comunicador especializado en Semiótica**

*Ayacucho en este caso como lo dije anteriormente no solamente prevalece en el tiempo, no solamente prevalece por el hecho de tener atracciones culturales, como lo mencionamos hace un momento, como la religión tal vez porque no de repente las personas también hagan un poco de cultura con música*

**Luis Alberto Chávez Ramos – Comunicador especializado en Semiótica**

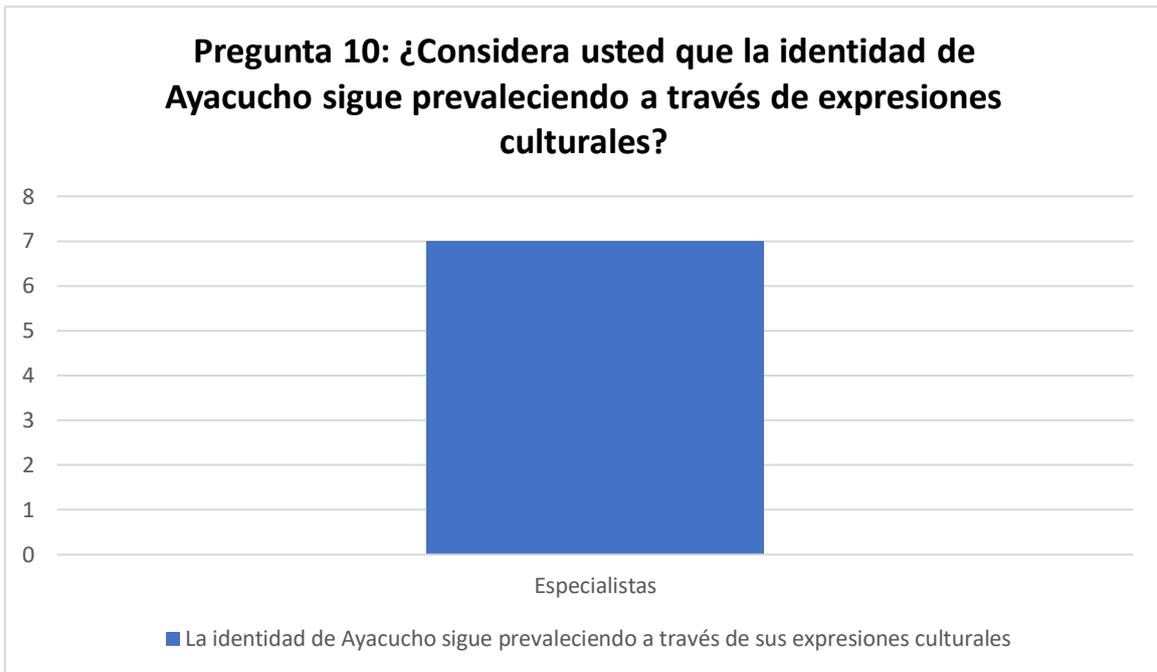
*“Por supuesto que si cada expresión cultural no solamente Ayacucho sino yo pienso de cualquier parte del Perú”.*

**Gilber Causto Flores – Locutor de Radio Unión**

**Análisis:**

De acuerdo con las respuestas de los 5 especialistas concuerdan señalando que la identidad de Ayacucho sigue prevaleciendo a través de las diferentes expresiones culturales como el canto, música, artesanía, etc.

**GRÁFICO N° 22**



**Dimensión 6: Sociedad Multicultural**

**Pregunta 11: ¿Considera usted que en la identidad cultural de Ayacucho se basa en las relaciones étnicas?**

Las respuestas fueron las siguientes:

*“Sí necesariamente, sí, las relaciones étnicas en Ayacucho como en Huancavelica en Apurímac están muy ligadas entonces este todo tiene su raíz, y entonces las tradiciones de tienen su raíz”.*

**Ricardo Dolorier Urbano – Compositor de la canción**

*“Hay diferentes etnias de Ayacucho va llegando de diferentes lugares se van intercambiando culturalmente diversas expresiones artísticas”.*

**Gilber Causto Flores – Locutor de Radio Unión**

Para los siguientes especialistas entrevistados no cubre sus expectativas que la cultura de Ayacucho se basa en las relaciones étnicas.

*“Si bien se encuentra actualizandose relaciones étnicas, no se reduce a ello. Hay fenómenos universales en la identidad ayacuchana, una intensidad o energía beligerante, contemplativa y vital (festiva)”.*

**Eduardo Yalán Dongo – Comunicador especializado en Semiótica**

*“No, definitivamente no, la población yo creo que está más relacionado con las costumbres o tradiciones que tenga que tener Ayacucho”.*

**Luis Alberto Chávez Ramos – Comunicador especializado en Semiótica**

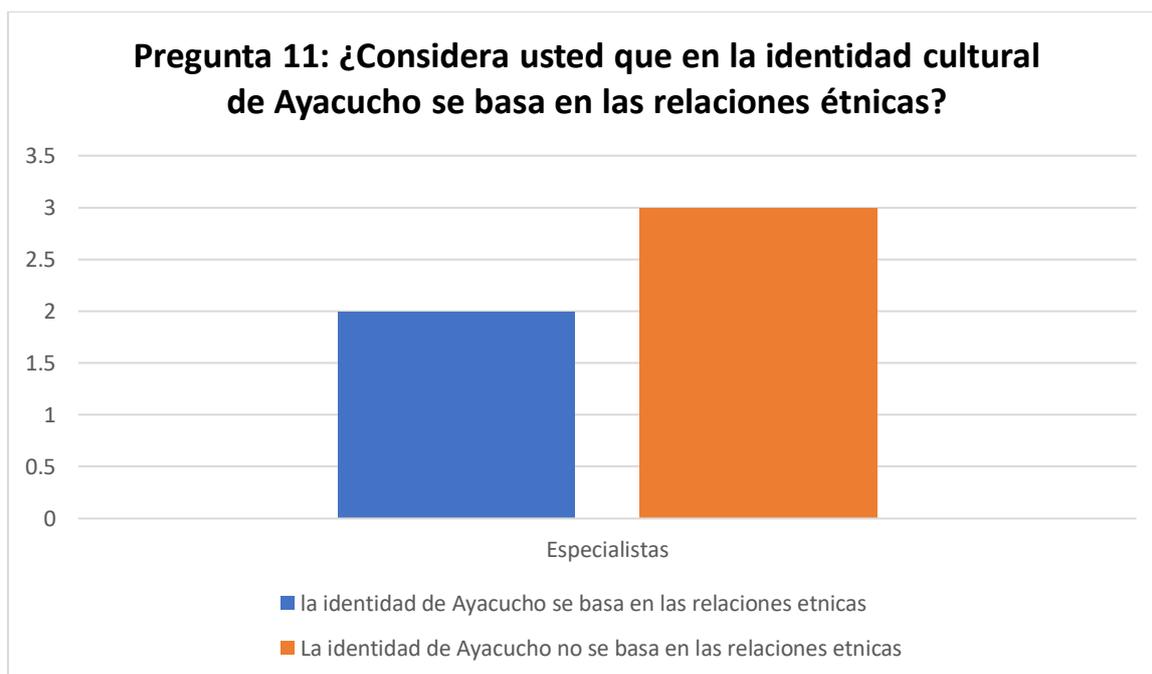
*“No necesariamente”.*

**Roberto Rojas – Antropólogo**

### **Análisis**

Conforme a las respuestas de los 5 especialistas entrevistados, 3 de ellos señalaron que no necesariamente la identidad cultural de Ayacucho se basa en las relaciones étnicas mientras que 2 especialistas mencionaron que las diferentes etnias van intercambiando y de esa manera se relacionan con la cultura de Ayacucho.

**GRÁFICO N° 23**



**Pregunta 12: ¿Considera usted que la trascendencia social de la canción Flor de Retama en estos 49 años, ha generado un intercambio de ideas?**

Las respuestas fueron las siguientes:

*“Si, creo que sí, creo que ha despertado y es cincuenta años, este año cumple 50 años y sigue vigente, este yo creo que sí está (Flor de Retama) tiene vida propia”*

**Ricardo Dolorier Urbano – Compositor de la canción**

*“Si. Intercambio de ideas y violencias gratuitas. Acusaciones y bloqueos que permitieron la interrogación de algunas personas sobre esta estética ¿por qué se la bloquea? ¿Por qué se la acusa? Como diría Heidegger, lo roto fuerza a pensar”.*

**Eduardo Yalán Dongo – Comunicador especializado en Semiótica**

*“Mucha polémica mucho intercambio de ideas los jóvenes hay jóvenes muy estudiosos sociólogos periodistas historiadores que intercambian muchas ideas hay cierto tipo de contrariedades para buscar la verdad”*

**Gilber Causto Flores – Locutor de Radio Unión**

Para los siguientes entrevistados no cubre sus expectativas de que la canción “Flor de Retama” ha generado un intercambio de ideas:

*“Yo creo que no, quien puede generar un cambio de ideas en una persona que no ha vivido la época en que ha sido compuesta e interpretada este tema musical”*

**Luis Alberto Chávez Ramos – Comunicador especializado en Semiótica**

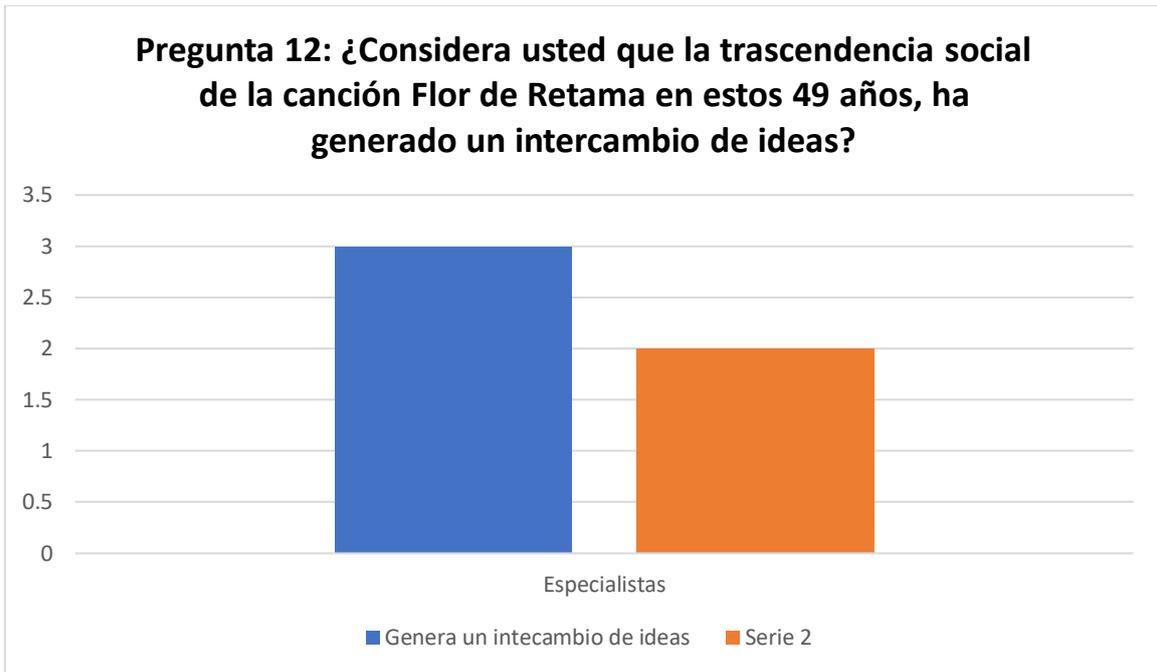
*“No se observa o al menos a lo que si se escucha en algunas personas es negativo, porque asocian al tema con actividades de la violencia subversiva”.*

**Roberto Rojas – Antropólogo**

### **Análisis**

Según los resultados de las entrevistas a los cinco especialistas en el tema, tres de ellos indicaron que durante estos 49 años de la canción ha generado un intercambio de ideas, mientras que dos de los especialistas están en contra y piensan que no se observa un intercambio de ideas por medio de esta canción.

**GRÁFICO N° 24**



### 3.2 Análisis del discurso de la canción “Flor de Retama”

Tabla 2

<b>Estrofas</b>	<b>Letra de la canción</b>
<p><b>Estrofa n°1:</b></p> <p>El que narra la canción hace un llamado para que vean lo que está sucediendo en la Plaza de Huanta.</p>	<p>“Vengan todos a ver            ¡Ay! vamos a ver            en la Plazuela de Huanta,            amarillito flor de retama,            amarillito, amarillando            flor de retama.</p>
<p><b>Estrofa n°2:</b></p> <p>Menciona manera indirecta que está ocurriendo algo trágico.</p>	<p>Donde la sangre del pueblo,            ¡Ay! Se derrama            Allí mismito, florece            Amarillito flor de retama            Amarillito, amarilleando            Flor de retama</p>
<p><b>Hablado:</b></p> <p>Realiza una expresión que esta ocurriendo algo concreto y en un lugar específico.</p>	<p>(Allí donde los cerros se encienden hasta alcanzar la aurora            allí donde sus faldas se hacen mujeres            sus niños tienen que ser hombres antes de ser niños            allí, amarillito, crece la flor de retama)</p>

<p style="text-align: center;"><b>Estrofa n°3</b></p> <p>Se habla de tres actores, los “sinchis” que eran como soldados en ese tiempo, los estudiantes y los campesinos.</p>	<p>Por cinco esquinas están, los Sinchis entrando están.  Van a matar estudiantes huanteros de corazón, amarillito, amarillando flor de retama;  van a matar campesinos huanteros de corazón, amarillito, amarillando flor de retama.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Estrofa n°4</b></p> <p>Hace referencia que los estudiantes tienen metas y sueños de salir adelante.</p>	<p>Los ojos del pueblo tienen hermosos sueños, sueñan el trigo en las eras, el viento por las laderas y en cada niño una estrella.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Estrofa n°5</b></p> <p>Hace referencia que al final murieron muchos campesinos y estudiantes.</p>	<p>La sangre del pueblo tiene Rico perfume Huele a jazmines, violetas, geranios y margaritas, a pólvora y dinamita.”</p>

La letra de la canción comienza con la primera estrofa se da entender que existe una persona que esta narrando y está haciendo un llamado a todos los demás para que puedan observar lo que está sucediendo, se hace mención el lugar donde está ocurriendo los hechos es por ello que se crea un espacio y tiempo para la construcción del acontecimiento, el narrador quiere que todos sean testigos de la tragedia que está ocurriendo por eso realiza el llamado.

En la segunda estrofa se menciona que realizando la afirmación que está sucediendo algo en la Plaza de Huanta, la exclamación que hace (¡ay!) es fuerte y se siente con un profundo dolor.

En la parte de la canción en el que el intérprete lo dice hablado, señala un lugar específico y un acontecimiento concreto.

En la tercera estrofa se menciona a los personajes implicados, se señala a los soldados que en ese tiempo eran conocidos como los “sinchis”, al enfrentarse con las personas que están realizando la protesta (estudiantes y campesinos).

En la cuarta estrofa hace mención a los estudiantes porque cada uno de ellos tiene el sueño de estudiar y ser profesional, con la educación podría cumplir esas metas que tenía el estudiante.

En la fuga de la canción ya hace referencia por todos los estudiantes y campesinos que murieron en la protesta y al final menciona “la pólvora y dinamita” por qué murieron en manos de los soldados.

## **IV. DISCUSIÓN**

La presente investigación analizó las características del discurso de la canción “Flor de Retama” en la formación de la identidad cultural en pobladores Ayacuchanos, 2018, para lo cual se entrevistó a siete pobladores de Huanta, dos comunicadores con la especialidad de semiótica, un antropólogo, un locutor de Radio Unión y un compositor de la canción “Flor de Retama”.

Esta investigación fundamentó sus resultados en función a la definición del autor Van (2016), quien indicó que el discurso “Es definido como una forma de interacción social en la sociedad y, al mismo tiempo, como la expresión y reproducción de la cognición social”. Adicionalmente, para Marques, Francisco y Lins (2017) “cabe resaltar que la perspectiva de análisis del discurso que estamos explicitando contempla, además de la descripción, interpretación y comprensión del discurso como texto, también, en un mismo grado de importancia, la asignación de sentidos del discurso a partir del contexto histórico y de las relaciones sociales”.

Respecto al objetivo general “Analizar las características que presenta el discurso de la canción flor de retama en la formación de la identidad cultural en los pobladores Ayacuchanos, 2018”, los entrevistados coincidieron en señalar que sí comunica lo sucedido en Huanta ya que hace mención a lo vivido del 21 de junio (Ayacucho - Huamanga) y 22 de junio de 1969 (Huanta). Así mismo los pobladores de Huanta mencionan que fue una manera de comunicar y expresar el sufrimiento de su pueblo.

Tumbalobos (2015) explicó “que el discurso del huayno ayacuchano se configuró como medio de información y expresión de crítica, resistencia, denuncia y protesta del pueblo hacia crisis e inestabilidad política y social. El discurso manifiesta un acto comunicación sobre el contexto haciendo una crítica social al Estado”. Asimismo, confirmó que una melodía musical es un medio de comunicación para expresarse e informar. El compositor de la canción Ricardo Dolorier explicó que al inicio fue creada como una protesta de lo que había sucedido en Huanta, pero luego se convirtió en un medio para comunicar un hecho. Romero (2015) indicó que “con el análisis de dichas canciones he podido comprobar que la canción de autor puede ser una alternativa comunicativa que informa hechos sociales, culturales, políticos e históricos”. Por lo tanto, coincidió con los pobladores de Huanta cuando afirman que la canción “Flor de Retama” comunica la tragedia sucedida en 1969 y expresa lo que ellos no pudieron expresar en su momento.

Grandez (2008) explicó que “el estudio realizado permite dar cuenta de un evento comunicativo en el cual entran en juego una serie de rutinas comunicativas ritualizadas que caracterizan al discurso”, puesto que el discurso transmite un mensaje al receptor y este interpreta ello.

Giraldo, Naranjo, Tovar y Córdoba (2008) explicaron que el estructuralismo es: “La “estructura” de los mensajes, el “cómo” están confeccionados, y la forma como ellos interactúan las audiencias son las preocupaciones analizadas”, en este caso, el discurso de la canción “Flor de Retama” hace que los pobladores (audiencia) comprendan la melodía, tal como señaló el especialista, al sostener que esto sucede por la construcción del discurso, en la afirmación de un acontecimiento (“donde la sangre del pueblo ay se derrama”) y hace mención el lugar (“Huanta”, “allí crece ...”, “por cinco esquinas están”) estos puntos permiten que exista una resonancia interpretativa y hace que una sensación de cercanía con los elementos presentados en la canción.

Para Pérez y May (2014), “la música es un medio por el cual se expresan diferentes versiones. En esta investigación se analizó la representación de la mujer en el discurso de las canciones de salsa, el análisis realizado pone de manifiesto cómo el discurso androcéntrico enuncia y le otorga un significado a la mujer”. Los entrevistados especializados en la materia indicaron que la canción “Flor de Retama” tiene un significado emocional para los pobladores ayacuchanos, porque es parte de su historia y por el impacto social que ha causado la melodía musical que deja una huella imborrable. Así mismo los pobladores de Huanta indicaron que tiene un significado histórico por todo lo sucedido en su pueblo y nostálgico por los recuerdos tristes.

Sosa y Calderón (2013) señalaron que el estructuralismo “es una corriente de pensamiento que intenta analizar los componentes y las relaciones de un fenómeno a partir de las estructuras que producen significado”. Es decir, esta teoría busca encontrar un significado en la sociedad mediante el proceso de comunicación. Los especialistas explicaron que el discurso de “Flor de Retama” es una resonancia afectiva de un acontecimiento (asesinato de estudiantes). Los acordes influyen en la transmisión y este hace que los pobladores capten el acontecimiento y mediante ello le den un significado emocional a la canción al recordar los momentos trágicos de su pueblo. Mabel (2012) en su investigación “Las voces jóvenes y sus representaciones del mundo social. Las Representaciones Sociales en el discurso poético del Rock Nacional Barrial: el

caso Callejeros”, indicó que el discurso expresado por el rock nacional “barrial” en general, y en especial, en las letras del grupo “callejeros” son el resultado de sus experiencias profundizadas en las décadas de 1980 y 1990. De acuerdo con lo que respondieron los pobladores de Huanta la canción “Flor de Retama” les hace recordar experiencias vividas, el sufrimiento y el dolor. Los especialistas indicaron que la melodía tiene una trascendencia social.

Gomez y Ramos (2014) indicaron que “las canciones andinas cantadas por los niños y niñas se relacionan directamente con el desarrollo y fortalecimiento de la identidad en los estudiantes bilingües de la escuela Tayapamapa N° 860778”. Los pobladores de Huanta señalaron que la melodía destaca la identidad como ayacuchanos. Rodríguez (2006) indicó que “la identidad se hace referencia al espacio socio-psicológico de pertenencia, integrado por el conjunto de dialecto de rasgos, significaciones y representaciones que comparten los miembros de una organización”. Conforme a la investigación, coincidieron con las respuestas de los especialistas en el tema al mencionar que la identidad ayacuchana prevalece a través de la música con expresiones artísticas en su diversidad.

Bahamón (2014) en su investigación “Discurso sobre la unidad latinoamericana en la canción popular *Latinoamericana* de Calle 13”, indicó que “una postura interesante en la canción es la actitud hacia el pasado histórico”. Dicho estudio concuerda con el resultado ya que los pobladores de Huanta señalaron que al escuchar la canción por primera vez tomaron una actitud de emoción, alegría, sintieron algo especial al ver que alguien había decidido homenajear a los caídos del 22 de junio de 1969.

Quezada y Cardona (2017) en su investigación concluyeron que “la ciudad es el lugar donde intercambian sus propios mundos y comparten sus referencias culturales de modo diferenciado”. Los pobladores de Huanta explicaron que mediante la canción existe un intercambio de integración con las diferentes regiones del Perú. Para los especialistas en el tema indican durante estos 49 años de la canción ha generado un intercambio de ideas.

## **V. CONCLUSIONES**

El discurso de la canción “Flor de Retama” produce un sentido y crea algo más que una emulación de un histórico. Los signos que se encuentran en la letra de la canción acogen y comprenden la materialidad del acontecimiento. La canción infiere una alianza de signos-huella que expresa un sentimiento de lo sucedido con una materialidad que no es histórica como es el lamento, afección, potencia y la vitalidad a pesar de la muerte, todos esos signos hacen que lo asocien con otro evento.

Los resultados del primer objetivo específico indican que los pobladores (receptor) al identificar el mensaje de la canción encuentran signos que acogen una afectividad en su propia estética, la letra contendría una potencia, la letra capturaría una fuerza emotiva que en vez de mandar o marcar a los cuerpos, expresaría y contagiaría a los sujetos-espectadores.

Los resultados del segundo objetivo específico se observan que en el discurso existen elementos comunicacionales en la mención de espacios concretos por el cual los pobladores recuerdan sus experiencias vividas al escuchar la canción. Asimismo, se menciona que existen características de la letra que aportan a la historia de Ayacucho porque se localizan en un tiempo y espacio a los personajes en Huanta, promoviendo una identidad local en los pobladores ayacuchanos.

Los resultados del tercer objetivo específico concluyen que los pobladores al interpretar el discurso adquirieron conocimiento de la canción y del motivo por el cual se creó dicha melodía. Adicionalmente se considera que la trascendencia social de la canción “Flor de Retama” en estos 49 años, ha generado un intercambio de ideas.

## **VI. RECOMENDACIONES**

Las recomendaciones son las siguientes:

1. Se recomienda a los medios de comunicación realizar una mayor difusión de las canciones que tienen un valor esencial, sobre todo las que comuniquen un hecho histórico y las que tengan una trascendencia social para los diferentes pueblos del país, y así se puedan mantener viva la cultura.
2. Se recomienda realizar más estudios sobre la función comunicacional de las canciones.
3. Se sugiere que en las diferentes instituciones educativas trabaje sobre la identidad cultural para que se pueda fortalecer y valorar los orígenes de los diferentes pueblos del Perú. De esta manera se podrá conservar las diferentes expresiones culturales y saber cuál es el verdadero significado para su pueblo.

## **VII. REFERENCIA**

- Abad, T. (2015). *Comunicación en la lengua castellana*. Madrid, España: Ideaspropias Editorial.
- Aguado, J. (2004). *Introducción a las Teorías de la Información y la Comunicación*. España: Universidad de Murcia.
- Ayre, G. (2016). Mujeres en el huayno social. *Cuadernos de la literatura del Caribe Hispanoamérica*, 4(23), 117 – 142.
- Bahamón, P. (2014). Discursos sobre la unidad latinoamericana en la canción popular Latinoamérica de Calle 13. *Revista Panorama de los estudios del discurso en Colombia*, 1(2), 157 – 180.
- Basusdo, E, y Snyder, J. (2015). Preservación del patrimonio cultural para el desarrollo turístico. *Revista Turydes: Turismo y desarrollo*, 3 (19), 75 -93.
- Bueno, J. (2008). Nuevos retos, nuevas perspectivas para la educación multicultural. *Revista Educación Inclusiva*, 2 (1), 59-76.
- Chávez, D. y Gómez, M. (2011). Globalización y Cultura. *Revista Relaciones Internacionales*, 79 (81), 45 – 68.
- Clares, C., Casado, M., Fernandez, D. y Guimerá, J. (2013). *Políticas culturales y de comunicación*. Barcelona, España: Editorial UOC.
- Craig, G. (2001). *Desarrollo psicológico*: Ciudad de Juárez, México: Pearson Educación de México.
- Criado, M. (2014). Mentiras, inconsistencias y ambivalencias. Teoría de la acción y análisis del discurso. *Revista Internacional de sociología*, 72 (1), 155 – 138.
- Corti, B. y Díaz, C. (2017). *Música y discurso: Aproximaciones analíticas desde América Latina*. Argentina: Editorial Universitaria Villa María.
- Cutire, J. y Quispe, J. (2015). *Contenidos radiofónicos en radio Santa Mónica y radio Inti Raymi en perspectivas de contribuir a la vigencia del idioma quechua y al fortalecimiento de la identidad cultural*. (Tesis de pregrado, Universidad Nacional

de San Antonio Abad del Cusco, Cusco, Perú). Recuperado de [www.repositorio.unsaac.edu.pe](http://www.repositorio.unsaac.edu.pe)

Darling, J., Acebes, j., Frey, O., Urbán, R. & Yamaguchi, M. (2019)

*Scientific Reports* 9 (7002)

Díaz, L. (2012). *Teorías de la comunicación*. Estado de México: Red milenio S, C.

Fernández, L. (2011). Algunas consideraciones sobre promoción cultural. *Revista Ciencias Holguin*, 3 (12), 11 – 29.

Flores, A. (2015). *La construcción del discurso de la preservación del patrimonio cultural Totonaca en la gestión del Festival Cumbre Tajín*. (Tesis de postgrado, Universidad Jesuita de Guadalajara, Jalisco, México). Recuperado de [www.repositorio.ujg.edu.mx](http://www.repositorio.ujg.edu.mx)– 326.

Fuentes, J. (2014). Identidad cultural en una sociedad plural: propuestas actuales y nuevas perspectivas. *Bordón Revista de Pedagogía*, 66 (2), 61 – 73.

Fuentes, J. (2011). *La identidad cultural en el periódico La Crónica de Hoy para el fortalecimiento de su imagen*. (Tesis de postgrado, Universidad Nacional Autónoma de México, México D.F, México). Recuperado de [www.repositorio.unam.edu.mx](http://www.repositorio.unam.edu.mx)

Gallo, A. (2018). *Propuesta de plan de comunicación gráfica para promover la identidad cultural turística en los pobladores de la provincia de Contumazá en el año 2018*. (Tesis de pregrado, Universidad Cesar Vallejo, Trujillo, Perú). Recuperado de [www.repositorio.ucv.edu.pe](http://www.repositorio.ucv.edu.pe)

- García, M. (2004). La comunicación como base para la interacción social: *Aportaciones de la comunicología al estudio de la ciudad, la identidad y la inmigración. Contemporánea*, 2 (2), 53-71.
- Gómez, A. (2015). *Identidad, memoria y reivindicación de la lengua y de la cultura vasca en "obabakook" de Bernardo*: Editorial Grin
- Gómez, S. y Ramos, H. (2014). *Canciones escolares andinas y el desarrollo de la identidad cultural en los estudiantes bilingües del quinto y sexto grado nivel primaria de la Institución Educativa N° 86078 de Tayapampa de la Provincia de Huaraz – 2014*. (Tesis de pregrado, Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo, Huaraz, Perú) Recuperado de [www.repositorio.unsam.edu.pe](http://www.repositorio.unsam.edu.pe)
- Graesser, A, Olde, B. y Whitten, S. (2005). Inferencias y preguntas en la comprensión de textos científicos. *Tarbiya, Revista de investigación e innovación educativa*, 0 (1), 65 – 77.
- Grández, M. (2008). *Análisis del discurso desde una perspectiva etnográfica y pragmática: El pedido de mano RIMAYKUKUY*. (Tesis de pregrado, Pontificia Universidad Católica del Perú). Recuperado de [www.tesis.pucp.edu.pe](http://www.tesis.pucp.edu.pe)
- Giraldo, C., Naranjo, S. y Córdoba, J. (2008). *Teorías de la comunicación*. Bogotá: Fundación Universidad de Bogotá Jorge Tadeo Lozano.
- Gutiérrez, L. (2016). *Técnicas de comunicación social*. Barcelona España: Editorial Universidad de las Palmas de Gran Canaria.
- Hernández, R., Fernández, C. Y Baptista, P. (1998). *Metodología de la investigación*. (2ª. Ed.). México: McGraw – Hill.
- Hernández, R., Fernández, C. Y Baptista, P. (2006). *Metodología de la investigación*. (3ª. Ed.). México: McGraw – Hill.
- Hernández, R., Fernández, C. Y Baptista, P. (2008). *Metodología de la investigación*. (3ª. Ed.). México: McGraw – Hill.
- Hernández, R., Fernández, C. Y Baptista, P. (2010). *Metodología de la investigación*. (4ª. Ed.). México: McGraw – Hill.

- Hernández, R., Fernández, C. Y Baptista, P. (2014). *Metodología de la investigación*. (5ª. Ed.). México: McGraw – Hill.
- Jiménez, E. (2014). Comprensión lectora vs competencia lectora: Que son y qué relación existe entre ellas. *Revista ISL*, 0 (1), 65 – 77.
- Kalut, C. (2005). *Diversidad cultural*. Santiago, Chile: Unesco.
- Llerena, P. (2017). *La relación de la comunicación gráfica del evento marinera en la plaza con identidad cultural entre los trujillanos, 2017*. (Tesis de pregrado, Universidad Cesar Vallejo, Trujillo, Perú). Recuperado de [www.repositorio.ucv.edu.pe](http://www.repositorio.ucv.edu.pe)
- Mabel, B. (2012). *Las jóvenes y sus representaciones del mundo social. Las representaciones sociales en el discurso poético del Rock Nacional Barrial: el caso "Callejeros"*. (Tesis postgrado, Universidad Nacional de Cuyo, Mendoza, Argentina). Recuperado de [www.repositorio.unc.edu.ar](http://www.repositorio.unc.edu.ar)
- Mendivil, J. (2013). The song remains the same? Sobre las biografías sociales y personalizadas de las canciones. *El otro pensante*, 1 (2), 20 – 47.
- Mendivil, L. (2007). *Lo que los niños cantan, comunican y aprenden*. (Tesis de pregrado, Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima, Perú). Recuperado de [www.tesis.pucp.edu.pe](http://www.tesis.pucp.edu.pe)
- Molano, O. (2013). *Identidad cultural un concepto que evoluciona*. *Revista Opera*, 7 (7), 64 – 84.
- Muñoz, I. (2017). El discurso zapatista ¿Un nuevo discurso o un discurso emergente? *Revista brasilera de Literatura Comparada*, 15 (5), 191 - 206.
- Neyra, R. (2005). Flor de Retama: El canto de la memoria en tiempos de la violencia política (Perú, 1980 - 2000). *Revista Folios*, 4 (23), 54 – 65.
- Nuñez, M. (2007). Las variable: Estructurada y función en la hipótesis. *Investigación educativa*, 11 (20), 163 – 179.
- Olivé, L. (2004). *Ética y diversidad cultural*. Ciudad de México, México: Fondo de cultura Económica.

- Peña, L. (2017). Canciones e interacciones en educación inicial. *Revista do programa de Pós – Graduação em Música*, 2(2), 91-113.
- Pérez, J. y May, W. (2014). *Representación de la mujer en el discurso de la salsa romántica de los años 1985 al 1990* (Tesis pregrado, Universidad de Cartagena, Cartagena, Colombia). Recuperado de [www.Repositorio.pucp.edu.pe](http://www.Repositorio.pucp.edu.pe)
- Romero, L. (2015). Retratos socioculturales de la ciudad de México en la canción de autor: un análisis del discurso de canciones de cantautores populares de los años a la actualidad. *Asociación Mexicana de Investigadores de la Comunicadores A.C.* 223- 250.
- Ruiz, G. (2013). La teoría de la experiencia de John Dewey: significación histórica y vigencia en el debate teórico contemporáneo. *Foro de Educación*, 11(15),103-124.
- Sanchez, L. y Diz, J. (2016). Estudios Críticos del discurso: un enfoque sociocognitivo. *Discurso y Sociedad*, 10 (1), 137 – 162.
- Sosa, J. y Calderón, C. (2013). *Manual de teoría de comunicación*. Barranquilla, Colombia: Editorial Universidad del Norte.
- Tumbalobos, M. (2015). *El discurso del huayno ayacuchano durante el proceso de violencia política en Ayacucho*. (Tesis de pregrado, Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga, Ayacucho, Perú). Recuperado de [www.cybertesis.unsch.edu.pe](http://www.cybertesis.unsch.edu.pe)
- Quezada, E. y Cardona, Y. (2017). *La identidad cultural y la migración: Una visión desde las experiencias de la comunidad indígena Embera Dobida residente en Medellín*. (Tesis de pregrado, Corporación Universitaria Minuto de Dios, Medellín). Recuperado de [www.repository.uniminuto.edu](http://www.repository.uniminuto.edu)
- Van, T. (2005). Ideología y análisis del discurso. *Utopía y Praxis Latinoamericana*, 10 (29), 9 - 36.
- Van, T. (2016). *Discurso y conocimiento: Una aproximación sociocognitiva*. Barcelona, España: Editorial Gedisa.

Vásquez, J. (2015). Racismo y matrices de inclusión de la migración haitiana en Chile: Elementos conceptuales y contextuales para la discusión. *Revista Latinoamericana*, 42(2), 53 – 76.

Vich, V. (2015). *Poéticas de duelo: Ensayos sobre arte, memoria y violencia política en el Perú*. Lima, Perú: Instituto de Estudios peruanos.

## **ANEXOS**

## Anexo 1: Matriz de consistencia

Tabla 6

*Matriz de consistencia*

MATRIZ DE CONSISTENCIA					
Análisis del discurso de la canción “Flor de Retama” en la formación de la identidad cultural en los pobladores Ayacuchanos, 2018					
FORMULACIÓN DEL PROBLEMA	OBJETIVOS	UNIDAD TEMÁTICA	CATEGORIA	SUBCATEGORIA	DISEÑO DEL MÉTODO
<p>Problema general:</p> <p>¿Cuáles son las características que presenta el discurso de la canción Flor de Retama en la formación de la identidad cultural en los pobladores ayacuchanos, 2018?</p> <p>Problemas específicos:</p> <p>¿Cuáles son las características que presenta la interacción social del discurso de la canción Flor de Retama en la diversidad cultural en la formación de la identidad cultural en los pobladores ayacuchanos, 2018?</p>	<p><b>Objetivo general</b></p> <p>Analizar las características que presenta el discurso de la canción Flor de Retama en la formación de la identidad cultural en los pobladores ayacuchanos, 2018</p> <p><b>Objetivos específicos:</b></p> <p>Reconocer las características que presenta la interacción social del discurso de la canción Flor de Retama en la diversidad cultural en la formación de la identidad cultural en los pobladores ayacuchanos, 2018</p>	<p><b>DISCURSO</b></p>	Interacción Social	<p>c) Significado</p> <p>d) Comprender</p>	<p><b>Tipo de investigación:</b></p> <p>Investigación Cualitativa – Estudios Socio-crítico – Análisis crítico del discurso.</p> <p><b>Diseño:</b></p> <p>No experimental</p>
			Expresión	<p>c) Comunicar</p> <p>d) Experiencia</p>	
			Cognición social	<p>c) Conocimiento</p> <p>d) Actitudes</p>	
		<p><b>IDENTIDAD CULTURAL</b></p>	Diversidad cultural	<p>c) Preservación</p> <p>d) Promoción</p>	
			Elemento cultural	<p>c) Características</p> <p>d) Identidad</p>	

<p>¿Cuáles son las características que presenta la expresión del discurso de la canción Flor de Retama en los elementos culturales en la formación de la identidad cultural en los pobladores ayacuchanos, 2018?</p> <p>¿Cuáles son las características que presenta la cognición social del discurso de la canción Flor de Retama en la sociedad multicultural en la formación de la identidad cultural en los pobladores ayacuchanos, 2018?</p>	<p>Identificar las características que presenta la expresión del discurso de la canción Flor de Retama en los elementos culturales en la formación de la identidad cultural en los pobladores ayacuchanos, 2018</p> <p>Determinar las características que presenta la cognición social del discurso de la canción Flor de Retama en la sociedad multicultural en la formación de la identidad cultural en los pobladores ayacuchanos, 2018</p>		<p>Sociedad multicultural</p>	<p>c) Relaciones d) Intercambio</p>	<p><b>Población y muestra:</b></p> <p>La población de la presente investigación estará conformada por 12 personas entre las que se cuentan a dos comunicadores con especialidad en semiótica, un antropólogo, un compositor musical, un locutor de Radio Unión y siete pobladores de Huanta, Ayacucho.</p> <p><b>Instrumento:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guía de entrevista</li> </ul> <p><b>Técnica de recolección de datos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Entrevista</li> </ul>
---	--	--	-------------------------------	---	--

## Anexo 2: Instrumentos de medición

N°	VARIABLE 1: Discurso	Pertinencia <sup>1</sup>				Relevancia <sup>2</sup>				Claridad <sup>3</sup>				Sugerencias
		MD	D	A	MA	MD	D	A	MA	MD	D	A	MA	
	<b>DIMENSIÓN 1: Interacción social</b>													
1	¿Usted que <b>comprende</b> al escuchar la canción Flor de Retama?													
2	¿Para usted qué <b>significado</b> tiene la letra de la canción Flor de Retama?													
	<b>DIMENSIÓN 2: Expresión</b>													
3	¿Considera usted que el discurso de la canción Flor de Retama es una forma de <b>comunicar</b> para expresar lo sucedido en Huanta?													
4	¿Cuándo usted escucha la canción Flor de Retama le hace recordar alguna <b>experiencia</b> vivida?													
	<b>DIMENSIÓN 3: Cognición social</b>													
5	¿Usted qué <b>conoce</b> acerca de la canción Flor de Retama?													
6	¿Qué <b>actitud</b> tomo usted al escuchar por primera vez esta canción?													
N°	VARIABLE 2: Identidad cultural													Sugerencias
	<b>DIMENSIÓN 4: Diversidad cultural</b>													
7	¿Considera usted que la canción Flor de Retama <b>preserva</b> los valores culturales de la población Ayacuchana?													
8	¿Considera usted que la canción Flor de Retama <b>promociona</b> a la cultura de Ayacucho?													
	<b>DIMENSIÓN 5: Elementos culturales</b>													
9	¿Qué <b>características</b> tiene la canción Flor de Retama para que sea de su agrado?													

10	¿Usted cree que la canción Flor de Retama transmite <b>la identidad</b> de los pobladores ayacuchanos?																							
<b>DIMENSIÓN 6: Sociedad multicultural</b>																								
11	¿Considera usted que a través de la canción Flor de Retama se puede fortalecer las <b>relaciones</b> en las diferentes comunidades ayacuchanas?																							
12	¿Usted cree que mediante la canción Flor de Retama exista un <b>intercambio</b> de conocimientos con las diferentes regiones del Perú?																							





### Anexo 3: Instrumentos validados por especialistas

Certificado de validez de contenido del instrumento que mide el discurso y a identidad cultural

Dirigido: Los pobladores de Huanta - Ayacucho

Título: “El discurso de la canción Flor de Retama en la identidad cultural de Ayacucho, 2018”

Nº	VARIABLE 1: Discurso	Pertinencia <sup>1</sup>				Relevancia <sup>2</sup>				Claridad <sup>3</sup>				Sugerencias
		MD	D	A	MA	MD	D	A	MA	MD	D	A	MA	
<b>DIMENSIÓN 1: Interacción social</b>														
1	¿Usted que comprende al escuchar la canción Flor de Retama?				✓				✓				✓	
2	¿Para usted qué significado tiene la letra de la canción Flor de Retama?				✓				✓				✓	
<b>DIMENSIÓN 2: Expresión</b>														
3	¿Considera usted que el discurso de la canción Flor de Retama es una forma de comunicar para expresar lo sucedido en Huanta?				✓				✓				✓	
4	¿Cuándo usted escucha la canción Flor de Retama le hace recordar alguna experiencia vivida?				✓				✓				✓	
<b>DIMENSIÓN 3: Cognición social</b>														
5	¿Usted qué conoce acerca de la canción Flor de Retama?				✓				✓				✓	
6	¿Qué actitud tomo usted al escuchar por primera vez esta canción?				✓				✓				✓	
<b>VARIABLE 2: Identidad cultural</b>														
<b>DIMENSIÓN 4: Diversidad cultural</b>														
7	¿Considera usted que la canción Flor de Retama preserva los valores culturales de la población Ayacuchana?				✓				✓				✓	
8	¿Considera usted que la canción Flor de Retama promueve a la cultura de Ayacucho?				✓				✓				✓	
<b>DIMENSIÓN 5: Elementos culturales</b>														
9	¿Qué características tiene la canción Flor de Retama para que sea de su agrado?				✓				✓				✓	
10	¿Usted cree que la canción Flor de Retama transmite la identidad de los pobladores ayacuchanos?				✓				✓				✓	
<b>DIMENSIÓN 6: Sociedad multicultural</b>														
11	¿Considera usted que a través de la canción Flor de Retama se puede fortalecer las relaciones en las diferentes comunidades ayacuchanas?				✓				✓				✓	
12	¿Usted cree que mediante la canción Flor de Retama exista un intercambio de conocimientos con las diferentes regiones del Perú?				✓				✓				✓	

**Certificado de validez de contenido del instrumento que mide el “Discurso y la identidad cultural”**

**Dirigido a: Especialistas (Compositor de la canción Flor de Retama, Antropólogo y Comunicador en la especialidad de semiótica)**

Título: “El discurso de la canción Flor de Retama en la identidad cultural de Ayacucho, 2018”

N°	VARIABLE 1: Discurso	Pertinencia <sup>1</sup>				Relevancia <sup>2</sup>				Claridad <sup>3</sup>				Sugerencias
		MD	D	A	MA	MD	D	A	MA	MD	D	A	MA	
<b>DIMENSIÓN 1: Interacción social</b>														
1	¿Considera usted que la población ayacuquina llega a comprender la letra de la canción Flor de Retama?				/				/				/	
2	¿Considera usted que el significado que le dan los pobladores a la canción Flor de Retama es apropiada?				/				/				/	
<b>DIMENSIÓN 2: Expresión</b>														
3	¿Considera usted que la canción Flor de Retama se compuso con la finalidad de comunicar lo sucedido a Huanta?				/				/				/	
4	¿De acuerdo a su experiencia existen otras canciones con la misma trascendencia social en el Perú que Flor de Retama?				/				/				/	
<b>DIMENSIÓN 3: Cognición social</b>														
5	¿Tiene usted conocimiento de personas que en la actualidad piensan que esta canción debería ser prohibida de difundirla, y/o escucharla?				/				/				/	
6	¿Usted qué opinión tiene frente a las actitudes de algunos medios de comunicación que continúan relacionando la canción Flor de Retama con Sendero Luminoso?				/				/				/	
N°	VARIABLE 2: Identidad cultural													Sugerencias
<b>DIMENSIÓN 4: Diversidad cultural</b>														
7	¿Considera usted que la preservación de la canción debe ser considerada como un patrimonio cultural de la nación?				/				/				/	
8	¿Considera usted que las instituciones del estado realizan una promoción de la cultura de Ayacucho?				/				/				/	
<b>DIMENSIÓN 5: Elementos culturales</b>														
9	¿Considera usted que las características que tiene la canción Flor de Retama aporta a la historia de Ayacucho?				/				/				/	
10	¿Considera usted que la identidad de Ayacucho sigue prevaleciendo a través de expresiones culturales?				/				/				/	
<b>DIMENSIÓN 6: Sociedad multicultural</b>														
11	¿Considera usted que en la identidad cultural de Ayacucho se basa en las relaciones étnicas?				/				/				/	





UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO

Observaciones: \_\_\_\_\_

Opinión de aplicabilidad:    Aplicable     Aplicable después de corregir [ ]    No aplicable [ ]

Apellidos y nombres del juez validador Dr. / Mg: Acuña Valencia Humberto    DNI: 09864450

Especialidad del validador: Comunicador

- <sup>1</sup>**Pertinencia:** El ítem corresponde al concepto teórico formulado.  
<sup>2</sup>**Relevancia:** El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo  
<sup>3</sup>**Claridad:** Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo

**Nota:** Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión

29 de II del 2018

Firma del Experto Informante.  
Especialidad

**Certificado de validez de contenido del instrumento que mide el discurso y a identidad cultural**

**Dirigido: Los pobladores de Huanta - Ayacucho**

Título: “El discurso de la canción Flor de Retama en la identidad cultural de Ayacucho, 2018”

Nº	VARIABLE 1: Discurso	Pertinencia <sup>1</sup>				Relevancia <sup>2</sup>				Claridad <sup>3</sup>				Sugerencias
		MD	D	A	MA	MD	D	A	MA	MD	D	A	MA	
	<b>DIMENSIÓN 1: Interacción social</b>													
1	¿Usted que comprende al escuchar la canción Flor de Retama?				X				X				X	
2	¿Para usted qué significado tiene la letra de la canción Flor de Retama?				X				X				X	
	<b>DIMENSIÓN 2: Expresión</b>													
3	¿Considera usted que el discurso de la canción Flor de Retama es una forma de comunicar para expresar lo sucedido en Huanta?				X				X				X	
4	¿Cuándo usted escucha la canción Flor de Retama le hace recordar alguna experiencia vivida?				X				X				X	
	<b>DIMENSIÓN 3: Cognición social</b>													
5	¿Usted qué conoce acerca de la canción Flor de Retama?				X				X				X	
6	¿Qué actitud tomo usted al escuchar por primera vez esta canción?				X				X				X	
	<b>VARIABLE 2: Identidad cultural</b>													
	<b>DIMENSIÓN 4: Diversidad cultural</b>													
7	¿Considera usted que la canción Flor de Retama preserva los valores culturales de la población Ayacuchana?				X				X				X	
8	¿Considera usted que la canción Flor de Retama promociona a la cultura de Ayacucho?				X				X				X	
	<b>DIMENSIÓN 5: Elementos culturales</b>													
9	¿Qué características tiene la canción Flor de Retama para que sea de su agrado?				X				X				X	
10	¿Usted cree que la canción Flor de Retama transmite la identidad de los pobladores ayacuchanos?				X				X				X	
	<b>DIMENSIÓN 6: Sociedad multicultural</b>													
11	¿Considera usted que a través de la canción Flor de Retama se puede fortalecer las relaciones en las diferentes comunidades ayacuchanas?				X				X				X	
12	¿Usted cree que mediante la canción Flor de Retama exista un intercambio de conocimientos con las diferentes regiones del Perú?				X				X				X	

**Certificado de validez de contenido del instrumento que mide el “Discurso y la identidad cultural”**

**Dirigido a: Especialistas (Compositor de la canción Flor de Retama, Antropólogo y Comunicador en la especialidad de semiótica)**

Título: “El discurso de la canción Flor de Retama en la identidad cultural de Ayacucho, 2018”

N°	VARIABLE 1: Discurso	Pertinencia <sup>1</sup>				Relevancia <sup>2</sup>				Claridad <sup>3</sup>				Sugerencias
		MD	D	A	MA	MD	D	A	MA	MD	D	A	MA	
	<b>DIMENSIÓN 1: Interacción social</b>													
1	¿Considera usted que la población ayacuchana llega a comprender la letra de la canción Flor de Retama?				X				X				X	
2	¿Considera usted que el significado que le dan los pobladores a la canción Flor de Retama es apropiada?				X				X				X	
	<b>DIMENSIÓN 2: Expresión</b>													
3	¿Considera usted que la canción Flor de Retama se compuso con la finalidad de comunicar lo sucedido a Huanta?				X				X				X	
4	¿De acuerdo a su experiencia existen otras canciones con la misma trascendencia social en el Perú que Flor de Retama?				X				X				X	
	<b>DIMENSIÓN 3: Cognición social</b>													
5	¿Tiene usted conocimiento de personas que en la actualidad piensan que esta canción debería ser prohibida de difundirla, y/o escucharla?				X				X				X	
6	¿Usted qué opinión tiene frente a las actitudes de algunos medios de comunicación que continúan relacionando la canción Flor de Retama con Sendero Luminoso?				X				X				X	
	<b>VARIABLE 2: Identidad cultural</b>													
	<b>DIMENSIÓN 4: Diversidad cultural</b>													
7	¿Considera usted que la preservación de la canción debe ser considerada como un patrimonio cultural de la nación?				X				X				X	
8	¿Considera usted que las instituciones del estado realizan una promoción de la cultura de Ayacucho?				X				X				X	
	<b>DIMENSIÓN 5: Elementos culturales</b>													
9	¿Considera usted que las características que tiene la canción Flor de Retama aporta a la historia de Ayacucho?				X				X				X	
10	¿Considera usted que la identidad de Ayacucho sigue prevaleciendo a través de expresiones culturales?				X				X				X	
	<b>DIMENSIÓN 6: Sociedad multicultural</b>													
11	¿Considera usted que en la identidad cultural de Ayacucho se basa en las relaciones étnicas?				X				X				X	

12

¿Considera usted que la trascendencia social que tiene la canción Flor de  
relama en estos 49 años, ha generado un intercambio de ideas?

			X			X			X	
--	--	--	---	--	--	---	--	--	---	--



UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO

Observaciones: \_\_\_\_\_

Opinión de aplicabilidad:    Aplicable     Aplicable después de corregir [ ]    No aplicable [ ]

Apellidos y nombres del juez validador Dr. / Mg: KATHERINE ORBEGUZO (CASTILLO)    DNI: 40179590

Especialidad del validador: CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN

30 de 11 del 2018

<sup>1</sup>**Pertinencia:** El ítem corresponde al concepto teórico formulado.  
<sup>2</sup>**Relevancia:** El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo  
<sup>3</sup>**Claridad:** Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo

**Nota:** Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión

\_\_\_\_\_  
Firma del Experto Informante.  
Especialidad

**Certificado de validez de contenido del instrumento que mide el discurso y a identidad cultural**

**Dirigido: Los pobladores de Huanta - Ayacucho**

Título: "El discurso de la canción Flor de Retama en la identidad cultural de Ayacucho, 2018"

N°	VARIABLE 1: Discurso	Pertinencia <sup>1</sup>				Relevancia <sup>2</sup>				Claridad <sup>3</sup>				Sugerencias
		MD	D	A	MA	MD	D	A	MA	MD	D	A	MA	
	<b>DIMENSIÓN 1: Interacción social</b>													
1	¿Usted que comprende al escuchar la canción Flor de Retama?			X				X					X	
2	¿Para usted qué significado tiene la letra de la canción Flor de Retama?			X				X				X		
	<b>DIMENSIÓN 2: Expresión</b>													
3	¿Considera usted que el discurso de la canción Flor de Retama es una forma de comunicar para expresar lo sucedido en Huanta?			X				X					X	
4	¿Cuándo usted escucha la canción Flor de Retama le hace recordar alguna experiencia vivida?			X				X				X		
	<b>DIMENSIÓN 3: Cognición social</b>													
5	¿Usted qué conoce acerca de la canción Flor de Retama?			X				X				X		
6	¿Qué actitud tomo usted al escuchar por primera vez esta canción?			X				X				X		
	<b>VARIABLE 2: Identidad cultural</b>													
	<b>DIMENSIÓN 4: Diversidad cultural</b>													
7	¿Considera usted que la canción Flor de Retama preserva los valores culturales de la población Ayacuchana?			X				X				X		
8	¿Considera usted que la canción Flor de Retama promueve a la cultura de Ayacucho?			X				X				X		
	<b>DIMENSIÓN 5: Elementos culturales</b>													
9	¿Qué características tiene la canción Flor de Retama para que sea de su agrado?			X				X				X		
10	¿Usted cree que la canción Flor de Retama transmite la identidad de los pobladores ayacuchanos?			X				X				X		
	<b>DIMENSIÓN 6: Sociedad multicultural</b>													
11	¿Considera usted que a través de la canción Flor de Retama se puede fortalecer las relaciones en las diferentes comunidades ayacuchanas?			X				X				X		
12	¿Usted cree que mediante la canción Flor de Retama exista un intercambio de conocimientos con las diferentes regiones del Perú?			X				X				X		

**Certificado de validez de contenido del instrumento que mide el “Discurso y la identidad cultural”**

**Dirigido a: Especialistas (Compositor de la canción Flor de Retama, Antropólogo y Comunicador en la especialidad de semiótica)**

Título: “El discurso de la canción Flor de Retama en la identidad cultural de Ayacucho, 2018”

N°	VARIABLE 1: Discurso	Pertinencia <sup>1</sup>				Relevancia <sup>2</sup>				Claridad <sup>3</sup>				Sugerencias
		MD	D	A	MA	MD	D	A	MA	MD	D	A	MA	
<b>DIMENSIÓN 1: Interacción social</b>														
1	¿Considera usted que la población ayacuchana llega a comprender la letra de la canción Flor de Retama?			X				X				X		
2	¿Considera usted que el significado que le dan los pobladores a la canción Flor de Retama es apropiada?			X			X				X			
<b>DIMENSIÓN 2: Expresión</b>														
3	¿Considera usted que la canción Flor de Retama se compuso con la finalidad de comunicar lo sucedido a Huanta?			X			X				X			
4	¿De acuerdo a su experiencia existen otras canciones con la misma trascendencia social en el Perú que Flor de Retama?			X			X				X			
<b>DIMENSIÓN 3: Cognición social</b>														
5	¿Tiene usted conocimiento de personas que en la actualidad piensan que esta canción debería ser prohibida de difundirla, y/o escucharla?			X			X				X			
6	¿Usted qué opinión tiene frente a las actitudes de algunos medios de comunicación que continúan relacionando la canción Flor de Retama con Sendero Luminoso?			X			X				X			
N°	VARIABLE 2: Identidad cultural	Sugerencias												
<b>DIMENSIÓN 4: Diversidad cultural</b>														
7	¿Considera usted que la preservación de la canción debe ser considerada como un patrimonio cultural de la nación?			X			X				X			
8	¿Considera usted que las instituciones del estado realizan una promoción de la cultura de Ayacucho?			X			X				X			
<b>DIMENSIÓN 5: Elementos culturales</b>														
9	¿Considera usted que las características que tiene la canción Flor de Retama aporta a la historia de Ayacucho?			X			X				X			
10	¿Considera usted que la identidad de Ayacucho sigue prevaleciendo a través de expresiones culturales?			X			X				X			
<b>DIMENSIÓN 6: Sociedad multicultural</b>														
11	¿Considera usted que en la identidad cultural de Ayacucho se basa en las relaciones étnicas?			X			X				X			

12 ¿Considera usted que la trascendencia social que tiene la canción Flor de retama en estos 49 años, ha generado un intercambio de ideas?

		X			X			X			
--	--	---	--	--	---	--	--	---	--	--	--



Observaciones: \_\_\_\_\_

Opinión de aplicabilidad:    Aplicable     Aplicable después de corregir [ ]    No aplicable [ ]

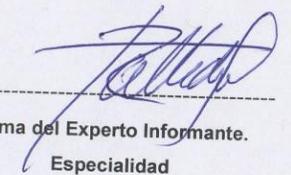
Apellidos y nombres del juez validador Dr. / Mg: Rodolfo Talledo Sánchez    DNI: 45222780

Especialidad del validador: Comunicador Social

<sup>1</sup>Pertinencia: El ítem corresponde al concepto teórico formulado.  
<sup>2</sup>Relevancia: El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo  
<sup>3</sup>Claridad: Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo

**Nota:** Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión

29 de 4 del 2018

  
-----  
Firma del Experto Informante.  
Especialidad

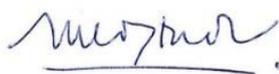
#### Anexo 4: Acta de aprobación

	<b>ACTA DE APROBACIÓN DE ORIGINALIDAD DE TESIS</b>	Código : F06-PP-PR-02.02 Versión : 10 Fecha : 10-06-2019 Página : 1 de 1
---	--	---

Yo, Adolfo Manuel Medrano Carbajal, docente de la Facultad Ciencias de la Comunicación y Escuela Profesional Ciencias de la comunicación de la Universidad César Vallejo – Lima Este, revisor de la tesis titulada "Análisis del discurso de la canción "Flor de Retama" en la formación de la identidad cultural en pobladores Ayacuchanos, 2018", de la estudiante Barrientos Castañeda, Rosmery Anni, constato que la investigación tiene un índice de similitud de 25% verificable en el reporte de originalidad del programa Turnitin.

La suscrita analizó dicho reporte y concluyó que cada una de las coincidencias detectadas no constituyen plagio. A mi leal saber y entender la tesis cumple con todas las normas para el uso de citas y referencias establecidas por la Universidad César Vallejo.

Lima, 09 de julio de 2019



.....  
Firma

Dr. Adolfo Manuel Medrano Carbajal

DNI: 06294067

Elaboró	Dirección de Investigación	Revisó	Representante de la Dirección / Vicerrectorado de Investigación y Calidad	Aprobó	Rectorado
---------	----------------------------	--------	---	--------	-----------

## Anexo 5: Captura de reporte de originalidad del programa Turnitin



**UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO**

**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN**

**ESCUELA PROFESIONAL DE CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN**

**ANÁLISIS DEL DISCURSO DE LA CANCIÓN "FLOR DE RETAMA" EN LA FORMACIÓN DE LA IDENTIDAD CULTURAL EN POBLADORES AYACUCHANOS, 2018**

**TESIS PARA OBTENER EL TÍTULO PROFESIONAL DE LICENCIADA EN CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN**

**AUTOR:**  
Brenda Yas Estrella Resurrección A. (0000-0001-7154-8453)

**ASESOR:**  
Dr. Adolfo Manuel Medrano Carbajal (0000-0001-8167-9678)

**LÍNEA DE INVESTIGACIÓN:**  
**PROCESOS COMUNICACIONALES EN LA SOCIEDAD CONTEMPORÁNEA**

**LIMA - PERU**  
2019 - I



**Resumen de coincidencias**

# 25 %

Rank	Source	Percentage
1	Entregado a Pontificia ... Trabajo del estudiante	3 %
2	repositorio.ucv.edu.pe Fuente de Internet	2 %
3	amic2015.uaq.mx Fuente de Internet	1 %
4	reunir.unir.net Fuente de Internet	1 %
5	bdigital.uncu.edu.ar Fuente de Internet	1 %
6	repositorio.unasam.ed... Fuente de Internet	1 %
7	es.scribd.com Fuente de Internet	1 %

## Anexo 6: Consentimiento informado para entrevistados

### Consentimiento Informado para Participantes de Investigación

El propósito de esta ficha de consentimiento es proveer a los participantes en esta investigación con una clara explicación de la naturaleza de la misma, así como de su rol en ella como participantes.

La presente investigación es conducida por Barrientos Castañeda Rosmery Anni, de la Universidad César Vallejo. El objetivo de este estudio es analizar el discurso de la canción Flor de Retama en la identidad cultural de Ayacucho, 2018.

Si usted accede a participar en este estudio, se le pedirá responder preguntas en una entrevista (o completar una encuesta, o lo que fuera según el caso). Esto tomará aproximadamente \_\_\_\_\_ minutos de su tiempo. Lo que conversemos durante estas sesiones se grabará, de modo que el investigador pueda transcribir después las ideas que usted haya expresado.

La participación en este estudio es estrictamente voluntaria. La información que se recoja será confidencial y no se usará para ningún otro propósito fuera de los de esta investigación. Sus respuestas al cuestionario y a la entrevista serán codificadas usando un número de identificación y por lo tanto, serán anónimas. Una vez transcritas las entrevistas, los archivos con las grabaciones se destruirán.

Si tiene alguna duda sobre este proyecto, puede hacer preguntas en cualquier momento durante su participación en él. Igualmente, puede retirarse del proyecto en cualquier momento sin que eso lo perjudique en ninguna forma. Si alguna de las preguntas durante la entrevista le parecen incómodas, tiene usted el derecho de hacérselo saber al investigador o de no responderlas.

Desde ya le agradecemos su participación.

---

Acepto participar voluntariamente en esta investigación, conducida por Barrientos Castañeda Rosmery Anni, He sido informado (a) de que la meta de este estudio es El objetivo de este estudio es analizar el discurso de la canción Flor de Retama en la identidad cultural de Ayacucho, 2018.

Me han indicado también que tendré que responder cuestionarios y preguntas en una entrevista, lo cual tomará aproximadamente \_\_\_\_\_ minutos.

Reconozco que la información que yo provea en el curso de esta investigación es estrictamente confidencial y no será usada para ningún otro propósito fuera de los de este estudio sin mi consentimiento. He sido informado de que puedo hacer preguntas sobre el proyecto en cualquier momento y que puedo retirarme del mismo cuando así lo decida, sin que esto acarree perjuicio alguno para mi persona. De tener preguntas sobre mi participación en este estudio, puedo contactar a \_\_\_\_\_ al teléfono \_\_\_\_\_.

Entiendo que una copia de esta ficha de consentimiento me será entregada, y que puedo pedir información sobre los resultados de este estudio cuando éste haya concluido. Para esto, puedo contactar a \_\_\_\_\_ al teléfono anteriormente mencionado.

JOSUE CORBENAS P02 10580334  
Nombres y apellidos del participante DNI

  
Firma del Participante

27-05-19  
Fecha

**Consentimiento Informado para Participantes de Investigación**

El propósito de esta ficha de consentimiento es proveer a los participantes en esta investigación con una clara explicación de la naturaleza de la misma, así como de su rol en ella como participantes.

La presente investigación es conducida por Barrientos Castañeda, Rosmery Anni, de la Universidad Cesar Vallejo. El objetivo de este estudio es \_\_\_\_\_

Si usted accede a participar en este estudio, se le pedirá responder preguntas en una entrevista (o completar una encuesta, o lo que fuera según el caso). Esto tomará aproximadamente \_\_\_\_\_ minutos de su tiempo. Lo que conversemos durante estas sesiones se grabará, de modo que el investigador pueda transcribir después las ideas que usted haya expresado.

La participación en este estudio es estrictamente voluntaria. La información que se recoja será confidencial y no se usará para ningún otro propósito fuera de los de esta investigación. Sus respuestas al cuestionario y a la entrevista serán codificadas usando un número de identificación y por lo tanto, serán anónimas. Una vez transcritas las entrevistas, los archivos con las grabaciones se destruirán.

Si tiene alguna duda sobre este proyecto, puede hacer preguntas en cualquier momento durante su participación en él. Igualmente, puede retirarse del proyecto en cualquier momento sin que eso lo perjudique en ninguna forma. Si alguna de las preguntas durante la entrevista le parecen incómodas, tiene usted el derecho de hacérselo saber al investigador o de no responderlas.

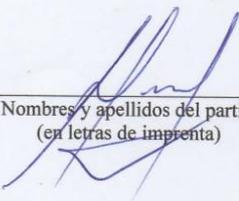
Desde ya le agradecemos su participación.

Acepto participar voluntariamente en esta investigación, conducida por <sup>sta</sup> BARRIENTOS, ROSMERY. He sido informado (a) de que la meta de este estudio es "EL DISCURSO DE LA CANCIÓN" FLOO DE REFAMA.

Me han indicado también que tendré que responder cuestionarios y preguntas en una entrevista, lo cual tomará aproximadamente 30 minutos.

Reconozco que la información que yo provea en el curso de esta investigación es estrictamente confidencial y no será usada para ningún otro propósito fuera de los de este estudio sin mi consentimiento. He sido informado de que puedo hacer preguntas sobre el proyecto en cualquier momento y que puedo retirarme del mismo cuando así lo decida, sin que esto acarree perjuicio alguno para mi persona. De tener preguntas sobre mi participación en este estudio, puedo contactar a \_\_\_\_\_ al teléfono 984346931

Entiendo que una copia de esta ficha de consentimiento me será entregada, y que puedo pedir información sobre los resultados de este estudio cuando éste haya concluido. Para esto, puedo contactar a \_\_\_\_\_ al teléfono anteriormente mencionado.

  
\_\_\_\_\_  
Nombres y apellidos del participante  
(en letras de imprenta)

06225301  
DNI

RICHESO DELOQUE U.  
Firma del Participante

22 abril 2019.  
Fecha

### Consentimiento Informado para Participantes de Investigación

El propósito de esta ficha de consentimiento es proveer a los participantes en esta investigación con una clara explicación de la naturaleza de la misma, así como de su rol en ella como participantes.

La presente investigación es conducida por Barrientos Castañeda Rosmery Anni, de la Universidad César Vallejo. El objetivo de este estudio es analizar el discurso de la canción Flor de Retama en la identidad cultural de Ayacucho, 2018.

Si usted accede a participar en este estudio, se le pedirá responder preguntas en una entrevista (o completar una encuesta, o lo que fuera según el caso). Esto tomará aproximadamente \_\_\_\_\_ minutos de su tiempo. Lo que conversemos durante estas sesiones se grabará, de modo que el investigador pueda transcribir después las ideas que usted haya expresado.

La participación en este estudio es estrictamente voluntaria. La información que se recoja será confidencial y no se usará para ningún otro propósito fuera de los de esta investigación. Sus respuestas al cuestionario y a la entrevista serán codificadas usando un número de identificación y por lo tanto, serán anónimas. Una vez transcritas las entrevistas, los archivos con las grabaciones se destruirán.

Si tiene alguna duda sobre este proyecto, puede hacer preguntas en cualquier momento durante su participación en él. Igualmente, puede retirarse del proyecto en cualquier momento sin que eso lo perjudique en ninguna forma. Si alguna de las preguntas durante la entrevista le parecen incómodas, tiene usted el derecho de hacérselo saber al investigador o de no responderlas.

Desde ya le agradecemos su participación.

---

Acepto participar voluntariamente en esta investigación, conducida por Barrientos Castañeda Rosmery Anni, He sido informado (a) de que la meta de este estudio es El objetivo de este estudio es analizar el discurso de la canción Flor de Retama en la identidad cultural de Ayacucho, 2018.

Me han indicado también que tendré que responder cuestionarios y preguntas en una entrevista, lo cual tomará aproximadamente \_\_\_\_\_ minutos.

Reconozco que la información que yo provea en el curso de esta investigación es estrictamente confidencial y no será usada para ningún otro propósito fuera de los de este estudio sin mi consentimiento. He sido informado de que puedo hacer preguntas sobre el proyecto en cualquier momento y que puedo retirarme del mismo cuando así lo decida, sin que esto acarree perjuicio alguno para mi persona. De tener preguntas sobre mi participación en este estudio, puedo contactar a rosmery16.22@gmail.com al teléfono 984346931.

Entiendo que una copia de esta ficha de consentimiento me será entregada, y que puedo pedir información sobre los resultados de este estudio cuando éste haya concluido. Para esto, puedo contactar a \_\_\_\_\_ al teléfono anteriormente mencionado.

Gilbert Castro Flores  
Nombres y apellidos del participante

08872442  
DNI

[Firma]  
Firma del Participante

12-7-19,  
Fecha

**Anexo 8: Imágenes de entrevistas**



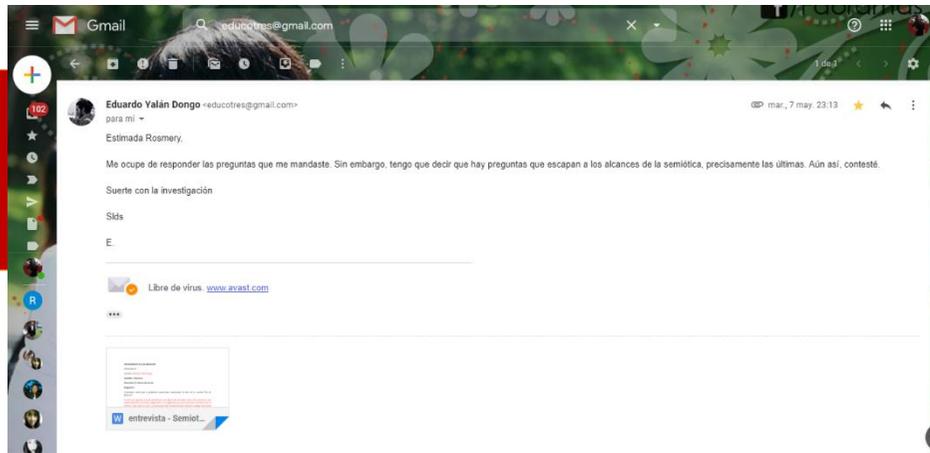
**LOCUTOR DE RADIO UNIÓN - GILBER CAUSTO FLORES**



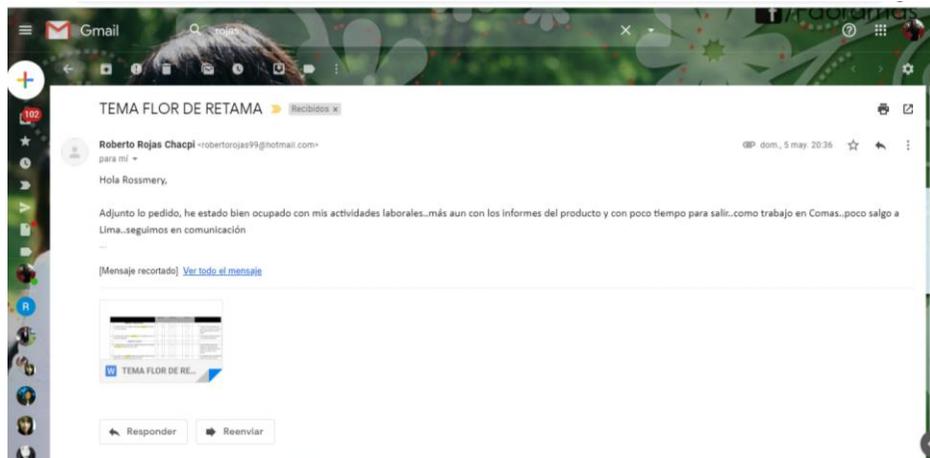
**COMPOSITOR DE LA CANCIÓN  
FLOR DE RETAMA  
RICARDO DOLORIER URBANO**



**POBLADOR DE HUANTA –  
JOSÉ CARDENAS**



**COMUNICADOR CON LA ESPECIALIDAD DE SEMIÓTICA – EDUARDO YALÁN DONGO**



**ANTROPÓLOGO – ROBERTO ROJAS**


**COLEGIO PROFESIONAL DE ANTROPÓLOGOS DEL PERÚ**  
 LEY Nº 24166

[Inicio](#) | [Quiénes somos?](#) | [Normas Legales](#) | [Colegados](#) | [Transparencia](#) | [Convenios](#) | [Boleta de Trabajo](#) | [Biblioteca](#) | [Contacto](#)

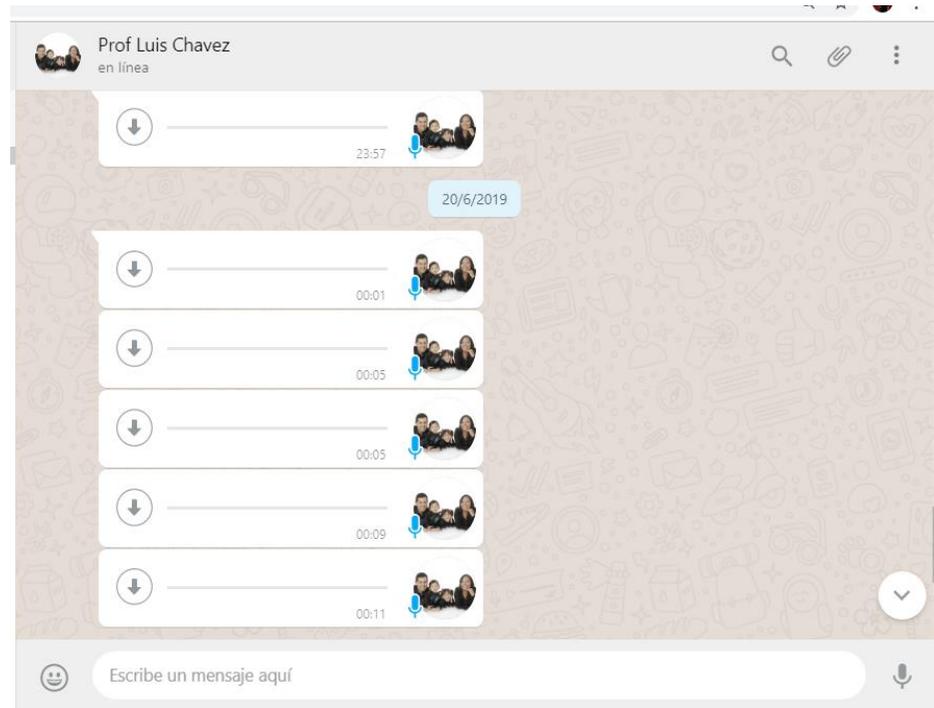
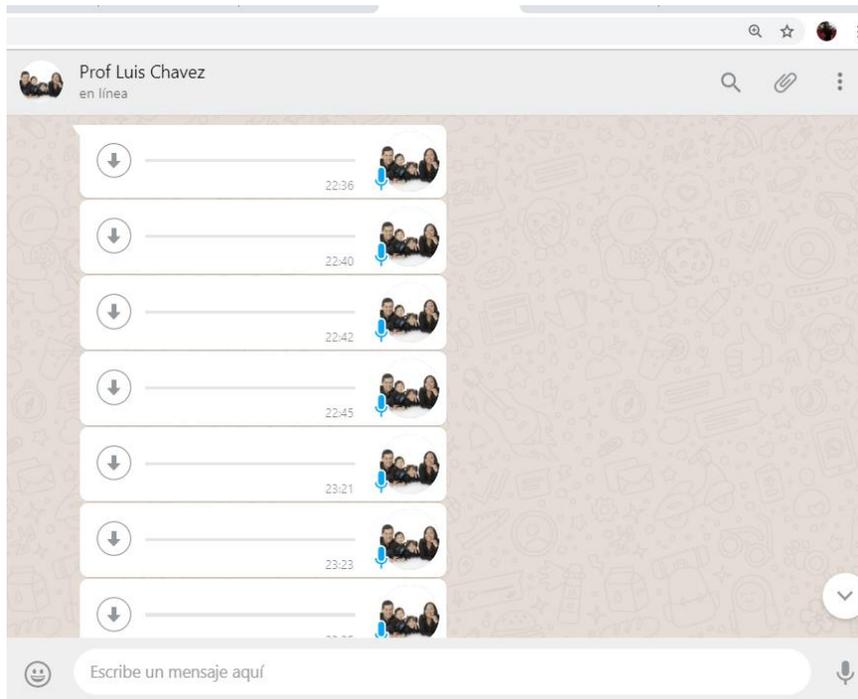
**ROJAS.CHACPI**

**N Colegiatura:**  
 1.232  
**Apellidos y Nombres:**  
 Rojas Chacpi Roberto benedicto  
**DNI:**  
 9 472 841  
**Universidad de Origen - Fecha:**  
 UNBSM 2003

**Historial**

**Region:**  
 CDD Lima  
**Telefono:**  
 995 903 697  
**Estado:**  
 HABILITADO

## COMUNICADOR CON LA ESPECIALIDAD DE SEMIÓTICA – LUIS CHAVEZ

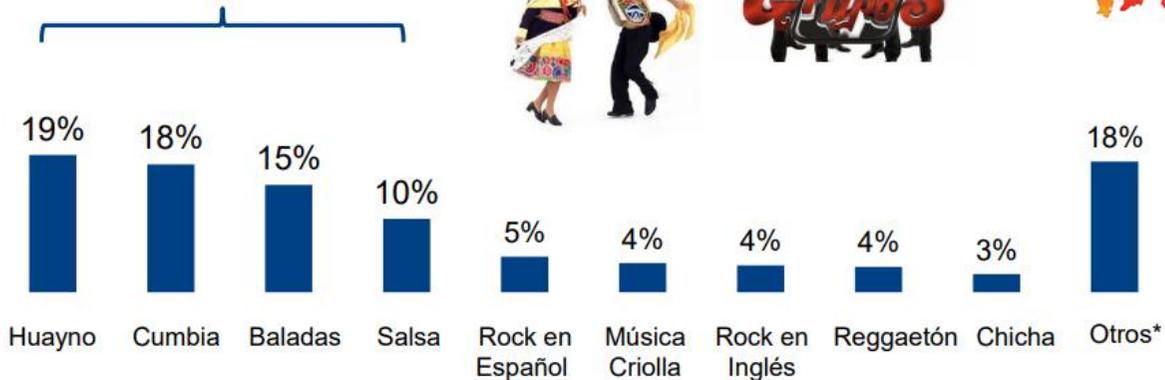


## Anexo 9: Data

¿Qué género musical escucha **CON MAYOR FRECUENCIA?**  
(urbano y rural)



**62% de los encuestados**  
prefiere estos cuatro géneros  
musicales



\*bachata, clásica, pop en inglés, pop en español, merengue, hip hop, electrónica, rock progresivo, reggae, festejo, metal, saya, trova, jazz, punk, blues, otros).

Fuente GfK

Más sobre: Música

¡ **Huayno** ! Un estudio de la encuestadora GFK colocó al **huayno como la música preferida de los peruanos** con un 19% de las preferencias nacionales. Por ello, en Trome quisimos darte a conocer los **10 mejores huaynos** que estamos seguros bailaste en más de una ocasión, ya sea en una reunión familiar, una fiesta con tus amigos, un concierto o en cualquier celebración.

El **huayno** es un género musical peruano. Es originario de la serranía Peruana. Actualmente ejerce notoria influencia entre los países andinos que formaban parte del Tahuantinsuyo.

**Huayno** proviene de un vocablo quechua huañuy (muerte), pero el nombre de este género, provendría de la palabra quechua “**huayñunakunay**” que significa “bailar tomados

**negó asilo político a expresidente aprista investigado por pagos de...**

ACTUALIDAD



**Surquillo: vecinos denuncian que buzón sin tapa pone en...**

ACTUALIDAD



**Alessandra Fuller y Andrés Vélchez compartieron una...**

AMPAY



**'Cogoteros' pueden provocar la muerte con peligrosa llave de...**

POLICIALES



**3. Flor de Retama** Compuesto por Ricardo Dolorier Urbano, interpretado inicialmente por el ya desaparecido “Trío Huanta”, pero alcanzó mayor popularidad en la voz de Martina Portocarrero.



*Fuente diario Trome*

## DECLARACIÓN JURADA

Yo, Barrientos Castañeda, Rosmery Anni con DNI 76373495, estudiante de la E.P. de Ciencias de la Comunicación de la Universidad César Vallejo - Campus Lima Este, estoy realizando el proyecto de tesis titulado:

“Análisis del discurso de la canción “Flor de Retama” en la formación de la identidad cultural en pobladores Ayacuchanos, 2018”

Declaro bajo juramento que:

- El proyecto de tesis es de mi autoría
- El texto en construcción respeta las normas internacionales de citas y referencias para las fuentes consultadas.
- De identificarse la falta de fraude (datos falsos), plagio (información sin citar a autores), autoplagio (presentar como nuevo algún trabajo de investigación propio que ya ha sido publicado), piratería (uso ilegal de información ajena) o falsificación (representar falsamente las ideas de otros), asumo las consecuencias y sanciones que se deriven de mi acción, sometiéndome a la normatividad vigente de la Universidad César Vallejo.

San Juan de Lurigancho, 9 de julio de 2019



Barrientos Castañeda, Rosmery Anni

DNI: 76373495



Huella digital